

COSTECH®

Art.no
18-5117
36-7567

Model
MPPH-08CRN7-QB6
MPPH-08CRN7-QB6

Air Conditioner

Luftkonditionering AC | Klimaanlegg AC

Ilmastointilaite AC | Klimaanlage



Important:

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhemmä tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.



Ver. 20181220
Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Air Conditioner

Art.no 18-5117 Model MPPH-08CRN7-QB6
36-7567 MPPH-08CRN7-QB6

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

- The product may be used by children of 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge provided they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without adult supervision.
- Persons (including children) whose physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge means that they cannot use the product in a safe way must not use it without supervision or instruction.
- Never let children play with the product.
- **If the mains lead is damaged in any way it must be replaced by a qualified electrician.**
- The product must only be plugged into to an earthed 230 V, 50 Hz power outlet. The power outlet used must be equipped either with a countdown timer or 30 mA residual current device (RCD).
- Do not place the product where there is a risk of it falling into water or other liquid. If the product should fall into water or other liquid, unplug the mains lead from the wall socket immediately.
- Never use the product where flammable liquids or gases are stored.
- Never connect the product to a wall socket via an extension lead.
- **All repairs must be carried out by qualified technicians using genuine spare parts.**
- **If the product should tip over, turn it off and unplug it immediately.**
- The product should never be used if it is in any way damaged or malfunctioning.
- Unplug the mains lead from the wall socket if there is a thunderstorm.
- Never run its mains lead around sharp edges/corners or in such a way where its lead risks being pinched or damaged in some other fashion. Always run the lead away from any footpath traffic to avoid any one from tripping over it.
- Never place any objects containing liquid, such as flower vases or drinks, on top of the product.
- Always transport the product in the upright position and ensure that it is always placed on a stable, level surface.
- **Make sure to keep at least 30 cm of free space around the product.**
- **Never handle the product with wet hands or while barefoot.**
- **Always use the on/off button on the control panel to turn the product on or off. Never simply switch the product on or off by plugging it into or unplugging it from the wall socket.**
- **Never cover the air inlet and/or outlet.**
- **Switch off and unplug the product when it is not in use.**
- **Protect the product from sharp objects. Only use your fingers to operate the controls, never any other implements.**
- **Never try to open the housing, modify or alter the product in any way.**
- **The product must only be used as described in this instruction manual.**



Warning: When using the refrigerant R290.



Important note: Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

- Do not use any other agents than those recommended by the manufacturer for cleaning or to speed up the defrosting process.
- Never use the product in areas where flammable liquids/materials or gases (petrol, solvents, gas cylinders) are stored or used.
- Make sure that there are no holes or burns on the product.
- Be aware that refrigerants can be odourless.
- The product should be used in areas with a floor space greater than 8 m².

Safety regulations for service and repair work

Repairs must only be carried out by authorised service personnel and only using genuine spare parts.

1. Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

2. Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

3. General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

4. Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

5. Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

6. No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

7. Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

8. Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- the charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- the ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- if an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

9. Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised. Initial safety checks shall include:

- that capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- that there are no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- that there is continuity of earth bonding.

10. Repairs to sealed components

During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.

- Ensure that apparatus is mounted securely.
- Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

Note: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

11. Repair to intrinsically safe components

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

12. Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

13. Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

14. Leak detection methods

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.

Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.

If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

15. Removal and evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs - or for any other purpose - conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

- remove refrigerant;
- purge the circuit with inert gas;
- evacuate;
- purge again with inert gas;
- open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be flushed with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task. Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum.

This process shall be repeated until no refrigerant is within the system.

When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place. Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is a ventilation available.

16. Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed:

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.
- Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

17. Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a) Become familiar with the equipment and its operation.
- b) Isolate system electrically.
- c) Before attempting the procedure ensure that:
 - mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
 - all personal protective equipment is available and being used correctly;
 - the recovery process is supervised at all times by a competent person;
 - recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d) Pump down refrigerant system, if possible.
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

18. Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

19. Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

- When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order.
- Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.
- The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order.
- Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.
- The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

- If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

The remote control

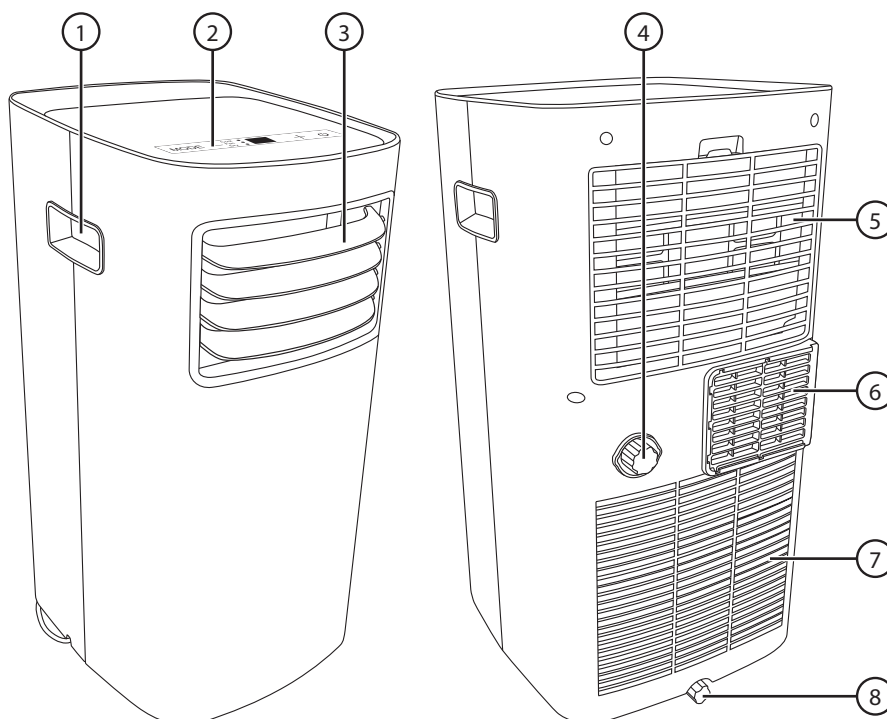
The included remote control is a universal type which is used for several different models. This model of air conditioner and the included remote control differ from other types in the following two ways:

1. The remote control has an "Auto" mode which the main unit does not have. If "Auto" is selected using the remote control, the main unit will be set to "Cool" mode but without the option of selecting the fan speed.
2. The remote control has 3 settings for the fan speed: Low, high and "Auto". The "Auto" fan speed setting does not work with this model of air conditioner. There are in effect only 2 fan speed settings, low and high.

Product description

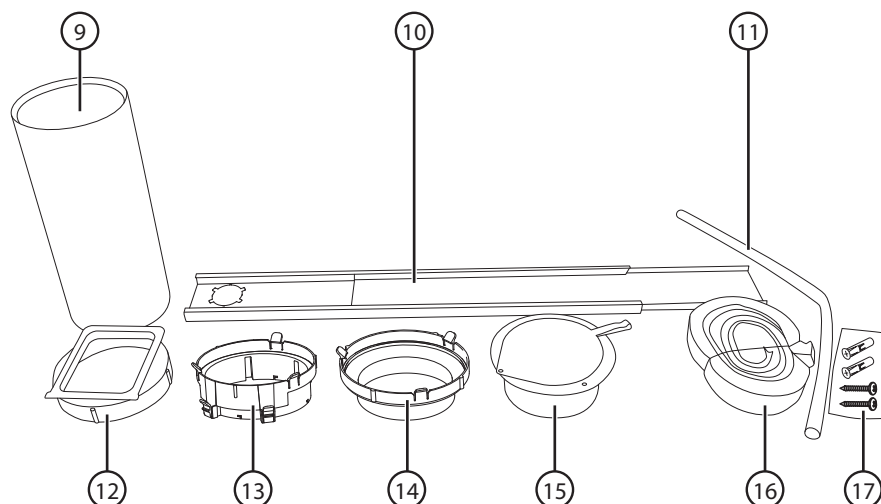
Main unit

1. Carrying handle
2. Control panel
3. Front air outlet
4. Drain hose connection for continuous operation
5. Upper air inlet with filter
6. Rear air outlet, connection for exhaust air hose
7. Lower air inlet
8. Lower drain port for condensed water when used with drain hose



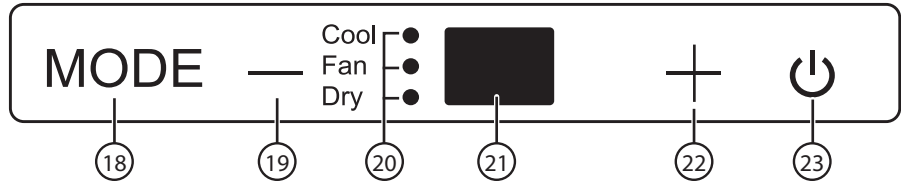
Accessories

9. Exhaust air hose
10. Window vent bar
11. Drain hose
12. Adapter 1: For connecting the exhaust air hose to the air conditioner.
13. Adapter 2: For connecting the exhaust air hose to the window vent bar.
14. Adapter 3: For connecting the exhaust air hose to adapter 4.
15. Adapter 4: For venting air through a wall.
16. Air outlet seal
17. Screws and plugs



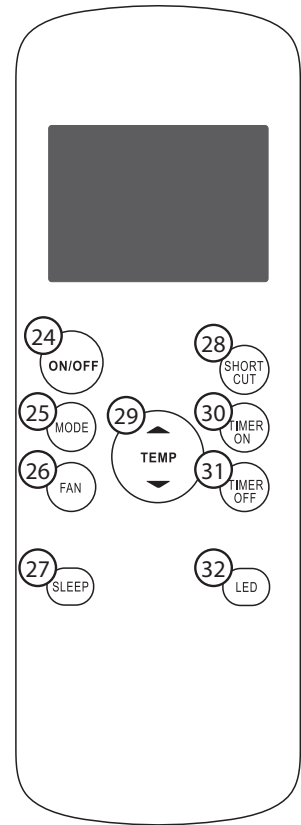
Control panel

18. [MODE] Select function: Air conditioner (Cool), fan (Fan) or dehumidifier (Dry).
19. [-] Temperature setting
20. Mode indicator
21. Display
22. [+] Temperature setting
23. [Power] Power switch



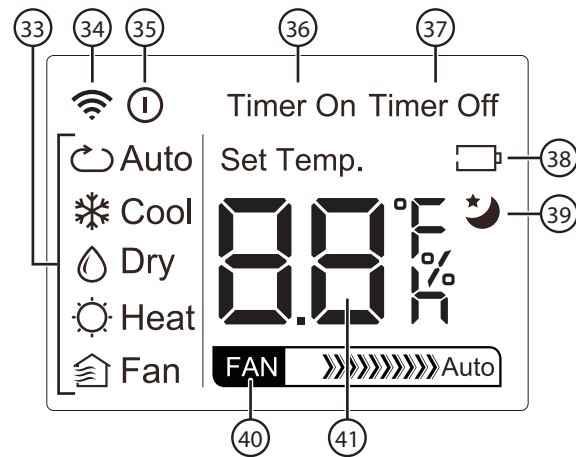
Remote control

24. [ON/OFF] On/off switch.
25. [MODE] Select function: (Auto, refer to *The remote control* section), Air conditioner (Cool), fan (Fan) or dehumidifier (Dry).
26. [FAN] Fan speed setting low/high.
27. [SLEEP] Gradual lowering of room temperature, for example before going to bed.
28. [SHORT CUT] Go back to current or previous setting.
29. [▲TEMP▼] Temperature setting
30. [TIMER ON] Setting for when the timer is to switch the air conditioner on.
31. [TIMER OFF] Setting for when the timer is to switch the air conditioner off.
32. [LED] Switch the LED display on/off



Remote control display

33. Displayed functions
34. Shown when the remote control transmits a signal.
35. Shown when the air conditioner is switched on.
36. Shown when the Timer On mode is activated.
37. Shown when the Timer Off mode is activated.
38. Shown when the remote control batteries need changing.
39. Shown when the sleep mode is activated.
40. Shows the chosen fan speed.
41. Shows the chosen temperature or timer setting. In fan mode nothing is shown on the display.



Inserting batteries into the remote control

1. Remove the battery cover on the back of the remote control by sliding it in the direction of the arrow.
2. Insert 2 x AAA/LR03 batteries (included). Note the polarity markings in the battery compartment to ensure correct insertion.
3. Slide the battery cover back into place.

Note:

- Changing batteries erases any programmed settings the remote might have previously had.
- Never mix old and new batteries. Never mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
- Remove the batteries from the remote control if it is not to be used for a long time.

Installation

Consider the following for optimal performance:

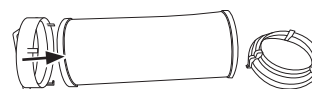
- Make sure that no furniture or other objects are obstructing airflow.
- Keep the filter clean.
- Shut any curtains in any room exposed to direct sunlight to prevent the room from becoming unnecessarily warm.
- Keep all doors and windows closed to prevent warm air from entering the room.
- The cooling function of the air conditioner works best in rooms with an ambient temperature of 17–35 °C.
- The dehumidifying function of the air conditioner works best in rooms with an ambient temperature of 13–35 °C.

Connecting the exhaust hose

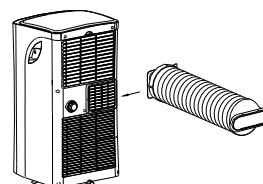
Note:

- The exhaust hose should be used when the COOL or AUTO functions are selected in order to divert warm exhaust air.
- The exhaust hose does **not** need to be mounted when the FAN or DRY functions are used.
- The exhaust hose can be mounted in a window or a simple temporary set up can be used to prop up the exhaust hose to discharge the excess warm exhaust air. For permanent wall installation, refer to the instructions below.

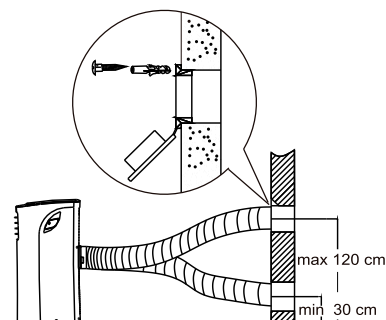
1. Attach **adapter 1** to the exhaust hose.



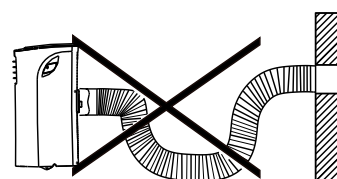
2. Slide the hose's coupling adapter onto the exhaust attachment point (6).



3. Mark an installation hole in the wall using **adapter 4** as a template. Cut out the hole.
4. Install **adapter 4** into the hole.
5. Attach **adapter 3** to the exhaust hose and connect the hose to the adapter in the wall. Close the lid of the adapter when the exhaust hose is not in use.
6. Make sure that the hose has the recommended amount of floor clearance when installing.



7. Do not allow any bends in the hose.



Operating instructions

Note:

- The air conditioner should be placed on a firm, level surface capable of supporting its weight.
- **Make sure to keep at least 30 cm of free space around the air conditioner.**
- The wheels are fitted to facilitate movement over flat surfaces. Never try to roll the air conditioner over uneven or soft surfaces.
- If the air conditioner should be shut off inadvertently e.g. by a power cut, it will restart automatically with the same settings it had before the power cut when the power comes back on.
- The remote control has an 8-metre range. Point the remote directly at the air conditioner making sure that there is no furniture or other objects obstructing the signals from reaching the air conditioner.
- The signals from the remote can be blocked if the IR sensor on the air conditioner is exposed to strong sunlight.
- Do not expose the remote control to strong sunlight, impacts, shocks or wetting.

Changing the units of temperature, °C or °F

Remote control

Hold in [▲TEMP▼] to switch between units.

Main unit

Hold in [+] and [-] simultaneously to switch between units.

The Cool, Dry and Fan Modes

- The Cool, Dry and Fan modes can be controlled both from the main unit and using the remote control. The instructions below explain how the modes are controlled from the main unit. In some of the modes, the fan speed can only be set using the remote control (see below).
- If you wish to use the remote control: Press [MODE] on the remote control and set the temperature with [▲TEMP▼].

Air Conditioner Mode (Cool)

1. Plug the mains lead into a wall socket.
2. Switch the air conditioner on.
3. Press [MODE] until the “Cool” indicator lights up.
4. Press [+] / [-] to set the desired temperature, 17–30 °C (62–86 °F). The display shows the set temperature.

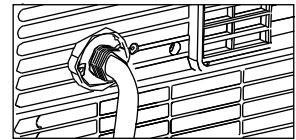
Note: The fan speed cannot be set using the control panel on the main unit. Set the desired fan speed using the remote control.

Dehumidifier Mode (Dry)

Note: The dehumidifier mode can be operated in two ways. With or without the drain hose connected. If the drain hose is not connected, the built-in water tank of the air conditioner will fill relatively quickly (depending on ambient humidity) and will need to be emptied manually. The most efficient way of dehumidifying is therefore to utilise the continuous dehumidification method (see below).

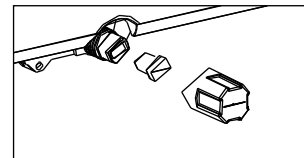
Continuous dehumidification (recommended)

1. Plug the mains lead into a wall socket.
2. Switch the air conditioner on.
3. Unscrew the cover over the drain hole (4), remove the rubber plug and connect the included drain hose (11).
4. Position the drain hose so that the water will drain away adequately.
5. Press [MODE] until the “Dry” indicator lights up. **Note:** The temperature and speed cannot be set when the dehumidifier mode (Dry) is activated. The display shows the present room temperature.



Dehumidification without the drain hose connected

1. Plug the mains lead into a wall socket.
2. Switch the air conditioner on.
3. Press [MODE] until the “Dry” indicator lights up. **Note:** The temperature and speed cannot be set when the dehumidifier mode is activated. The display shows the present room temperature.
4. Dehumidification takes place until the built-in water tank is full. When the tank is full, the error code “P1” appears on the display and the air conditioner will beep 8 times.
5. Move the air conditioner to a suitable drain, unscrew the cover of the lower drain port (8), pull the rubber plug out of the hole and let the water drain out.
6. Reinsert the rubber plug and screw the cover back on.



Fan Mode

1. Plug the mains lead into a wall socket.
2. Switch the air conditioner on.
3. Press [MODE] until the “Fan” indicator lights up. **Note:** The temperature cannot be set when the fan mode is activated. Set the desired fan speed using the remote control. The display shows the present room temperature.

Note: For maximum efficiency:

- Make sure that no furniture or other objects are obstructing airflow.
- Close curtains/blinds during the warmest hours of the day.
- Make sure that the air filters are clean.
- Keep windows and doors closed.

Timer function

Timer on

1. Plug the mains lead into a wall socket.
2. Point the remote control at the air conditioner and press [TIMER ON] repeatedly to set the time delay before the air conditioner switches on automatically (0.5–24 hours). A few seconds after the desired time has been set the air conditioner will beep to indicate that the setting has been made. “Timer On” will appear on the display of the remote control and a green dot will shine in the bottom right-hand corner of the display on the main unit.
3. To cancel the set timer function, press [ON/OFF] on the remote control. The green dot in the bottom right-hand corner of the main unit will go out and “Timer On” will disappear from the display of the remote control.

Timer off

1. Plug the mains lead into a wall socket.
2. Switch the air conditioner on.
3. Point the remote control at the air conditioner and press [TIMER OFF] repeatedly to set the time delay before the air conditioner switches off automatically (0.5–24 hours). A few seconds after the desired time has been set the air conditioner will beep to indicate that the setting has been made. “Timer Off” will appear on the display of the remote control and a green dot will shine in the bottom right-hand corner of the display on the main unit.

Timer setting examples using the remote

Setting the air conditioner to start in 6 hours

1. Press [TIMER ON]. The remote control will display “Timer On”, the most current TIMER ON setting and the “h” (hour) symbol.
2. Press [TIMER ON] the required number of times until “6.0h” is displayed on the remote control. This information will then be sent to the air conditioner.
3. After a few seconds the remote control will revert back to showing the current set temperature.
4. The start function is now activated and the air conditioner is now programmed to start in 6 hours.

Setting the air conditioner to stop in 10 hours

1. Press [TIMER OFF]. The remote control will display “Timer Off”, the most current TIMER OFF setting and the “h” (hour) symbol.
2. Press [TIMER OFF] the required number of times until “10h” is displayed on the remote control. This information will then be sent to the air conditioner.
3. After a few seconds the remote control will revert back to showing the current set temperature.
4. The stop function is now activated and the air conditioner is now programmed to stop in 10 hours.

Setting the air conditioner to stop in 2 hours and restart after 10 hours

1. Press [TIMER OFF].
2. Press [TIMER OFF] the required number of times until “2.0h” is displayed on the remote control.
3. Press [TIMER ON].
4. Press [TIMER ON] the required number of times until “10h” is displayed on the remote control.
5. The air conditioner is now programmed to stop in 2 hours and restart in 10 hours.

Setting the air conditioner to **start in 2 hours and stop after 5 hours**

1. Press [TIMER ON]. The remote control will display "Timer On", the latest TIMER ON setting and the "h" (hour) symbol.
2. Press [TIMER ON] the required number of times until "2.0h" is displayed on the remote control.
3. Press [TIMER OFF].
4. Press [TIMER OFF] the required number of times until "5.0h" is displayed on the remote control.
5. The air conditioner is now programmed to start in 2 hours and stop after 5 hours.

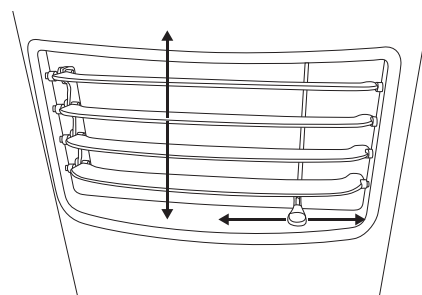
SLEEP – gradual lowering of the temperature at night

Note: The sleep feature can only be activated with the air conditioner on and only if the "Cool" mode is selected.

1. Press [SLEEP]. The set temperature will be reduced by 1 °C during the first 30 minutes.
2. After another 30 minutes the temperature will be reduced by a further 1 °C.
3. Thereafter the air conditioner will continue to keep reduce the temperature for the next 7 hours and then return to the original set temperature.

Air outlet

The air flow from the front air outlet can to a certain degree be directed by moving the louvres by hand.



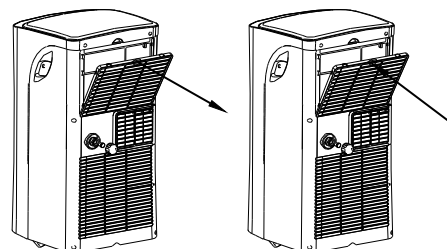
Care and maintenance

- Turn off and unplug the air conditioner from the wall socket before cleaning or servicing it.
- Clean the air conditioner using a lightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals. Never spray the air conditioner with water.
- You can turn the air conditioner on again directly after it has been turned off but it takes 3 minutes for the compressor to restart and the cooling and dehumidifying functions to work. Only the fan will restart directly.

Cleaning the filter

The air filter should be cleaned every 14 days.

1. Turn off the air conditioner and pull out the plug from the wall socket.
2. Remove the filter holder over the air inlet (5).
3. Vacuum the filter and wipe it clean with a damp cloth. Clean the air intake where the filter sits too.
4. Allow the filter to completely dry before refitting it.



If the air conditioner is not to be used for a long time

1. Unscrew the cover over the drain hole (4), pull the rubber plug out of the drain hole and connect the included drain hose (11). Move the air conditioner close to a suitable drain and unscrew the cover over the lower drain hole (8). Make sure that all water runs out.
2. Turn on the fan (FAN mode) in order to dry the internal parts of the air conditioner and hinder mould growth. Let the fan run for about 6 hours.
3. Turn off the air conditioner and unplug it from the wall socket.
4. Remove the batteries from the remote control.
5. Clean the air filter and refit it.
6. Remove the hose from the upper drain outlet.
7. Screw the covers over the drain holes back on.

Troubleshooting guide

The air conditioner will not start.	<ul style="list-style-type: none"> • Is it plugged into a wall socket? • Is the wall socket live? • Does error code "P1" appear on the display? If this is the case remove the lower drain cover (8). Make sure that all water drains out. • The room temperature is lower than the set temperature. Adjust the temperature using [▲TEMP▼].
Insufficient cooling.	<ul style="list-style-type: none"> • Open windows or doors are allowing warm air in. Close all windows and doors. • There are other sources of heat present in the room. Turn these off. • The exhaust hose is not attached. See the <i>Connecting the exhaust hose</i> section. • The temperature is set too high. Reduce the temperature. • The air filter is clogged. See the <i>Care and maintenance – Cleaning the filter</i> section above.
Noise and vibrations occur.	Make sure that the air conditioner is placed on a steady, even and level surface.
A gurgling sound is heard.	This can often be explained by the movement of the coolant in the air conditioner. This is completely normal.
Error code E1	The temperature control sensor is out of service. Turn off the air conditioner, pull out the plug and plug it in again. If this does not solve the problem and the error code appears again, contact a qualified service technician.
Error code E2	The evaporation sensor is out of service. Turn off the air conditioner, pull out the plug and plug it in again. If this does not solve the problem and the error code appears again, contact a qualified service technician.
Error code E4	Incorrect or unreadable figures on the display. Turn off the air conditioner, pull out the plug and plug it in again. If this does not solve the problem and the error code appears again, contact a qualified service technician.
Error code EC (only applies to certain models)	Coolant leakage sensor out of service. Contact a qualified service technician.
Error code P1	The lower water tank of the air conditioner is full. Unscrew the cover of lower drain hole (8) and ensure that all water runs out. If this does not solve the problem and the error code appears again, contact a qualified service technician.

Note: Error codes are shown in order of priority E4-E2-E1-P1 when several error codes are displayed at once.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Type	Local air conditioner
Voltage	220–240 V, 50 Hz
Power	1100 W
Power input for cooling	900 W
Min room floor area	8 m ²
Operating temperature	Cooling 17–35 °C (62–95 °F) Dehumidifying 13–35 °C (55–95 °F)
Energy class	A
Capacity for cooling	8000 BTU/h
Coolant	R290 / 0,15 kg
Size	345 × 355 × 703 mm
Weight	23.5 kg

Remote control

Batteries 2 × AAA/LR03 (included)

Range 8 m

Designation	Symbol	Value	Unit
Rated capacity for cooling	P_{rated} for cooling	2.3	kW
Rated power input for cooling	P_{EER}	0.9	kW
Energy efficiency ratio	EER_d	2.6	-
Power consumption in thermostat-off mode	P_{TO}	1.0	W
Standby power consumption	P_{SB}	0.5	W
Electricity consumption of single duct (SD) or double duct (DD) appliance (indicate for cooling and heating separately)	$SD Q_{SD}$	0.9	kWh/a
Sound power level	LwA	62	dB(A)
Global warming potential	GWP	3	kg CO ₂ eq.
Contact details for further information	Customer Service Contact number: 020 8247 9300 E-mail customerservice@clasohlson.co.uk Internet www.clasohlson.co.uk Postal 10 – 13 Market Place Kingston Upon Thames Surrey KT1 1JZ		

Luftkonditionering AC

Art.nr 18-5117
36-7567

Modell MPPH-08CRN7-QB6
MPPH-08CRN7-QB6

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Produkten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.
- Personer (inklusive barn) vars fysiska eller mentala förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap gör att de inte kan använda produkten på ett säkert sätt får inte använda den utan tillsyn eller handledning.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- **Om nätkabeln på något sätt skadas ska den bytas av behörig elektriker.**
- Produkten får endast anslutas till ett jordat vägguttag med 230 V, 50 Hz. Vägguttaget ska vara utrustat med nedräkningstimer eller jordfelsbrytare (RCD) på 30 mA.
- Placera inte produkten så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska. Om detta inträffar, dra omedelbart ut stickproppen ur vägguttaget.
- Använd aldrig produkten i miljöer där lättantändliga vätskor eller gaser förvaras.
- Använd aldrig skarvkabel när du ansluter produkten till ett vägguttag.
- **Alla reparationer ska utföras av kvalificerad personal med originalreservdelar.**
- **Om produkten skulle välta under användning, slå omedelbart av den och dra ut stickproppen ur vägguttaget.**
- Använd aldrig produkten om den på något sätt är skadad eller inte fungerar normalt.
- Dra ut nätkabeln ur vägguttaget om risk för åska föreligger.
- Dra nätkabeln på sådant sätt att den inte kläms eller skadas av vassa hörn etc. Placera kabeln så att ingen riskerar att snubbla över den.
- Ställ aldrig föremål som innehåller vätska på produkten, t.ex. en blomvas eller dryck.
- Transportera alltid produkten stående upprätt och se till att den alltid står på en stabil, plan yta.
- **Se till att det finns ett fritt utrymme på minst 30 cm runt produkten.**
- **Hantera aldrig produkten med våta händer eller om du är barfota.**
- **Använd alltid på/av-knappen på kontrollpanelen för att slå på eller av produkten. Använd aldrig stickproppen för att slå på eller stänga av.**
- **Täck aldrig över luftens in- eller utlopp.**
- **Stäng av produkten och dra ut nätkabeln ur vägguttaget när produkten inte används.**
- **Utsätt inte kontrollpanelen för vassa föremål. Tryck alltid med fingrarna på kontrollerna, aldrig med något föremål.**
- **Försök aldrig öppna höljet, modifiera eller ändra produkten på något sätt.**
- **Produkten får endast användas på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.**



Varning! Vid användning av köldmedium R290.



Viktig anmärkning: Läs den här bruksanvisningen noga innan du installerar eller använder din nya luftkonditioneringsenhet. Se till att spara den här bruksanvisningen för framtida referens.

- Använd inga andra medel än de som rekommenderas av tillverkaren vid rengöring eller för att påskynda avfrostningsprocessen.
- Använd aldrig produkten i lokaler där brandfarliga vätskor/ämnen eller gaser (bensin, lösningsmedel, gasol etc.) förvaras eller används.
- Se till att det inte uppstår hål eller brännskador på produkten.
- Var uppmärksam på att köldmedier kan vara luktfria.
- Produkten ska användas i utrymmen med en golvyta som överstiger 8 m².

Säkerhetsföreskrifter vid Service

Alla reparationer ska utföras av behörig servicepersonal med originalreservdelar.

1. Kontrollera området

Innan arbete på system som innehåller brandfarliga köldmedier påbörjas måste säkerhetskontroller göras för att se till att risken för antändning minimeras. Vid reparation av kylsystemet ska följande försiktighetsåtgärder vidtas innan arbetet på systemet påbörjas.

2. Procedur

Arbetet ska utföras under kontrollerade former för att minimera risken för att brandfarlig gas eller ånga läcker ut medan arbetet pågår.

3. Allmänt arbetsområde

All underhållspersonal och andra som arbetar i närheten ska instrueras om vilken typ av arbete som utförs. Undvik arbete i slutna utrymmen. Området runt arbetsstället ska spärras av. Försäkra dig om att inga brandfarliga material förekommer i arbetsområdet.

4. Kontroll av förekomst av köldmedium

Området ska kontrolleras med en lämplig köldmediumsdetektor före och under arbetet för att uppmärksamma teknikern om potentiella brandfaror. Se till att den utrustning för läcksökning som används är lämplig för brandfarliga köldmedium, d.v.s. är gnistfri, korrekt förseglad eller egensäker.

5. Förekomst av brandsläckare

Om heta arbeten ska utföras på kylutrustningen eller tillhörande delar ska lämplig brandsläckningsutrustning finnas till hands. Se till att det finns en brandsläckare (pulver eller CO₂) intill påfyllningsområdet.

6. Inga antändningskällor

Ingen person som utför arbete i samband med kylsystem som innebär exponering av rörsystem som innehåller eller har innehållit brandfarliga köldmedium får använda antändningskällor på ett sådant sätt att de medför risk för brand eller explosion. Alla potentiella antändningskällor, inklusive rökning, bör hållas på betryggande avstånd från platsen för installation, reparation, avlägsnande och kassering när det finns risk för utsläpp av brandfarliga köldmedium till omgivningen. Innan arbete utförs ska området runt utrustningen undersökas för att se till att det inte finns några brand eller antändningsrisker. Skyltar med RÖKNING FÖRBJUDEN ska sättas upp.

7. Ventilerat utrymme

Se till att området är öppet eller att det är tillräckligt ventilerat innan du öppnar systemet eller utför något heta arbeten. En viss grad av ventilation ska fortgå under tiden som arbetet utförs. Ventilationen har till uppgift att skingra eventuella köldmedieutsläpp och helst föra ut den i friska luften.

8. Kontroller av kylutrustning

Vid byte av elektriska komponenter ska de vara avsedda för ändamålet och uppfylla angivna specifikationer. Tillverkarens riktlinjer för underhåll och service ska alltid följas. Om du är osäker, kontakta tillverkarens tekniska avdelning och be om hjälp. Följande kontroller ska göras på anläggningar som använder brandfarliga köldmedier:

- Att mängden köldmedium är lämplig med hänsyn storleken på det rum där de delar som innehåller köldmedium är monterade.
- Att ventilationsanläggningen och utloppen fungerar som de ska och inte är igensatta.
- Att, om en indirekt köldmediumskrets används, ska de sekundära kretsarna kontrolleras med avseende på förekomst av köldmedium. Att märkning och dekaler på utrustning förblir synliga och läsbara.
- Märkning och dekaler som är oläsliga ska åtgärdas.
- Köldmediumsrör eller komponenter ska installeras på ett sådant sätt att de inte riskeras att komma i kontakt med korroderande ämnen, såvida inte komponenterna är tillverkade av material som är beständiga mot korrosion eller har försetts med lämpligt korrosionsskydd.

9. Kontroller av elektrisk utrustning

Reparation och underhåll av elektriska komponenter ska omfatta inledande säkerhetskontroller och inspektionsförfaranden för komponenter. Om ett fel föreligger som skulle kunna äventyra säkerheten får strömförsörjningen inte anslutas till kretsen förrän detta åtgärdats på ett tillfredsställande sätt. Om felet inte kan korrigeras omedelbart, men driften måste fortsätta, ska en lämplig tillfällig lösning användas. Detta ska rapporteras till ägaren av utrustningen så att alla parter är informerade. Inledande säkerhetskontroller ska inkludera:

- Att kondensatorerna är urladdade: detta ska göras på ett säkert sätt för att undvika risk för gnistbildning.
- Att det inte finns några strömförande elektriska komponenter och exponerade ledningar vid laddning, återvinning eller tömning/avlufning av systemet.
- Att det är kontinuerligt jordat.

10. Reparationer av förseglade komponenter

Under reparationer av förseglade komponenter ska all elförsörjning kopplas bort från anläggningens delar innan förseglade kåpor och liknande avlägsnas. Om det är absolut nödvändigt med elförsörjning av utrustningen under service, ska en permanent form av läcksökningsutrustning vara inkopplad vid den mest kritiska punkten, för att varna för en potentiellt farlig situation.

Särskild uppmärksamhet ska ägnas åt följande punkter vid arbete med elektriska komponenter för att se till att höljet inte ändras på ett sådant sätt att skyddsnivån påverkas. Detta ska inkludera skador på kablar, alltför många anslutningar, terminaler som inte uppfyller den ursprungliga specifikationen, skador på tätningar, felaktig montering av kabelförskruvningar o.s.v.

- Se till att apparaten är korrekt monterad.
- Se till att tätningar eller tätningmaterial inte har åldrats så att de inte längre tjänar ändamålet att förhindra brandfarliga gaser från att tränga in. Reservdelar ska uppfylla tillverkarens specifikationer.

Obs! Användning av silikon kan hämma effekten av vissa typer av utrustning för läcksökning. Egensäkra komponenter behöver inte isoleras före arbete med dem.

11. Reparation av egensäkra komponenter

Använd inga permanent induktiva eller kapacitiva laster på kretsen utan att ha sett till att detta inte överstiger den tillåtna spänningen och strömstyrkan för utrustningen som används. Egensäkrade komponenter är de enda typer som arbete kan utföras på när de är strömförande i ett brandfarligt utrymme. Testapparaten måste vara rätt klassad. Ersätt endast komponenter med delar som anges av tillverkaren. Andra delar kan resultera i att köldmedium läcker ut i luften och antänds.

12. Kablage

Kontrollera att kablar inte utsätts för slitage, korrosion, överdrivet tryck, vibrationer, vassa kanter eller andra skadliga miljöeffekter. Kontrollen ska också ta hänsyn till effekterna av åldrande komponenter eller kontinuerliga vibrationer från kompressorer eller fläktar.

13. Detektering av brännbara kylmedel

Under inga omständigheter får potentiella antändningskällor användas för att söka efter eller upptäcka köldmediumsläckor. En halid-läcksökare (eller annan detektor med öppen låga) får inte användas.

14. Läcksökningsmetoder

Följande metoder för läcksökning anses godtagbara för system som innehåller brandfarliga köldmedier. Elektroniska läcksökare ska användas för att upptäcka brandfarliga köldmedier, men känsligheten är eventuellt inte tillräcklig eller kan behöva kalibreras om. (Detektionsutrustningen ska kalibreras i ett köldmediumsfritt utrymme). Se till att detektorn inte är en potentiell antändningskälla och lämpar sig för köldmediumet som används.

Utrustningen för läcksökning ska ställas in på en procent av kylmedlets LFL och kalibreras för det köldmedium som används så att lämplig procentandel gas (max 25 %) bekräftas. Läcksökningsvätskor passar för de flesta köldmedium, men användning av rengöringsmedel som innehåller natriumhypoklorit ska undvikas eftersom natriumhypoklorit kan reagera med köldmedium och korrodera kopparrör.

Om man misstänker en läcka ska alla öppna lågor tas bort/släckas. Om en köldmediumsläcka identifieras som kräver hårdlödning ska allt köldmedium tömmas ur systemet eller isoleras (med hjälp av avstängningsventiler) i en del av systemet på betryggande avstånd från läckan. Syrefritt kväve (OFN) ska sedan blåsas genom systemet både före och under hårdlödningsarbetet.

15. Borttagning och avluftning

När man öppnar en köldmediumskrets för att utföra reparationer (eller av andra skäl) ska konventionella procedurer följas. Det är dock viktigt att följa vedertagen praxis eftersom brandfara föreligger. Följande rutiner ska följas:

- Avlägsna köldmediet.
- Rengör kretsen med inert gas.
- Avlufta.
- Rengör på nytt med inert gas.
- Öppna kretsen genom skärning eller hårdlödning.

Köldmediet ska återvinnas i rätt uppsamlingsbehållare. Systemet ska spolras med OFN för att göra enheten säker. Processen kan behöva upprepas flera gånger. Komprimerad luft eller syre får inte användas för detta ändamål. Spolning görs genom att bryta vakuemet i systemet med OFN och genom att fortsätta att fylla på tills arbetstryck uppnås, följt av avluftning till atmosfären och slutligen gå ner till ett vakuum.

Denna process ska upprepas tills inget köldmedium finns kvar i systemet.

När den slutliga OFN-mängden används ska systemet avluftas ner till atmosfärstryck så att arbetet kan utföras. Denna åtgärd helt avgörande för att ska gå att hårdlöda på rörledningarna. Se till att utloppet för vakuumpumpen inte är nära någon antändningskälla och att det finns ventilation.

16. Påfyllningsprocedurer

Förutom konventionella påfyllningsprocedurer ska följande krav uppfyllas:

- Se till att det inte förekommer kontaminering av olika köldmedier när påfyllningsutrustning används. Slangar eller ledningar ska vara så korta som möjligt för att minimera mängden köldmedium i dem.
- Behållare ska stå upprätt.
- Se till att kylsystemet är jordat innan köldmedium fylls på i systemet.
- Märk systemet när påfyllningen är klar (om det inte redan gjorts).
- Var extremt försiktig för att inte överfylla kylsystemet.
- Innan systemet fylls på igen ska det trycktestas med OFN. Systemet ska läcktestas efter avslutad påfyllning innan det tas i drift. Ett uppföljningsläcktest ska göras innan platsen lämnas.

17. Urdriftstagning

Innan denna procedur görs, är det mycket viktigt att teknikern är fullständigt bekant med utrustningen in i minsta detalj. Enligt vedertagen praxis ska alla köldmedier återvinnas på ett säkert sätt. Om analys är nödvändig innan det återvunna köldmediet återanvänds ska ett olje- och köldmedieprov tas. Det är mycket viktigt att det finns elektrisk ström innan uppgiften påbörjas.

- a) Bekanta dig med utrustningen och dess funktioner.
- b) Isolera systemet elektriskt.
- c) Innan proceduren utförs ska du till att:
 - Utrustning för mekanisk hantering finns tillgänglig (vid behov) för hantering av köldmediumsbehållare.
 - All personlig skyddsutrustning finns att tillgå och används på rätt sätt.
 - Återvinningsprocessen hela tiden övervakas av en behörig person.
 - Återvinningsutrustning och –behållare uppfyller tillämpliga standarder.
- d) Pumpa ner kylsystemet, om möjligt.
- e) Om det inte går att åstadkomma vakuum, använd ett grenrör så att kylmedel kan avlägsnas från olika delar av systemet.
- f) Se till att behållaren står på vågen innan återvinning sker.
- g) Starta återvinningsmaskinen och arbeta i enlighet med tillverkarens anvisningar.
- h) Överfyll inte behållarna (högst 80 % volym flytande mängd).
- i) Överskrid inte det maximala arbetstrycket i cylindern, ens tillfälligt.
- j) När behållarna har fyllts på rätt sätt och processen avslutats ska du se till att behållarna och utrustningen avlägsnas från platsen omedelbart och att alla avstängningsventiler på utrustningen stängs.
- k) Återvunnet köldmedium ska inte laddas i ett annat kylsystem utan att det först har renats och kontrollerats.

18. Märkning

Utrustning ska märkas på ett sätt som visar att det har tagits ur bruk och tömts på köldmedium. Dekalen ska vara daterad och undertecknad. Se till att det finns dekaler på utrustningen som anger att utrustningen innehåller brandfarligt köldmedium.

19. Återvinning

När du avlägsnar köldmedium från ett system, antingen för service eller skrotning, är det vedertagen praxis att alla köldmedia tas bort på ett säkert sätt.

- Vid överföring av köldmedium till behållare, se till att endast lämpliga återvinningsbehållare för köldmedium används. Se till att rätt antal behållare finns att tillgå för att ta hand om hela systemladdningen. Alla behållare som ska användas är avsedda för det återvunna köldmediet och märkta för detta köldmedium (d.v.s. specialbehållare för återvinning av medlet). Behållarna ska vara försedda med övertrycksventil och tillhörande avstängningsventiler i fullt funktionsdugligt skick.
- Tomma återvinningsbehållare töms och avluftas och kyls, om möjligt, ner innan återvinning sker.
- Återvinningsutrustningen ska vara i gott skick med anvisningar för den utrustning som finns till hands och ska vara lämplig för återvinning av brandfarliga köldmedier. Dessutom ska en uppsättning kalibrerade vågar vara tillgängliga och i fullt funktionsdugligt skick.
- Slangar ska vara kompletta med läckagefria kopplingar och i gott skick. Innan du använder återvinningsmaskinen, kontrollera att den är i tillfredsställande funktionsdugligt skick, har underhållits korrekt och att eventuella tillhörande elektriska komponenter är tätade för att förhindra antändning i händelse av utsläpp av köldmedium. Kontakta tillverkaren om du är osäker.
- Det återvunna köldmediet ska återlämnas till köldmedieleverantören i rätt återvinningsbehållare med relevant överföringsdokument bifogat. Blanda inte köldmedia i återvinningsenheter och i synnerhet inte i behållarna.

- Om kompressorer eller kompressoroljor ska avlägsnas, se till att de har tappats av till en godtagbar nivå för att se till att det inte finns kvar brandfarliga köldmedier i smörjmedlet. Avluftning ska ske innan kompressorn lämnas tillbaka till leverantörerna. Endast elvärme till kompressorchassit får användas för att påskynda denna process. När olja tappas av från ett system ska det ske på ett säkert sätt.

Om fjärrkontrollen

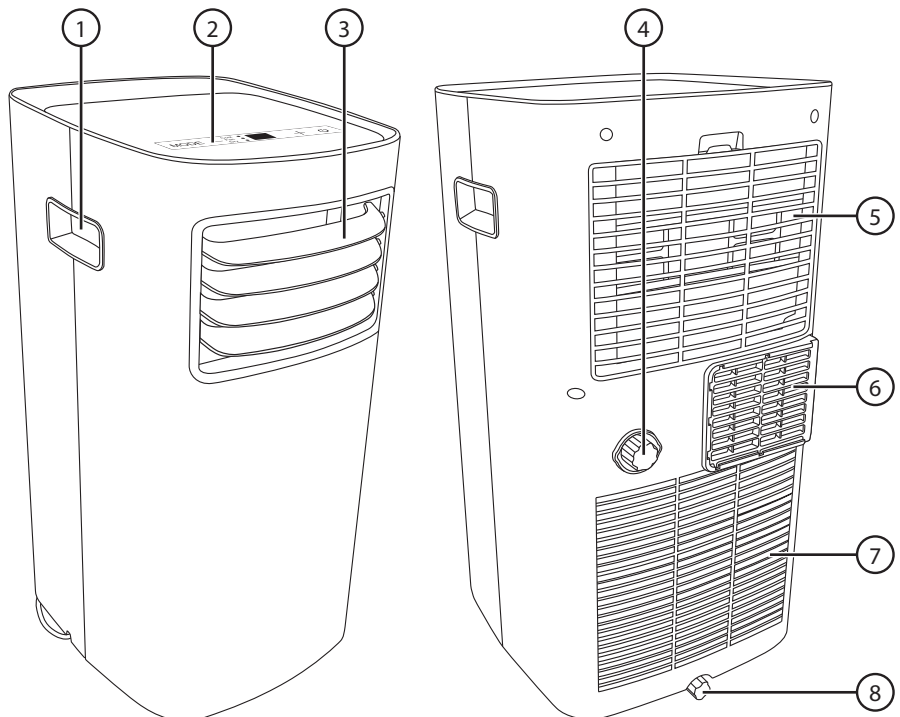
Medföljande fjärrkontroll är en universalmodell som används till fler modeller av luftkonditioneringar. Denna modell av luftkonditionering och medföljande fjärrkontroll skiljer sig åt på följande två sätt:

1. Fjärrkontrollen har ett funktionsläge "Auto", som huvudenheten saknar. Om du väljer "Auto" med fjärrkontrollen ställs huvudenheten i funktionsläge "Cool" men utan möjlighet att ställa fläkthastigheten.
2. Fjärrkontrollen har 3 lägen för fläkthastighet: Låg, hög och "Auto". "Auto" har ingen funktion tillsammans med den här luftkonditioneringen. Det finns alltså 2 fläkthastigheter, låg och hög.

Produktbeskrivning

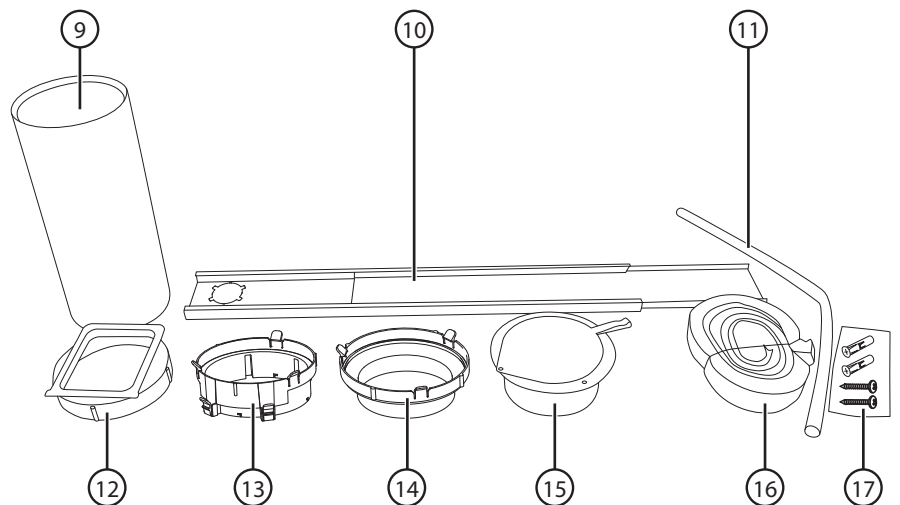
Huvudenhet

1. Bärhandtag
2. Kontrollpanel
3. Främre luftutlopp
4. Anslutning för dräneringsslang vid kontinuerlig avfuktning.
5. Övre luftinlopp med filter.
6. Bakre luftutlopp, anslutning för frånluftsslang.
7. Nedre luftinlopp
8. Nedre dränering för vatten som bildas vid avfuktning utan ansluten dräneringsslang.



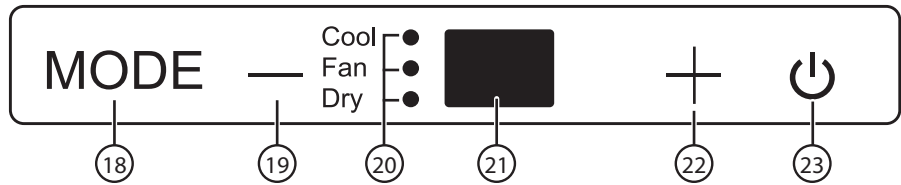
Tillbehör

9. Frånluftsslang
10. Fönsterskena
11. Dräneringsslang
12. Adapter 1: För anslutning av frånluftsslangen till luftkonditioneringen.
13. Adapter 2: För anslutning av frånluftsslangen till fönsterskenan.
14. Adapter 3: För anslutning av frånluftsslangen till adapter 4.
15. Adapter 4: Används för luftutlopp genom vägg.
16. Tätningslist för luftutlopp
17. Skruv och plugg



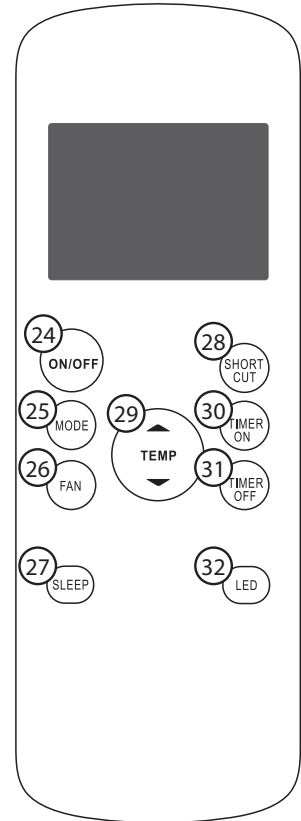
Manöverpanel

18. [MODE] Välj funktion: luftkonditionering (Cool), fläkt (Fan) eller avfuktning (Dry).
19. [-] Inställning av temperatur
20. Funktionsindikatorer
21. Display
22. [+] Inställning av temperatur
23. [På/av] På/av



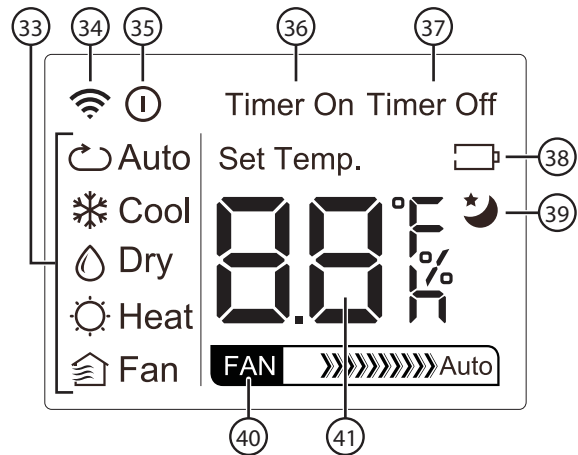
Fjärrkontroll

24. [ON/OFF] På/av.
25. [MODE] Välj funktion: (Auto, se avsnitt *Om fjärrkontrollen*), luftkonditionering (Cool), fläkt (Fan) eller avfuktning (Dry).
26. [FAN] Inställning av fläkthastighet: låg eller hög.
27. [SLEEP] Funktion för sänkning av rumstemperatur, t.ex. under natten.
28. [SHORT CUT] Gå tillbaka till aktuell eller föregående inställning.
29. [▲TEMP▼] Inställning av temperatur.
30. [TIMER ON] Inställning för när timern ska slå på luftkonditioneringen.
31. [TIMER OFF] Inställning för när timern ska slå av luftkonditioneringen.
32. [LED] Luftkonditioneringens LED-display på/av.



Fjärrkontrollens display

33. Visning av funktionsläge.
34. Visas när fjärrkontrollen sänder en signal.
35. Visas när luftkonditioneringen slås på.
36. Visas när Timer On-funktionen är aktiverad.
37. Visas när Timer Off-funktionen är aktiverad.
38. Visas när fjärrkontrollens batterier börjar bli förbrukade.
39. Visas när sleepfunktionen är aktiverad.
40. Visar vald fläkthastighet.
41. Visar vald temperatur eller timerinställning. I fläktläge visas inget i displayen.



Sätt i/byt batterier i fjärrkontrollen

1. Öppna batteriluckan på fjärrkontrollens baksida genom att skjuta den nedåt i pilens riktning.
2. Sätt i 2 x AAA/LR03-batterier (ingår). Observera märkningen i botten på batterihållaren så att polariteten blir rätt.
3. Skjut tillbaka batteriluckan.

Obs!

- Batteribyte raderar all eventuell programmering i fjärrkontrollen.
- Blanda inte nya och gamla batterier. Blanda inte heller laddbara med ej laddbara batterier.
- Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen om den inte ska användas under en längre period.

Installation

Tänk på detta för bästa funktion:

- Se till att inte möbler eller annan inredning hindrar luftflödet.
- Håll luftkonditioneringens filter rena.
- Dra för gardiner/persienner i lokalen där luftkonditioneringen är placerad om kraftigt solljus värmer upp lokalen.
- Håll dörrar och fönster stängda så att inte varm luft strömmar in i lokalen.
- Luftkonditioneringens kylfunktion fungerar bäst i rum där temperaturen är 17–35 °C.
- Luftkonditioneringens avfuktningfunktion fungerar bäst i rum där temperaturen är 13–35 °C.

Anslutning av frånluftsslang

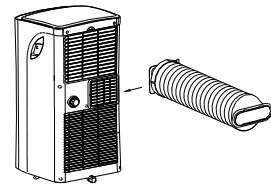
Obs!

- Frånluftsslangen ska vara monterad när COOL- och AUTO-funktionerna används för att varm luft ska kunna ledas bort.
- Frånluftsslangen behöver **inte** vara monterad när FAN- och DRY-funktionerna används.
- Frånluftsslangen kan monteras i fönster eller på enklare sätt fästas upp så att varmluft leds bort vid tillfällig placering av luftkonditioneringen. Vid fast montage i vägg, se beskrivning nedan.

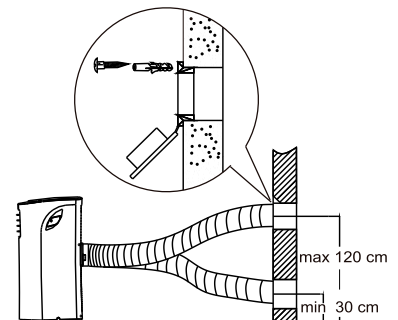
1. Skjut på **adapter 1** på frånluftsslangen.



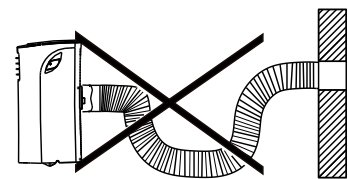
2. Skjut fast slangen med adaptern på fästet (6).



3. Markera på väggen var hålet för frånluftsslangen ska placeras, använd **adapter 4** som mall. Gör hål i väggen.
4. Skruva upp **adapter 4** i hålet.
5. Skjut på **adapter 3** på frånluftsslangen och anslut slangen till adaptern i väggen. Stäng adapters lock när frånluftsslangen inte används.
6. Se till att slangen monteras inom rekommenderat avstånd från golvet.



7. Böj inte frånluftsslangen för mycket vid installation.



Användning

Obs!

- Placera luftkonditioneringen på en plan och stabil yta, stark nog för att bära dess tyngd.
- **Se till att det finns ett fritt utrymme på minst 30 cm runt luftkonditioneringen.**
- Hjulen är till för att underlätta förflyttning på plana underlag. Försök aldrig skjuta luftkonditioneringen på ojämna eller mjuka underlag.
- Om strömmen till luftkonditioneringen bryts p.g.a. strömavbrott kommer den att starta automatiskt när strömmen återvänder med de inställningar som fanns innan strömavbrottet.
- Fjärrkontrollen har en räckvidd på max 8 m. Rikta fjärrkontrollen rakt mot luftkonditioneringen och se till att inga möbler eller andra inredningsdetaljer hindrar signalerna från att nå fram.
- Om luftkonditioneringens IR-sensor för fjärrkontrollens signaler utsätts för starkt solljus kan detta göra att signalerna från fjärrkontrollen blockeras.
- Utsätt inte fjärrkontrollen för ihållande solljus, slag, stötar eller väta.

Byte av temperaturenhet, °C eller °F

Fjärrkontrollen

Håll in [▲TEMP▼] för att växla mellan enheterna.

Huvudenheten

Håll in [+] och [-] samtidigt för att växla mellan enheterna.

Funktionerna Cool, Dry och Fan

- Funktionerna Cool, Dry och Fan kan styras både från huvudenheten och från fjärrkontrollen. Nedan beskrivs hur de styrs från huvudenheten. I vissa funktioner kan fläkthastighet endast ställas in med fjärrkontrollen (se nedan).
- Om du vill använda fjärrkontrollen: Tryck [MODE] på fjärrkontrollen och ställ in temperaturen med [▲TEMP▼].

Luftkonditionering (Cool)

1. Anslut stickproppen till ett vägguttag.
2. Slå på luftkonditioneringen.
3. Tryck [MODE] tills funktionsindikatorn för "Cool" tänds.
4. Tryck [+]/[-] för att ställa in önskad temperatur, 17–30 °C (62–86 °F). Displayen visar inställd temperatur.

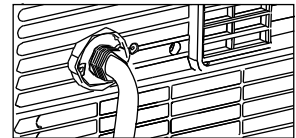
Obs! Du kan inte ställa in fläkthastigheten på luftkonditioneringens kontrollpanel. Ställ in önskad fläkthastighet med fjärrkontrollen.

Avfuktning (Dry)

Obs! Avfuktning kan ske på två sätt. Med eller utan ansluten dräneringsslang. Om dräneringsslangen inte ansluts kommer luftkonditioneringens inbyggda vattentank att bli full relativt snabbt (beroende på luftfuktighet) och måste tömmas manuellt. Bästa effekt och enklast handhavande uppnås därför genom kontinuerlig avfuktning (se nedan).

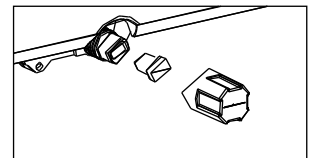
Kontinuerlig avfuktning (rekommenderas)

1. Anslut stickproppen till ett vägguttag.
2. Slå på luftkonditioneringen.
3. Skruva av locket över dräneringshålet (4), dra ut gummipluggen som sitter i dräneringshålet och anslut den medföljande dräneringsslangen (11).
4. Placera slangen så att vattnet kommer att rinna undan på lämpligt sätt.
5. Tryck [MODE] tills funktionsindikatorn för "Dry" tänds. **Obs!** Du kan inte ställa in temperatur eller fläkthastighet när avfuktningfunktionen (Dry) är aktiverad. Displayen visar aktuell rumstemperatur.



Avfuktning utan ansluten dräneringsslang

1. Anslut stickproppen till ett vägguttag.
2. Slå på luftkonditioneringen.
3. Tryck [MODE] tills funktionsindikatorn för "Dry" tänds. **Obs!** Du kan inte ställa in temperatur eller fläkthastighet när avfuktningfunktionen är aktiverad. Displayen visar aktuell rumstemperatur.
4. Avfuktning sker tills den inbyggda vattenbehållaren är full. När behållaren är full visas felkoden "P1" i displayen och luftkonditioneringen avger 8 ljudsignaler.
5. Flytta luftkonditioneringen till lämpligt avlopp, skruva bort locket till den nedre dräneringen (8), dra ut gummipluggen som sitter i dräneringshålet och låt vattnet rinna undan.
6. Sätt tillbaka gummipluggen och skruva tillbaka locket.



Fläkt (Fan)

1. Anslut stickproppen till ett vägguttag.
2. Slå på luftkonditioneringen.
3. Tryck [MODE] tills funktionsindikatorn för "Fan" tänds. **Obs!** Du kan inte ställa in temperatur när fläktfunktionen är aktiverad. Ställ in önskad fläkthastighet med fjärrkontrollen. Displayen visar aktuell rumstemperatur.

Obs! För bästa funktion:

- Se till att inte möbler eller annan inredning hindrar luftflödet.
- Stäng gardiner/persienner under den varmaste perioden på dagen.
- Se till att luftkonditioneringens filter är rengjorda.
- Håll fönster och dörrar stängda.

Timerfunktion

Timer on

1. Anslut stickproppen till ett vägguttag.
2. Rikta fjärrkontrollen mot luftkonditioneringen och tryck [TIMER ON] upprepade gånger för att ställa in hur länge det ska dröja innan luftkonditioneringen automatiskt slås på (0,5–24 tim). Några sekunder efter att önskad tid ställts in avger luftkonditioneringen en ljudsignal och inställningen är klar. "Timer On" visas i fjärrkontrollens display och en grön punkt visas i nedre högra hörnet på displayen på luftkonditioneringen.
3. För att avbryta inställd timerfunktion, tryck [ON/OFF] på fjärrkontrollen. Den gröna punkten i nedre högra hörnet i displayen på luftkonditioneringen släcks och "Timer On" försvinner i fjärrkontrollens display.

Timer off

1. Anslut stickproppen till ett vägguttag.
2. Slå på luftkonditioneringen.
3. Rikta fjärrkontrollen mot luftkonditioneringen och tryck [TIMER OFF] upprepade gånger för att ställa in hur länge det ska dröja innan luftkonditioneringen automatiskt slås av (0,5–24 tim). Några sekunder efter att önskad tid ställts in avger luftkonditioneringen en ljudsignal och inställningen är klar. "Timer Off" visas i fjärrkontrollens display och en grön punkt visas i nedre högra hörnet i luftkonditioneringens display.

Exempel på timerinställningar (från fjärrkontrollen)

Om du vill att luftkonditioneringen automatiskt ska slå på om 6 tim

1. Tryck [TIMER ON]. Fjärrkontrollens display visar "Timer On", den senast inställda TIMER ON-tiden och symbolen "h" (timmar).
2. Tryck [TIMER ON] igen tills "6.0h" visas i fjärrkontrollens display. Fjärrkontrollen skickar efter några sekunder signalen till luftkonditioneringen.
3. Efter några sekunder visar fjärrkontrollen åter inställd temperatur.
4. Funktionen är nu aktiverad och luftkonditioneringen kommer att starta om 6 timmar.

Om du vill att luftkonditioneringen automatiskt ska slå av om 10 tim

1. Tryck [TIMER OFF]. Fjärrkontrollens display visar "Timer Off", den senast inställda TIMER OFF-tiden och symbolen "h" (timmar).
2. Tryck [TIMER OFF] igen tills "10h" visas i fjärrkontrollens display. Fjärrkontrollen skickar efter några sekunder signalen till luftkonditioneringen.
3. Efter några sekunder visar fjärrkontrollen åter inställd temperatur.
4. Funktionen är nu aktiverad och luftkonditioneringen kommer att slå av om 10 timmar.

Om du vill att luftkonditioneringen automatiskt ska slå av om 2 timmar och sedan slå på igen efter 10 timmar

1. Tryck [TIMER OFF].
2. Tryck [TIMER OFF] igen tills "2.0h" visas i fjärrkontrollens display.
3. Tryck [TIMER ON].
4. Tryck [TIMER ON] igen tills "10h" visas i fjärrkontrollens display.
5. Funktionen är nu aktiverad och luftkonditioneringen kommer att slå av om 2 timmar och starta igen efter 10 timmar.

Om du vill att luftkonditioneringen automatiskt ska slå på om 2 timmar och sedan slå av igen efter 5 timmar

1. Tryck [TIMER ON]. Fjärrkontrollens display visar "Timer On", den senast inställda TIMER ON-tiden och symbolen "h" (timmar).
2. Tryck [TIMER ON] igen tills "2.0h" visas i fjärrkontrollens display.
3. Tryck [TIMER OFF].
4. Tryck [TIMER OFF] igen tills "5.0h" visas i fjärrkontrollens display.
5. Funktionen är nu aktiverad och luftkonditioneringen kommer att slå på om 2 timmar och sedan av igen efter 5 timmar.

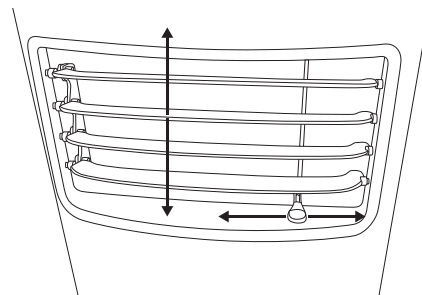
SLEEP - nattsänkning av temperaturen

Obs! Sleepfunktionen går endast att aktivera när luftkonditioneringen är påslagen och "Cool"-funktionen är vald.

1. Tryck [SLEEP], den inställda temperaturen sänks med 1 °C inom 30 minuter.
2. Efter ytterligare 30 minuter har temperaturen sänkts med ytterligare 1 °C.
3. Luftkonditioneringen håller sedan den sänkta temperaturen i 7 timmar och återgår därefter till den temperatur som var inställd tidigare.

Luftutlopp

Luftströmmen från det främre luftutloppet kan till viss del styras genom att spjällen i utloppet justeras manuellt.



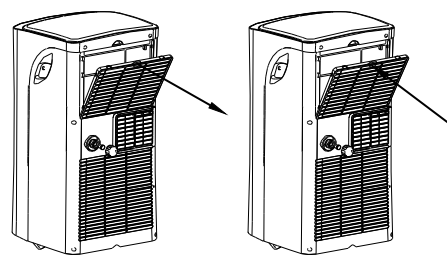
Skötsel och underhåll

- Stäng av luftkonditioneringen och dra ut stickproppen ur vägguttaget innan rengöring eller service utförs.
- Rengör luftkonditioneringen med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier. Spruta aldrig vatten på luftkonditioneringen.
- Om luftkonditioneringen slås av kan den slås på direkt igen men kompressorn för kylning och avfuktning startar först efter 3 minuter. Enbart fläkten startar direkt vid påslag.

Rengöring av filter

Luftfiltret bör rengöras var 14:e dag.

1. Stäng av luftkonditioneringen och dra ut stickproppen ur vägguttaget.
2. Ta bort filterhållaren över luftinloppet (5).
3. Dammsug och torka rent filtret med en fuktig trasa. Rengör också luftinloppet innanför filtret.
4. Låt filtret torka helt innan du monterar tillbaka det.



Om inte luftkonditioneringen ska användas under en längre period

1. Skruva av locket över dräneringshålet (4), dra ut gummipluggen som sitter i dräneringshålet och anslut den medföljande dräneringsslangen (11). Flytta luftkonditioneringen till lämpligt avlopp och skruva bort locket till den nedre dräneringen (8). Se till att allt vatten rinner ut.
2. Slå på fläkten (FAN-funktionen) för att torka luftkonditioneringens inre delar vilket hindrar uppkomst av mögel. Låt fläkten gå i ca 6 tim.
3. Slå av luftkonditioneringen och dra ut stickproppen ur vägguttaget.
4. Ta ut fjärrkontrollens batterier.
5. Rengör luftfiltret och montera tillbaka det.
6. Ta bort slangen från det övre dräneringshålet.
7. Skruva tillbaka locken över dräneringshålen.

Felsökningschema

Luftkonditioneringen startar inte.	<ul style="list-style-type: none"> Sitter stickproppen i vägguttaget? Finns det ström i vägguttaget? Visas felkod "P1" i displayen? Skruva i så fall bort locket till den nedre dräneringen (8). Se till att allt vatten rinner ut. Rumstemperaturen är lägre än den temperatur som ställts in. Justera temperaturen med [▲TEMP▼].
Dålig kyleffekt.	<ul style="list-style-type: none"> Släpper öppna fönster eller dörrar in varmluft? Stäng fönster och dörrar. Det finns andra värmekällor i rummet. Stäng av dessa. Frånluftsslangen är inte monterad. Se avsnitt <i>Installation – Anslutning av frånluftsslang</i>. Temperaturen är för högt inställd. Sänk temperaturen. Luftfiltren är igensatta. Se avsnitt <i>Skötsel och underhåll – Rengöring av filter ovan</i>.
Missljud och vibrationer uppstår.	Se till att luftkonditioneringen står stadigt på en plan, vågrät yta.
Gurglande ljud uppstår.	Ljud kan uppstå när kylmedlet rör sig inne i luftkonditioneringen. Detta är normalt.
Felkod E1	Sensorn för rumstemperatur är ur funktion. Stäng av luftkonditioneringen, dra ut stickproppen ur vägguttaget och sätt i den igen. Om detta inte löser problemet och felkoden visas igen, kontakta kvalificerad servicepersonal.
Felkod E2	Förångarens temperaturgivare är ur funktion. Stäng av luftkonditioneringen, dra ut stickproppen ur vägguttaget och sätt i den igen. Om detta inte löser problemet och felkoden visas igen, kontakta kvalificerad servicepersonal.
Felkod E4	Displayen visar felaktiga eller oläsliga värden. Stäng av luftkonditioneringen, dra ut stickproppen ur vägguttaget och sätt i den igen. Om detta inte löser problemet och felkoden visas igen, kontakta kvalificerad servicepersonal.
Felkod EC (gäller vissa modeller)	Detektering av läckande kylmedel ur funktion. Kontakta kvalificerad servicepersonal.
Felkod P1	Luftkonditioneringens nedre vattenbehållare är full. Skruva bort locket till den nedre dräneringen (8) och se till att allt vatten rinner ut. Om detta inte löser problemet och felkoden visas igen, kontakta kvalificerad servicepersonal.

Obs! Om fler än en felkod visas är prioriteringsordningen E4-E2-E1-P1.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Typ	Apparat för lokal luftkonditionering
Nätanslutning	220–240 V, 50 Hz
Effekt	1100 W
Kyleffekt	900 W
Lämplig rumsarea	> 8 m ²
Användningstemperatur	Kylning 17–35 °C (62–95 °F) Avfuktning 13–35 °C (55–95 °F)
Energiklass	A
Kylkapacitet	8000 Btu/tim
Kylmedium	R290 / 0,15 kg
Mått	345 × 355 × 703 mm
Vikt	23,5 kg

Fjärrkontroll

Batterier 2 × AAA/LR03 (ingår)

Räckvidd Max 8 m

Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Nominell kylningskapacitet	P_{rated} för kylning	2,3	kW
Nominell ineffekt för kylning	P_{EER}	0,9	kW
Nominell köldfaktor	EER_d	2,6	-
Effektförbrukning i termostatfrånsläp	P_{TO}	1,0	W
Effektförbrukning i standbyläge	P_{SB}	0,5	W
Effektförbrukning för enhetsaggregat med en kanal (SD) eller två kanaler (DD) (ange separat för kylning och uppvärmning)	$SD Q_{SD}$	0,9	kWh/a
Ljudeffektnivå	LwA	62	dB(A)
Global uppvärmningspotential	GWP	3	kg CO ₂ -ekv.
Kontaktuppgifter för att få mer information	Kundtjänst Tel: 0247/445 00 E-post kundservice@clasohlson.se Internet www.clasohlson.se Brev Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN		

Klimaanlegg AC

Art.nr. 18-5117 Modell MPPH-08CRN7-QB6
36-7567 MPPH-08CRN7-QB6

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år og av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom de har fått opplæring om sikker bruk av produktet. Det er dog viktig at de forstår faren ved bruk av det.
- Rengjøring og vedlikehold kan utføres av barn under tilsyn av voksne.
- Personer (inkl. barn) med fysisk eller mental funksjonshemming eller manglende erfaring og kunnskap som gjør at de ikke kan bruke produktet på en sikker måte, må ikke bruke den uten tilsyn eller veiledning.
- La aldri barn leke med produktet.
- **Hvis strømkabelen er skadet må den skiftes av en faglært elektriker.**
- Produktet må kun kobles til et jordet strømuttak med 230 V, 50 Hz. Strømuttaket skal være utstyrt med nedtellingstimer eller jordfeilsbryter (RCD) på 30 mA.
- Plasser ikke produktet slik at det kan komme i kontakt med vann eller annen væske. Hvis dette skjer må klimaanlegget umiddelbart kobles fra strømmettet.
- Klimaanlegget må ikke benyttes der lett antennelige gasser eller væsker oppbevares.
- Det må ikke benyttes skjøteledning for å koble klimaanlegget til strømuttaket.
- **Reparasjoner skal utføres av kvalifiserte fagpersoner og kun med originaldeler.**
- **Dersom klimaanlegget velter når det er i bruk, må man umiddelbart skru det av ved å trekke støpselet ut av strømuttaket.**
- Produktet må ikke brukes hvis det har skader eller ikke fungerer som det skal.
- Ved fare for tordenvær skal støpselet trekkes ut av strømuttaket.
- Plasser strømkabelen slik at den ikke kommer i klem eller skades av skarpe hjørner etc. Sørg også for at den ligger sånn at ingen snubler i den.
- Plasser aldri produktet nær gjenstander som inneholder væske som kan bli skylt over produktet.
- Produktet skal transporteres oppreist. Sørg for at produktet står stabilt og på en plan flate ved transport.
- **Påse at det er minst 30 cm fritt rom rundt produktet når det er i bruk.**
- **Sørg for at du er tørr på hendene når du betjener klimaanlegget. Ha også sko på føttene.**
- **Bruk alltid på/av-bryteren på kontrollpanelet for å skru på eller av produktet. Bruk aldri støpselet til å skru det på/av.**
- **Klimaanleggets inn- eller utløp må ikke tildekkes.**
- **Trekk alltid ut støpselet fra strømuttaket når produktet ikke er i bruk.**
- **Ikke utsett kontrollpanelet for skarpe gjenstander. Bruk fingrene til å trykke på bryterne, ikke bruk noen gjenstander til dette.**
- **Klimaanleggets deksel må ikke åpnes, og produktet på ikke modifiseres eller endres på.**
- **Bruk produktet kun slik som vi beskriver i denne bruksanvisningen.**



Advarsel! Ved bruk av kuldemedium R290.



Viktig merk: Les denne håndboken nøye før du installerer eller bruker din nye klimaanlegg. Forsikre for å lagre denne håndboken for fremtidig referanse.

- Ikke bruk andre midler til rengjøring eller for å påskynde avrimingsprosessen enn de produsenten har anbefalt.
- Produktet må ikke brukes i lokaler der brannfarlige væsker/stoffer eller gasser (bensin, løsemidler, gass og så videre) blir oppbevart eller brukt.
- Påse at det ikke oppstår hull eller brannskader på produktet.
- Vær oppmerksom på at kuldemedier kan være luktfrie.
- Produktet skal brukes i rom med gulvareal som overstiger 8 m².

Sikkerhetsforskrifter ved service

Alle reparasjoner skal utføres av godkjent servicepersonell som bruker originale reservedeler.

1. Kontroller området

Før du begynner å arbeide på systemer som inneholder brannfarlige kuldemedier, må du gjennomføre sikkerhetskontroller for å minimere risikoen for antenning. Ved reparasjon av kjølesystemet skal man gjennomføre følgende sikkerhetstiltak før arbeidet påbegynnes.

2. Prosedyre

Arbeidet skal utføres i kontrollerte former for å minimere risikoen for at det lekker ut brannfarlig gass eller damp mens du arbeider.

3. Generelt arbeidsområde

Alt vedlikeholdspersonell, og alle andre som arbeider i nærheten, skal få informasjon om hvilken type arbeid som utføres. Ikke arbeid i lukkede rom. Området rundt arbeidsstedet, skal sperres av. Påse at det ikke finnes brannfarlig materiale på arbeidsstedet.

4. Kontroll av forekomst av kuldemedium

Området skal kontrolleres med egnet kuldemediumdetektor både før og under arbeidet, slik at teknikeren kan varsles om potensielle brannfarer. Påse at utstyret for lekkasjesøking er egnet for brannfarlig kuldemedium, altså at det er gnistfritt og riktig forseglet eller egensikker.

5. Forekomst av brannslukningsapparater

Hvis det skal utføres varmt arbeid på kjøleutstyret eller noen av delene, skal det finnes egnede brannslukningsapparater i nærheten. Påse at det finnes et brannslukningsapparat (pulver eller CO₂) i nærheten av påfyllingsområdet.

6. Ingen antenningskilder

Ingen som utfører arbeid i forbindelse med kjølesystemer som innebærer eksponering av rørsystem som inneholder, eller som har inneholdt brannfarlig kuldemedium, skal bruke antenningskilder som kan føre til risiko for brann eller eksplosjon. Alle potensielle antenningskilder, inkludert røyking, skal holdes på god avstand fra stedet for installasjon, reparasjon, fjerning og kassering når det er risiko for utslipp av brannfarlig kuldemedium til omgivelsene. Før arbeidet utføres, skal området rundt utstyret kontrolleres for å påse at det ikke finnes brann- eller antenningsrisiko. Skilt med RØYKING FORBUDT skal henges opp.

7. Ventilert rom

Påse at området er åpent eller tilstrekkelig ventilert før du åpner systemet eller utfører varmt arbeid. Det skal finnes rimelig ventilasjon mens arbeidet utføres. Ventilasjonen skal spre eventuelt kuldemediumutslipp, og helst føre det ut i friskluft.

8. Kontrollere kjøleutstyr

Ved bytte av elektriske komponenter skal de være egnet for formålet og oppfylle de angitte spesifikasjonene. Produsentenes retningslinjer for vedlikehold og service skal alltid følges. Hvis du er usikker, må du kontakte produsentens tekniske avdeling for å få hjelp. Følgende kontroller skal utføres på anlegg som bruker brannfarlig kuldemedium:

- At mengden kuldemedium er riktig med hensyn til størrelsen på det rommet der delene som inneholder kuldemedium, er montert.
- At ventilasjonsanlegget og utløpet fungerer som de skal og ikke er tilstoppet.
- Hvis det brukes en indirekte kuldemediumkrets, skal de sekundære kretsene kontrolleres med hensyn til forekomst av kuldemedium. At merkingen og etiketter på utstyr forblir synlige og lesbare.
- Merking og etiketter som er uleselige, skal byttes ut.
- Kuldemediumrør eller komponenter skal installeres slik at de ikke risikerer å komme i kontakt med korroderende stoffer, med mindre komponentene er laget av materialer som tåler korrosjon eller er utstyrt med egnet korrosjonsbeskyttelse.

9. Kontroll av elektrisk utstyr

Reparasjon og vedlikehold av elektriske komponenter skal inkludere innledende sikkerhetskontroller og kontroller av komponenter. Hvis det finnes en feil som kan føre til dårligere sikkerhet, skal ikke strømforsyningen kobles til kretsen før feilen er utbedret på en tilfredsstillende måte. Hvis feilen ikke kan utbedres umiddelbart, men driften må fortsette, må man bruke en egnet, midlertidig løsning. Dette skal rapporteres til den som eier utstyret, slik at alle parter er informert. Innledende sikkerhetskontroller skal inkludere:

- At kondensatorene er utladet. Dette skal gjøres på en sikker måte for å unngå risiko for gnistdannelse.
- At det ikke finnes strømførende elektriske komponenter og eksponerte ledninger ved lading, gjenvinning eller tømning/lufting av systemet.
- At det er kontinuerlig jordet.

10. Reparasjoner av forseglede komponenter

Ved reparasjon av forseglede komponenter skal all strømtilførsel kobles bort fra anleggets deler før forseglede kåper og lignende fjernes. Hvis det er helt nødvendig med strømtilførsel til utstyret ved service, skal det brukes en permanent form for lekkasjesøker ved de mest kritiske punktene for å varsle om en potensielt farlig situasjon.

Du må være spesielt oppmerksom på følgende punkter når du arbeider med elektriske komponenter, for å påse at chassiset ikke blir endret slik at beskyttelsesnivået påvirkes. Dette skal inkludere skader på kabler, for mange tilkoblinger, terminaler som ikke oppfyller den opprinnelige spesifikasjonen, skader på pakninger, feil montering av kabelgjennomføringer og så videre.

- Påse at apparatet er riktig montert.
- Påse at pakninger eller pakningsmateriale ikke har blitt gamle slik at de ikke lenger klarer å forhindre at brannfarlig gass trenger inn. Reservedeler må oppfylle produsentens spesifikasjoner.

Obs! Bruk av silikon kan redusere effekten av enkelte typer lekkasjesøkere. Du trenger ikke å isolere egensikre komponenter før du arbeider med dem.

11. Reparasjon av egensikre komponenter

Ikke bruk permanent induktive eller kapasitive belastninger på kretsen uten å ha kontrollert at dette ikke overstiger den tillatte spenningen og strømstyrken for utstyret som brukes. Egensikre komponenter er de eneste typene som arbeidet kan utføres på når de er strømførende på et brannfarlig sted. Testapparatene må være riktig klassifiserte. Komponenter må bare byttes ut med deler som angis av produsenten. Andre deler kan føre til at det lekker kuldemedium ut i luften og antennes.

12. Kabling

Kontroller at kabler ikke blir utsatt for slitasje, korrosjon, for høyt trykk, vibrasjoner, skarpe kanter eller andre skadelige miljøeffekter. Kontrollen skal også ta hensyn til effektene av gamle komponenter eller kontinuerlige vibrasjoner fra kompressorer eller vifter.

13. Deteksjon av brennbare kuldemedier

Det må aldri brukes potensielle antenningskilder for å søke etter eller avdekke kuldemediumlekkasjer. Det skal ikke brukes lekkasjesøker med åpen flamme.

14. Metoder for lekkasjesøk

Følgende metoder for lekkasjesøk anses som godkjente for systemer som inneholder brannfarlige kuldemedier. Det skal brukes elektronisk lekkasjesøker for å avdekke lekkasjer av brannfarlige kuldemedier, men det er ikke sikkert at den er følsom nok. Det kan også hende at den må kalibreres på nytt. (Deteksjonsutstyret skal kalibreres på et sted hvor det ikke finnes kuldemedium.) Påse at detektoren ikke er en potensiell antenningskilde, og at den er egnet for kuldemediet som brukes.

Utstyret for lekkasjesøking skal justeres til en prosent av kuldemediets LFL og kalibreres for det kuldemediet som brukes, slik at man bekrefter egnet prosentandel gass (maksimalt 25 %). Væsker for lekkasjesøk kan brukes til de fleste kuldemedier, men du bør unngå å bruke rengjøringsmidler som inneholder natriumhypokloritt, siden natriumhypokloritt kan reagere med kuldemedier og korrodere kobberrør.

Hvis du mistenker at det har oppstått en lekkasje, må all åpen ild fjernes/slukkes. Hvis du har avdekket en kuldemediumlekkasje som krever hardlodding, må alt kuldemedium fjernes fra systemet eller isoleres (ved hjelp av avstengingsventiler) i en del av systemet, på sikker avstand fra lekkasjen. Deretter skal det blåses oksygenfritt nitrogen (OFN) gjennom systemet både før og under loddearbeidet.

15. Fjerning og lufting

Når du har åpnet en kuldemediumkrets i forbindelse med reparasjoner (eller av andre årsaker), skal du følge konvensjonelle prosedyrer. Men det er viktig at du følger vedtatte rutiner, siden det foreligger brannfare. Følgende rutiner skal følges:

- Fjern kuldemediet.
- Rengjør kretsen med inertgass.
- Luft godt.
- Rengjør på nytt med inertgass.
- Åpne kretsen ved hjelp av kutting eller hardlodding.

Kuldemediet skal samles i egnet beholder. Systemet skal spyles med OFN for å gjøre enheten sikker. Det kan hende at prosessen må gjentas flere ganger. Det må ikke brukes trykkluft eller oksygen til dette. Spyling gjøres ved å bryte vakuemet i systemet med OFN, og ved å fortsette å fylle på til arbeidstrykket er oppnådd. Deretter skal det luftes til atmosfæren, og til slutt gå ned til et vakuum.

Gjenta denne prosessen til det ikke finnes kuldemedium i systemet.

Når den siste OFN-mengden er brukt, skal systemet luftes ned til atmosfæretrykk, slik at arbeidet kan utføres. Dette er helt avgjørende for at du skal kunne hardlodde rørene. Påse at vakuumpumpens utløp ikke er i nærheten av antenningskilder, og at det finnes ventilasjon.

16. Påfyllingsprosedyrer

I tillegg til konvensjonelle påfyllingsprosedyrer, skal følgende krav oppfylles:

- Påse at det ikke finnes forurensning av forskjellige kuldemedier når du bruker påfyllingsutstyret. Slangere eller rør skal være så korte som mulig for å minimere mengden kuldemedium i dem.
- Beholdere skal stå oppreist.
- Påse at kjølesystemet er jordet før du fyller kuldemedium i systemet.
- Merk systemet når påfyllingen er fullført (hvis det ikke allerede er gjort).
- Vær ekstremt forsiktig, slik at du ikke overfyller kjølesystemet.
- Før systemet fylles igjen, skal det trykktestes med OFN. Systemet skal lekkasjetestes når påfyllingen er fullført, før det settes i drift. Det skal gjennomføres en ekstra lekkasjetest før du forlater stedet.

17. Avslutte driften

Før denne prosedyren gjennomføres, er det ekstra viktig at teknikeren kjenner hver minste detalj av utstyret. Ifølge vedtatt praksis skal alt kuldemedium resirkuleres på en sikker måte. Hvis det er nødvendig å analysere kuldemediet før det brukes på nytt, skal det tas en olje- og kuldemediumprøve. Det er svært viktig at det finnes elektrisk strøm før oppgaven påbegynnes.

- a) Gjør deg kjent med utstyret og hvordan det fungerer.
- b) Isoler systemet elektrisk.
- c) Før prosedyren gjennomfører, skal du påse at:
 - Det finnes utstyr for mekanisk håndtering av kuldemediumbeholdere (ved behov).
 - Det finnes nødvendig personlig verneutstyr, og at det brukes på riktig måte.
 - Resirkuleringsprosessen alltid er overvåket av en ansvarlig person.
 - Resirkuleringsutstyr og beholdere oppfyller gjeldende standarder.
- d) Pump ned kjølesystemet, hvis det er mulig.
- e) Hvis du ikke kan oppnå vakuum, må det brukes et greinrør, slik at kuldemediet kan tappes fra forskjellige deler av systemet.
- f) Påse at beholderen står på vekten før resirkuleringen utføres.
- g) Start resirkuleringsmaskinen, og følg produsentens anvisninger.
- h) Beholderne må ikke overfylles (maksimalt 80 % volum flytende mengde).
- i) Ikke overskrid sylindrens maksimale arbeidstrykk, selv ikke midlertidig.
- j) Når beholderne er fylt på riktig måte, og prosessen er avsluttet, må du sørge for at beholderne og utstyret fjernes fra stedet umiddelbart, og at alle avstengingsventiler på utstyret blir stengt.
- k) Resirkulert kuldemedium skal ikke fylles på et annet kjølesystem før det har blitt rensset og kontrollert.

18. Merking

Utstyret skal merkes slik at det blir tydelig at det er tatt ut av drift og tømt for kuldemedium. Etiketten skal være datert og signert. Påse at det finnes etiketter på utstyret som angir at det inneholder brannfarlig kuldemedium.

19. Resirkulering

Når du fjerner kuldemedium fra et system, enten i forbindelse med service eller kassering, skal alt kuldemedium avhendes på en sikker måte.

- Ved overføring av kuldemedium til beholder, må du påse at det brukes egnede beholdere. Påse at det finnes riktig antall beholdere for innholdet i hele systemet. Alle beholdere som skal brukes, er egnet for det resirkulerte kuldemediet og merket for det (altså spesialbeholderen for resirkulering av mediet). Beholderne skal ha overtrykksventil og tilhørende avstengningsventiler som fungerer som de skal.
- Tomme beholdere tømmes og luftes før bruk. Hvis det er mulig, skal de også kjøles ned.
- Resirkuleringsutstyret skal være i god stand. Det skal finnes bruksanvisninger for utstyret, og det skal være egnet for resirkulering av brannfarlige kuldemedier. I tillegg skal det finnes kalibrerte vekter, som fungerer som de skal.
- Slanges skal være komplette, med lekkasjefrie koblinger, og i god stand. Før du bruker resirkuleringsmaskinen, må du kontrollere at den er i god stand, har blitt vedlikeholdt på riktig måte og at eventuelle tilhørende elektriske komponenter er tettet, slik at det ikke oppstår antenning hvis det slippes ut kuldemedium. Kontakt produsenten hvis du er i tvil.
- Det resirkulerte kuldemediet skal leveres til leverandøren i riktig beholder, og det skal følges av relevante overføringsdokumenter. Du må ikke blande kuldemedium i resirkuleringsenheter eller i beholderne.

- Hvis kompressor eller kompressorolje skal fjernes, må du påse at de er tappet ned til akseptabelt nivå, slik at det ikke finnes brannfarlige kuldemedier i smøremiddelet. Kompressoren må luftes før den leveres til leverandøren. For å fremskynde denne prosessen skal det kun brukes elektrisk varme på kompressorens chassis. Når du taper olje fra et system, må du påse at det gjøres på en sikker måte.

Fjernkontrollen

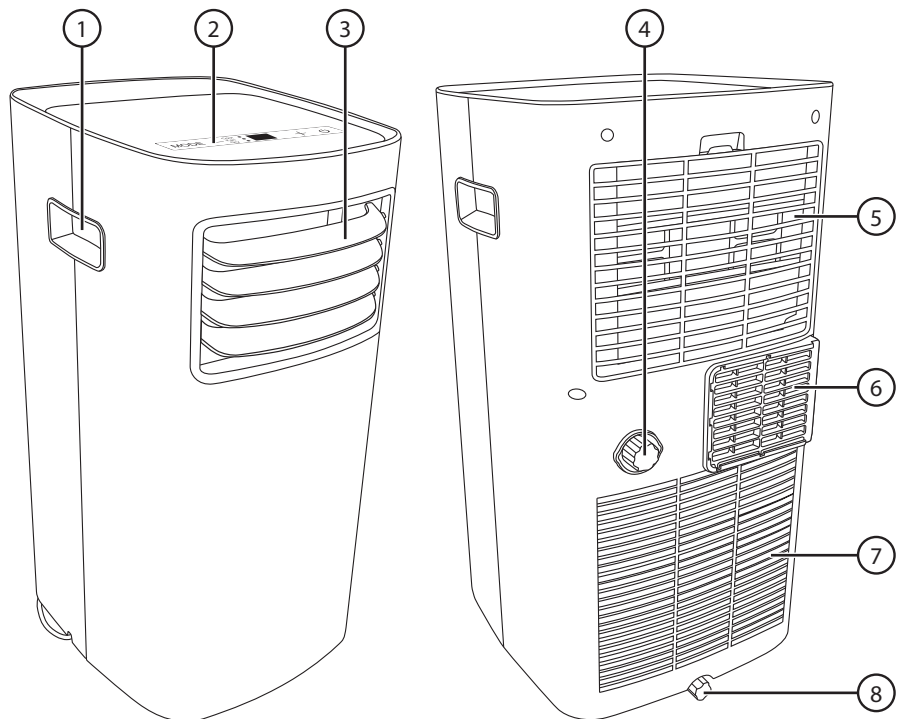
Den medfølgende fjernkontrollen er en universalmodell som brukes til flere modeller. Dette klimaanlegget og denne fjernkontrollen skiller seg fra andre på følgende to måter:

1. Fjernkontrollen har en innstilling «Auto», som ikke hovedenheten har. Hvis du velger «Auto» med fjernkontrollen stilles hovedenheten på «Cool», men uten mulighet til å stille på hastigheten på viften.
2. Fjernkontrollen har 3 innstillinger for viften: Lav, høy og «Auto». «Auto» har ingen funksjon sammen med dette klimaanlegget. Viften har altså kun to hastigheter: lav og høy.

Produktbeskrivelse

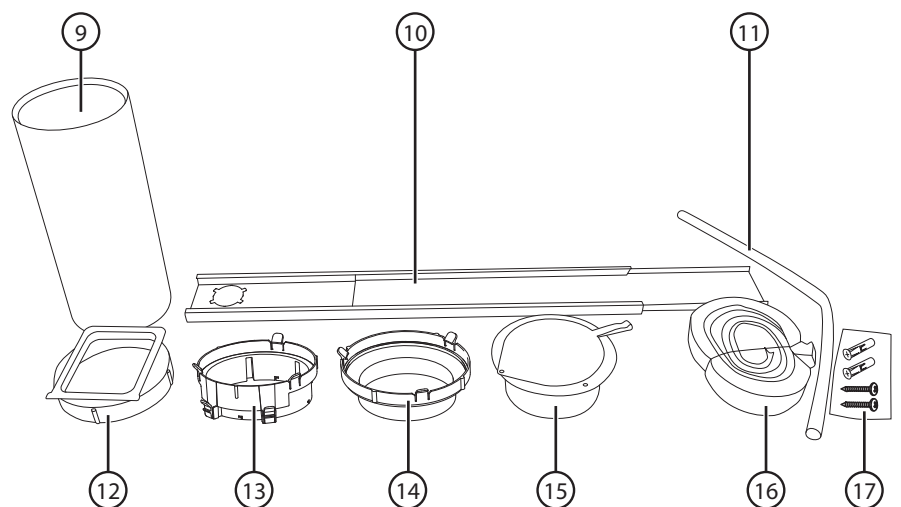
Hovedenhet

1. Bærehåndtak
2. Kontrollpanel
3. Fremre luftutløp
4. Tilkoblingspunkt for drengsslange ved kontinuerlig avfukting.
5. Øvre luftinntak med filter.
6. Bakre luftutløp, tilkoblingspunkt for avsugsslange.
7. Nedre luftinntak
8. Nedre drenering for vann som samler seg opp ved avfukting uten tilkobling av dreneringsslange.



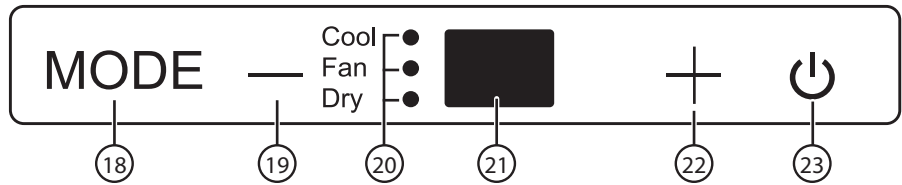
Tilbehør

9. Slange for luftavsug
10. Vindusskinne
11. Dreneringsslange
12. Adapter 1: For tilkobling av slangen (9) til luftkondisjoneringsen.
13. Adapter 2: For tilkobling av slangen til vindusskinne.
14. Adapter 3: For tilkobling av slangen til adapter 4.
15. Adapter 4: Brukes til gjennomføring av luft gjennom vegg.
16. Tetningslist for luftutløp
17. Skrue og plugg



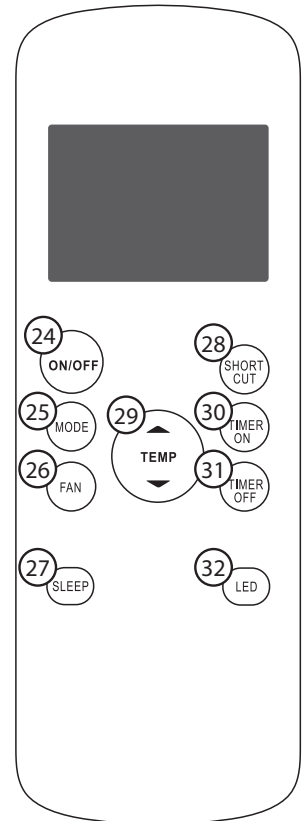
Manøvreringspanel

18. [MODE] Velg funksjon: luftkondisjonering (Cool), vifte (Fan) eller avfukking (Dry).
19. [-] Innstilling av temperatur
20. Funksjonsindikatorer
21. Display
22. [+] Innstilling av temperatur
23. [På/av] På/av



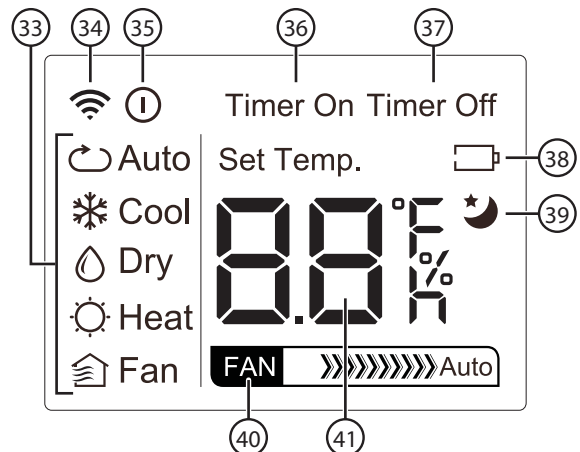
Fjernkontroll

24. [ON/OFF] På/av.
25. [MODE] Velg funksjon: (Auto, se avsnitt Om fjernkontrollen), luftkondisjonering (Cool), vifte (Fan) eller avfukking (Dry).
26. [FAN] Innstilling av viftehastighet, lav eller høy
27. [SLEEP] Funksjon for senking av romtemperatur, f.eks. på natten.
28. [SHORT CUT] Gå tilbake til aktuell eller foregående innstilling.
29. [▲TEMP▼] Innstilling av temperatur.
30. [TIMER ON] Innstilling for når timeren skal slå på klimaanlegget.
31. [TIMER OFF] Innstilling for når timeren skal slå av klimaanlegget.
32. [LED] Klimaanleggets LED-display på/av.



Fjernkontrollens display

33. Visning av funksjonsmodus.
34. Vises når fjernkontrollen sender et signal.
35. Vises når enheten skrur på.
36. Vises når Timer On-funksjonen er aktivert.
37. Vises når Timer Off-funksjonen er aktivert.
38. Vises når batteriene i fjernkontrollen begynner å bli svake.
39. Vises når sleep-funksjonen er aktivert.
40. Viser valgt viftehastighet.
41. Viser valgt temperatur eller timerinnstilling. I viftemodus vises ingenting i displayet.



Sette batterier i eller skifte batterier i fjernkontrollen

1. Åpne batterilokket som sitter på fjernkontrollens bakside ved å skyve det nedover i pilens retning.
2. Sett i 2 stk. AAA/LR03-batterier (medfølger). Følg merking for polaritet i bunnen av batteriholderen.
3. Sett på plass batterilokket igjen.

Obs!

- All eventuell programmering av fjernkontrollen slettes ved skifting av batteri.
- Bland aldri nye og gamle batterier. Bland heller ikke ladbare og ikke ladbare batterier.
- Ta ut batteriene av fjernkontrollen dersom den ikke skal brukes på en stund.

Installasjon

Husk følgende for å oppnå best mulig funksjon:

- Pass på at ikke møbler eller andre gjenstander hindrer luftsirkulasjonen.
- Sørg for at filterene i klimaanlegget er reine.
- Hvis det er kraftig sollys i rommet hvor klimaanlegget skal brukes, bør man trekke for gardiner/persienner.
- Hold dører og vinduer lukket slik at ikke varm luft strømmer inn i lokalet.
- Klimaanleggets kjølefunksjon fungerer best i rom med temperatur på 17–35 °C.
- Klimaanleggets avfuktingsfunksjon fungerer best i rom med temperatur på 13–35 °C.

Kobling av luftslange (utblåsing)

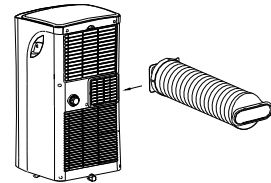
Obs!

- Luftslangen for utblåsing må være montert når COOL- og AUTO-funksjonene brukes. Dette for å lede bort varmen.
- Luftslangen for utblåsing trenger ikke å være montert når FAN- og DRY-funksjonene er i bruk.
- Utblåsingsslangen kan monteres i vinduet eller på en enklere måte festes opp slik at varmluften ledes bort med en midlertidig plassering av klimaanlegget. Ved fast montering i vegg, se beskrivelsen nedenfor.

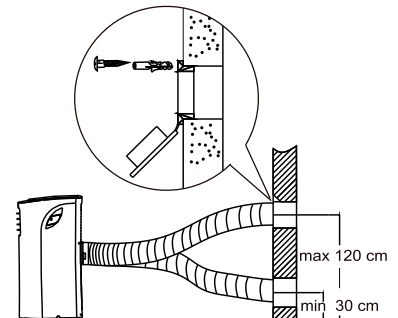
1. Skyv **adapter 1** på utblåsingsslangen.



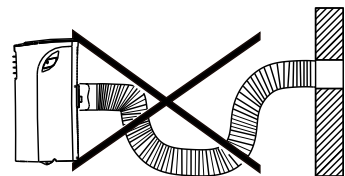
2. Fest slangen med adapteren til festet (6).



3. Marker på veggen hvor hullet til utblåsingsslangen skal plasseres. Bruk **adapter 4** som mal. Lag hull i veggen.
4. Skru **adapter 4** i hullet.
5. Skyv **adapter 3** på utblåsingsslangen og tilkoble slangen til veggadapteren. Lukk adapterens lokk når utblåsingsslangen ikke brukes.
6. Påse at slangen monteres innenfor den anbefalte avstanden fra gulvet.



7. Utsett ikke slangen for skarpe vinkler.



Bruk

Obs!

- Plasser produktet på en plan og stabil flate som er konstruert for å tåle tyngden av det.
- **Påse at det er minst 30 cm fritt rom rundt klimaanlegget når det er i bruk.**
- Hjulene er der for å enkelt kunne flytte produktet på plane underlag. Ikke skyv produktet på ujevne eller myke underlag.
- Hvis strømmen til klimaanlegget brytes, f.eks. ved et strømbrydd, vil det starte automatisk igjen når strømmen kommer tilbake. Det starter med de innstillingene som var før strømbryddet.
- Fjernkontrollen har en rekkevidde på maks 8 meter. Vend fjernkontrollen rett mot anlegget og pass på at det ikke er møbler eller andre hindringer mellom fjernkontrollen og anlegget.
- Hvis IR-sensoren til fjernkontrollen utsettes for sterkt sollys kan dette blokkere signalene.
- Fjernkontrollen må ikke utsettes for konstant sollys, slag, støt eller fuktighet.

Bytte temperaturenhet, °C eller °F

Fjernkontrollen

Hold [▲TEMP▼] inne for å skifte mellom temperaturenhetene.

Hovedenheten

Hold [+] og [-] inne samtidig for å veksle mellom °C og °F.

Funksjonene Cool, Dry og Fan

- Funksjonene Cool, Dry og Fan kan styres både fra hovedenheten og fra fjernkontrollen. Nedenfor beskriver vi hvordan de styres fra hovedenheten. Ved enkelte innstillinger kan viftehastigheten kun stilles inn med fjernkontrollen (se nedenfor).
- Hvis man skal bruke fjernkontrollen: Trykk på [MODE] på fjernkontrollen og still inn temperaturen med [▲TEMP▼].

Luftkondisjonering (Cool)

1. Støpselet kobles til et strømuttak.
2. Slå på klimaanlegget.
3. Trykk på [MODE] til funksjonsindikatoren for «Cool» tennes.
4. Trykk [+] eller [-] for å stille inn ønsket temperatur, 17–30 °C (62–86 °F). Displayet viser innstilt temperatur.

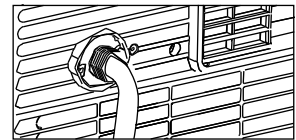
Obs! Du kan ikke stille inn viftehastigheten på kontrollpanelet til klimaanlegget. Still inn ønsket funksjon med fjernkontrollen.

Avfukting (Dry)

Obs! Avfukting kan foregå på to måter. Med eller uten dreneringsslange koblet til. Hvis dreneringsslangen ikke er koblet til vil den innebygde vanntanken fylles relativt raskt (avhengig av luftfuktigheten) og må tømmes manuelt. Best effekt og enkle drift oppnås derfor ved kontinuerlig avfukting (se nedenfor).

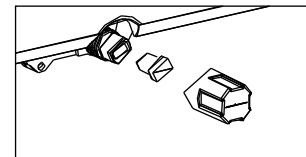
Kontinuerlig avfukting (anbefales)

1. Støpselet kobles til et strømuttak.
2. Slå på klimaanlegget.
3. Skru av lokket på dreneringshullet (4), dra ut gummipluggen som sitter i dreneringshullet og koble til dreneringsslangen (11).
4. Plasser slangen slik at vannet renner ut på et passende sted.
5. Trykk på [MODE] til funksjonsindikatoren for «Dry» tennes. **Obs!** Temperatur og viftehastighet kan ikke stilles inn når avfuktingsfunksjonen (Dry) er aktivert. Displayet viser aktuell romtemperatur.



Avfukting uten drenslangen koblet til

1. Støpselet kobles til et strømuttak.
2. Slå på klimaanlegget.
3. Trykk på [MODE] til funksjonsindikatoren for «Dry» tennes. **Obs!** Temperatur og viftehastighet kan ikke stilles inn når avfuktingsfunksjonen (Dry) er aktivert. Displayet viser aktuell romtemperatur.
4. Avfuktingen vil skje til den innebygde vannbeholderen er full. Når vannbeholderen er full vises feilkoden «P1» i displayet og klimaanlegget avgir 8 lydsignaler.
5. Flytt klimaanlegget til et passende avløp, skru av lokket til det nedre dreneringshullet (8), trekk ut gummipluggen som sitter i dreneringshullet og la vannet renne ut.
6. Fest gummipluggen igjen og skru på lokket.



Vifte (Fan)

1. Støpselet kobles til et strømuttak.
2. Slå på klimaanlegget.
3. Trykk på [MODE] til funksjonsindikatoren for «Fan» tennes. **Obs!** Temperatur kan ikke stilles inn når viftefunksjonen er aktivert. Still inn ønsket funksjon med fjernkontrollen. Displayet viser aktuell romtemperatur.

Obs! For best mulig resultat:

- Pass på at ingen møbler eller andre gjenstander hindrer luftsirkulasjonen.
- Trekk for gardiner eller lukk persienner på den varmeste perioden på dagen.
- Sørg for at filtrene til klimaanlegget er rengjorte.
- Hold vinduer og dører lukket.

Timerfunksjon

Timer on

1. Støpselet kobles til et strømuttak.
2. Vend fjernkontrollen mot klimaanlegget og trykk på [TIMER ON] gjentatte ganger for å stille inn hvor lang tid det skal ta før klimaanlegget automatisk skrur på igjen (0,5–24 timer). Noen sekunder etter innstillingen er foretatt vil klimaanlegget avgi en lyd og innstillingen er fullført. «Timer On» vises i fjernkontrollens display og et grønt punkt vises i nedre høyre hjørnet på displayet på klimaanlegget.
3. Trykk på [ON/OFF] på fjernkontrollen for å avbryte den innstilte timerfunksjonen. Det grønne punktet nederst til høyre på klimaanleggets display slukkes og «Timer On» vil forsvinne fra displayet til fjernkontrollen.

Timer off

1. Støpselet kobles til et strømuttak.
2. Slå på klimaanlegget.
3. Vend fjernkontrollen mot klimaanlegget og trykk på [TIMER OFF] gjentatte ganger for å stille inn hvor lang tid det skal ta før klimaanlegget automatisk skrur av igjen (0,5–24 timer). Noen sekunder etter innstillingen er foretatt vil klimaanlegget avgi en lyd og innstillingen er fullført. «Timer Off» vises i fjernkontrollens display og et grønt punkt vises i nedre høyre hjørnet på displayet på klimaanlegget.

Eksempel på timerinnstillinger (fra fjernkontrollen)

Hvis du ønsker at klimaanlegget skal skrur på automatisk om 6 timer

1. Trykk på [TIMER ON]. Fjernkontrollens display viser «Timer On», den sist innstilte TIMER ON-tiden og symbolet «h» (ant. timer).
2. Trykk på [TIMER ON] igjen til «6.0h» vises i fjernkontrollens display. Fjernkontrollen sender signal til klimaanlegget i løpet av noen sekunder.
3. Etter noen få sekunder viser fjernkontrollen igjen den innstilte temperaturen.
4. Funksjonen er nå aktivert og klimaanlegget starter igjen om 6 timer.

Hvis du ønsker at klimaanlegget skal skrur av automatisk om 10 timer

1. Trykk på [TIMER OFF]. Fjernkontrollens display viser «Timer Off», den sist innstilte TIMER OFF-tiden og symbolet «h» (ant. timer).
2. Trykk på [TIMER OFF] igjen til «10h» vises i fjernkontrollens display. Fjernkontrollen sender signal til klimaanlegget i løpet av noen sekunder.
3. Etter noen få sekunder viser fjernkontrollen igjen den innstilte temperaturen.
4. Funksjonen er nå aktivert og klimaanlegget skrues av om 10 timer.

Hvis du ønsker at klimaanlegget skal skrur av etter 2 timer og på igjen etter 10 timer

1. Trykk på [TIMER OFF].
2. Trykk på [TIMER OFF] til «2.0h» vises i fjernkontrollens display.
3. Trykk på [TIMER ON].
4. Trykk på [TIMER ON] igjen til «10h» vises i fjernkontrollens display.
5. Funksjonen er nå aktivert og klimaanlegget kommer til å bli skrudd av om 2 timer og starte igjen etter 10 timer.

Hvis du ønsker at klimaanlegget skal skrus på etter 2 timer og av igjen etter 5 timer

1. Trykk på [TIMER ON]. Fjernkontrollens display viser «Timer On», den sist innstilte TIMER ON-tiden og symbolet «h» (ant. timer).
2. Trykk på [TIMER ON] igjen til «2.0h» vises i fjernkontrollens display.
3. Trykk på [TIMER OFF].
4. Trykk på [TIMER OFF] til «5.0h» vises i fjernkontrollens display.
5. Funksjonen er nå aktivert og klimaanlegget kommer til å bli skrudd på om 2 timer og av igjen etter 5 timer.

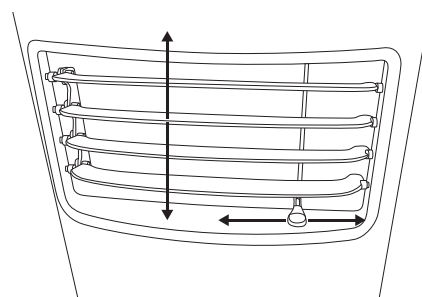
SLEEP - nattsinking av temperaturen

Obs! Sleep-funksjonen kan kun aktiveres når klimaanlegget er skrudd på og funksjonen «Cool» er valgt.

1. Trykk på [SLEEP], og den innstilte temperaturen senkes med 1 °C i løpet av 30 minutter.
2. Etter ytterligere 30 minutter senkes temperaturen med ytterligere 1 °C.
3. Deretter vil klimaanlegget holde på den senkede temperaturen i 7 timer for så å gå tilbake til den innstilte temperaturen.

Luftutløp

Luftstrømmen fra det fremre luftutløpet kan til en viss grad styres ved at spjeldet i utløpet justeres manuelt.



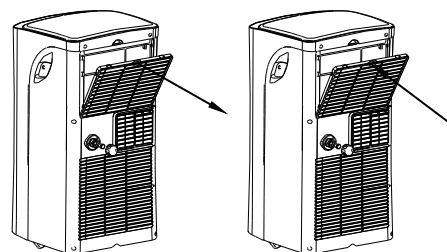
Stell og vedlikehold

- Skru av klimaanlegget og trekk ut strømkabelen før rengjøring og service.
- Rengjør klimaanlegget med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier. Ikke sprut noen form for væske på anlegget.
- Hvis anlegget skrus av kan det skrus på igjen umiddelbart, men kompressoren for kjøling og avfukking starter først etter 3 minutter. Det er kun viften som starter umiddelbart ved påslag.

Rengjøring av filter

Luftfilteret bør rengjøres hver 14. dag.

1. Skru av apparatet og trekk støpselet ut av strømuttaket.
2. Fjern filterholderen over luftinntaket (5).
3. Støvsug og tørk filteret med en fuktig klut. Rengjør luftinntaket innenfor filteret også.
4. La filteret tørke helt før det monteres igjen.



Hvis apparatet skal lagres over tid

1. Skru av lokket på dreneringshullet (4), fjern gummipluggen som sitter i hullet og koble til den medfølgende slangen (11). Flytt klimaanlegget til et passende avløp og skru av lokket til den nedre dreneringen (8). Pass på at alt vannet renner ut.
2. Skru på viften (FAN-funksjonen) for å tørke klimaanleggets innvendige deler. Dette vil hindre vekst av mugg. La viften gå i ca. 6 timer.
3. Skru av klimaanlegget og trekk støpselet ut av strømuttaket.
4. Ta ut batteriene av fjernkontrollen.
5. Rengjør luftfilteret og monter det igjen.
6. Fjern slangen fra dreneringshullet.
7. Skru lokket tilbake på dreneringshullet.

Feilsøking

Klimaanlegget starter ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Er støpselet koblet til strømuttaket? • Er det strøm i strømuttaket? • Kommer feilkode «P1» opp i displayet? I så tilfelle skal lokket til den nederste dreneringen skrues av (8). Pass på at alt vannet renner ut. • Romtemperaturen er lavere enn den temperaturen som er innstilt. Juster temperaturen med [▲TEMP▼].
Dårlig kjøleeffekt.	<ul style="list-style-type: none"> • Er det noen vinduer eller dører som står oppe og slipper inn varmluft? Steng vinduer og dører. • Det er andre varmekilder i rommet. Steng disse. • Luftslangen for utblåsing er ikke montert. Se avsnitt <i>Installasjon – Tilkobling av luftslange</i>. • Temperaturen er for høyt innstilt. Senk temperaturen. • Tett luftfilter. Se avsnittet <i>Stell og vedlikehold – Rengjøring av filter</i> ovenfor.
Klimaanlegget avgir ulyder og/eller vibrasjoner.	Påse at klimaanlegget står stødig og på en plan, vannrett flate.
Anlegget avgir gurglelyder.	Lyden kan oppstå når kjølevæsken går rundt i klimaanlegget. Dette er helt normalt.
Feilkode E1.	Sensoren for romtemperaturen er ute av drift. Skru av klimaanlegget, trekke støpselet ut fra strømuttaket og sett inn støpselet igjen. Hvis dette ikke løser problemet og feilkoden kommer opp igjen må servicepersonale kontaktes.
Feilkode E2.	Temperaturgiveren til fordampingen er ute av funksjon. Skru av klimaanlegget, trekke støpselet ut fra strømuttaket og sett inn støpselet igjen. Hvis dette ikke løser problemet og feilkoden kommer opp igjen må servicepersonale kontaktes.
Feilkode E4.	Skjermen viser feil eller uleselige verdier. Skru av klimaanlegget, trekke støpselet ut fra strømuttaket og sett inn støpselet igjen. Hvis dette ikke løser problemet og feilkoden kommer opp igjen må servicepersonale kontaktes.
Feilkode EC (gjelder ikke alle modeller).	Detektering av lekkende kjølemiddel er ute av funksjon. Kontakt kvalifisert servicepersonale.
Feilkode P1.	Klimaanleggets nederste vannbeholder er full. Skru av lokket til den nederste dreneringen (8). Påse at alt vannet renner ut. Hvis dette ikke løser problemet og feilkoden kommer opp igjen må servicepersonale kontaktes.

Obs! Hvis flere enn én feilkode kommer opp er prioriteringsrekkefølgen følgende: E4-E2-E1-P1.

Avfallshåndtering

Symbolen viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



Spesifikasjoner

Type	Apparat for klimaregulering
Spenning	220–240 V, 50 Hz
Effekt	1100 W
Kjøleeffekt	900 W
Passer rom med en størrelse på	> 8 m ²
Brukstemperatur	Kjøling 17–35 °C (62–95 °F) Avfukking 13–35 °C (55–95 °F)
Energiklasse	A
Kjølekapasitet	8000 Btu/time
Kjølemedium	R290 / 0,15 kg
Mål	345 × 355 × 703 mm
Vekt	23,5 kg

Fjernkontroll

Batterier 2 x AAA/LR03 (medfølger ikke)

Maks rekkevidde 8 m

Beskrivelse	Symbol	Verdi	Enhet
Nominell kjølekapasitet	P_{rated} for kjøling	2,3	kW
Nominell ineffekt for kjøling	P_{EER}	0,9	kW
Nominell kjølefaktor	EER_d	2,6	-
Effektforbruk i termostatmodus	P_{TO}	1,0	W
Effektforbruk i standby-modus	P_{SB}	0,5	W
Effektforbruk for enhetsaggregat med en kanal (SD) eller to kanaler (DD) (oppgi separat for avkjøling og oppvarming).	$SD Q_{SD}$	0,9	kWh/a
Lydeffektnivå	LwA	62	dB(A)
Global oppvarmingspotensial	GWP	3	kg CO ₂ -ekv.
Kontaktopplysninger for å få mer informasjon	Kundesenter Tlf.: 23 21 40 00 E-post kundesenter@clasohlson.no Internett www.clasohlson.no Post Clas Ohlson AS Postboks 485 Sentrum 0105 OSLO		

Ilmastointilaite AC

Tuotenro 18-5117 Malli MPPH-08CRN7-QB6
36-7567 MPPH-08CRN7-QB6

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Laitetta saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai taitoja laitteen käyttöön, eivät saa käyttää laitetta ilman valvontaa tai ohjausta.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- **Vahingoittuneen virtajohdon saa vaihtaa vain valtuutetussa huoltoliikkeessä.**
- Laitteen saa liittää ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan, joka on 230 V, 50 Hz. Pistorasiassa tulee olla lähtölaskenta-ajastin tai vikavirtasuojakytkin (RCD 30 mA).
- Älä sijoita laitetta paikkaan, josta se voi pudota veteen tai muuhun nesteeseen. Jos laite putoaa veteen, irrota pistoke heti pistorasiasta.
- Älä käytä laitetta tiloissa, jossa säilytetään helposti syttyviä kaasuja tai nesteitä.
- Älä liitä laitetta pistorasiaan jatkojohdon avulla.
- **Kaikki korjaukset tulee tehdä valtuutetussa huoltoliikkeessä, ja korjauksessa tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.**
- **Jos laite kaatuu käytön aikana, sammuta se välittömästi ja irrota pistoke pistorasiasta.**
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai jos se ei toimi oikealla tavalla.
- Irrota johto pistorasiasta, jos ukkosta on ilmassa.
- Sijoita virtajohto niin, ettei se joudu puristuksiin tai vaurioidu terävistä kulmista ym. Sijoita johto niin, ettei se aiheuta kompastumisvaaraa.
- Älä aseta laitteen päälle nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita.
- Kuljeta laitetta aina pystyasennossa ja varmista, että se on tukevalla ja tasaisella alustalla.
- **Varmista, että laitteen ympärillä on vähintään 30 cm vapaata tilaa.**
- **Älä käsittele laitetta märillä käsillä tai jos olet paljain jaloin.**
- **Käynnistä ja sammuta laite aina ohjauspaneelin ON/OFF-painikkeella.**
Älä käytä virtajohtoa laitteen käynnistämiseen tai sammuttamiseen.
- **Älä peitä laitteen ilma-aukkoja.**
- **Sammuta laite ja irrota virtajohto pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä.**
- **Älä altista ohjauspaneelia teräville esineille. Paina ohjauspaneelia vain sormilla, älä käytä painamiseen esineitä.**
- **Älä avaa laitteen koteloa tai muuta laitetta millään tavalla.**
- **Käytä laitetta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.**



Varoitus! Käytettäessä kylmäainetta R290.



Tärkeä huomautus: Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen uuden ilmastointilaitteen asennusta tai käyttöä. Varmista tallentamalla tämä käsikirja tulevaa käyttöä varten.

- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia aineita puhdistukseen tai sulatusprosessin nopeuttamiseen.
- Älä koskaan käytä laitetta tiloissa, joissa käsitellään tai säilytetään palonarkoja nesteitä tai kaasuja (benssiini, liuottimet, polttoöljy).
- Varmista, ettei tuotteeseen tule reikiä tai palovaurioita.
- Huomaa, että kylmäaineet voivat olla hajuttomia.
- Tuotetta on käytettävä tiloissa, joiden pinta-ala ylittää 8 m².

Turvallisuusohjeet huoltoa varten

Kaikki korjaukset on annettava valtuutetun huoltohenkilöstön tehtäviksi alkuperäisiä varaosia käyttäen.

1. Alueen tarkistaminen

Ennen syttyviä kylmäaineita sisältäville järjestelmille tehtäviä töitä on tehtävä turvallisuustarkastukset syttymisriskin minimoimiseksi. Jäähdytysjärjestelmää korjattaessa on ryhdyttävä seuraaviin varotoimenpiteisiin ennen järjestelmälle tehtävien töiden aloittamista.

2. Menetelmä

Työ on suoritettava valvotuissa olosuhteissa, jotta syttyvän kaasun tai höyryn vuotoaara työn aikana minimoidaan.

3. Yleinen työskentelyalue

Koko huoltohenkilöstölle ja muille lähellä työskenteleville on ilmoitettava, millaista työtä ollaan suorittamassa. Vältä työtä suljetuissa tiloissa. Alue työpaikan ympärillä on eristettävä. Varmista, ettei työalueella ole syttyviä materiaaleja.

4. Kylmäaine-esiintymien tarkastus

Alue on tarkastettava sopivalla kylmäaineilmaisimella ennen työskentelyn aloittamista ja sen aikana, jotta teknikot olisivat tietoisia mahdollisista palovaaroista. Varmista, että vuodon havaitsemiseen käytetty laite soveltuu syttyville kylmäaineille, ts. kipinöimätön, oikein sinetöity tai luonnostaan vaaraton.

5. Palonsammuttimen käyttö

Jos jäähdytyslaitteisiin tai niihin liittyviin osiin tehdään tulitöitä, asianmukaisten sammutusvälineiden on oltava käsillä. Varmista, että täyttöalueella on sammutin (jauhe tai CO₂).

6. Ei syttymislähteitä

Kukaan henkilö, joka suorittaa jäähdytysjärjestelmälle työtä, joka tarkoittaa altistumista putkistolle, joka sisältää tai on sisältänyt syttyvää kylmäainetta, ei saa käyttää syttymislähteitä siten, että ne aiheuttavat tulipalon tai räjähdysvaaran. Kaikki mahdolliset syttymislähteet, mukaan lukien tupakointi, on pidettävä turvallisen välimatkan päässä asennus-, korjaus-, irrotus- ja hävitysalueelta, jos on olemassa vaara syttyvien kylmäaineiden vapautumisesta ympäristöön. Ennen työn suorittamista laitteen ympärillä oleva alue on tutkittava, ettei minkäänlaista tulipalo- tai syttymisvaaraa ole. TUPAKOINNIN KIELTÄVÄT kyltit on asetettava.

7. Tuuletettu tila

Varmista, että ympäristö on avoin tai riittävästi tuuletettu ennen järjestelmän avaamista tai mahdollisia tulitöitä. Tuuletusta tulee jatkaa koko työn ajan. Tuuletuksen tarkoituksena on siirtää kaikki mahdolliset kylmäainepäästöt mielellään ulkoilmaan.

8. Jäähdytyslaitteiden tarkastukset

Vaihdettavien sähköosien on oltava kyseiseen käyttötarkoitukseen tarkoitettuja ja niiden on oltava annettujen määritysten mukaiset. Valmistajan kunnossapito- ja huolto-ohjeita tulee aina noudattaa. Jos olet epävarma, ota yhteys valmistajan tekniseen osastoon ja pyydä apua. Seuraavat tarkastukset on tehtävä laitteistoille, joissa käytetään syttyviä kylmäaineita:

- Että kylmäaineen määrä on sopiva ottaen huomioon huoneen koon, johon kylmäainetta sisältävät osat on asennettu.
- Että ilmanvaihtojärjestelmä ja poistoliitännät toimivat tarkoitettulla tavalla eivätkä ne ole tukossa.
- Epäsuoraa kylmäainepiiriä käytettäessä on toisiopiireistä tarkistettava, onko niissä kylmäainetta. Että laitteiden merkinnät ja tarrat ovat näkyvissä ja luettavissa.
- Merkinnät ja tarrat, jotka eivät ole luettavissa, tulee korjata.
- Kylmäaineputket ja komponentit on asennettava niin, etteivät ne joudu kosketuksiin syövyttävien aineiden kanssa ellei osia ole valmistettu korroosiota kestävästä materiaaleista tai varustettu asianmukaisella korroosiosuojalla.

9. Sähkölaitteiden tarkastukset

Sähköosien korjaamiseen ja huoltoon on sisällytettävä alkutarkastukset ja komponenttien tarkistusmenettelyt. Jos ilmenee vika, joka voi vaarantaa turvallisuuden, virtalähdettä ei saa kytkeä piiriin, ennen kuin se on korjattu tyydyttävästi. Jos vikaa ei voida korjata välittömästi, mutta toiminnan on jatkuttava, tulee käyttää sopivaa väliaikaista ratkaisua. Tämä on ilmoitettava laitteiston omistajalle, jotta kaikki osapuolet ovat asiasta tietoisia. Alustavien turvallisuustarkastusten on sisällettävä:

- Että kondensaattorit ovat purkautuneet: tämä on tehtävä turvallisesti kipinöintivaaran välttämiseksi.
- Että jännitteisiä sähkökomponentteja tai paljaita johtoja ei ole järjestelmää ladatessa, kierrätettäessä tai tyhjennettäessä/ilmattaessa.
- Että se on koko ajan maadoitettu.

10. Sinetöityjen komponenttien korjaukset

Sinetöityjen osien korjauksen aikana tulee kaikki virransyöttö katkaista laitteiston osista ennen sinetöityjen kansien ja vastaavien poistamista. Jos laitteen virransyöttö on välttämätöntä huollon aikana, on pysyvän vuotoilmaisimen oltava kytkettynä kaikkein kriittisimpään kohtaan varoittamassa mahdollisesta vaaratilanteesta.

Erityistä huomiota on kiinnitettävä seuraaviin kohtiin tehtäessä töitä sähkökomponenteille sen varmistamiseksi, ettei kotelo muutu niin, että se vaikuttaa suojaustasoon. Tähän tulee sisältyä kaapeleiden vauriot, liian monta liitintää, liittimet, jotka eivät täytä alkuperäisiä vaatimuksia, tiivisteiden vauriot, kaapelien ruuviliitosten virheellinen asennus jne.

- Varmista, että laite on asennettu oikein.
- Varmista, etteivät tiivisteet tai niiden materiaali ei ole vanhentuneet niin, että ne eivät enää estä syttyvien kaasujen sisäänpääsyä. Varaosien tulee olla valmistajan erittelyjen mukaisia.

Huom.! Silikonin käyttö voi häiritä tietyntyyppisten vuodonetsintävälineiden toimintaa.

Luonnostaan vaarattomia komponentteja ei tarvitse eristää ennen työskentelyä.

11. Luonnostaan vaarattomien komponenttien korjaaminen

Älä käytä pysyviä induktiivisia tai kapasitiivisia kuormia piirissä varmistamatta, että ne eivät ylitä käytettävän laitteen sallittua jännitettä ja virranvoimakkuutta. Luonnostaan vaarattomat osat ovat ainoita, joille voidaan tehdä töitä, kun ne ovat jännitteisiä palovaarallisissa tiloissa. Testilaitteen on oltava oikein luokiteltu. Korvaa osat vain valmistajan ilmoittamilla osilla. Muut osat voivat aiheuttaa kylmäaineen vuotamisen ilmaan ja syttymisen.

12. Kaapelointi

Tarkista, etteivät kaapelit ole alttiina kulumiselle, korroosiolle, liialliselle paineelle, tärinöille ja teräville reunoille tai muille haitallisille ympäristövaikutuksille. Tarkastuksissa tulisi ottaa huomioon myös vanhentuvien komponenttien tai kompressorien tai puhaltimien jatkuvan tärinän vaikutukset.

13. Palavien kylmäaineiden havaitseminen

Potentiaalisia syttymislähteitä ei saa missään olosuhteissa käyttää kylmäainevuotojen etsimiseen tai havaitsemiseen. Halidivuotoilmaisinta (tai muuta avotuli-ilmaisinta) ei saa käyttää.

14. Vuodonetsintämenetelmät

Seuraavia vuodonetsintämenetelmiä pidetään hyväksyttävänä järjestelmille, jotka sisältävät palovaarallisia kylmäaineita. Syttyvien kylmäaineiden havaitsemiseksi on käytettävä elektronisia vuodonilmaisimia, mutta niiden herkkyys ei ehkä riitä tai ne on mahdollisesti kalibroitava uudelleen. (Vuodonilmaisinlaitteet on kalibroitava kylmäaineettomassa tilassa). Varmista, ettei ilmaisimien ole potentiaalinen syttymislähde ja sopii käytettävälle kylmäaineelle.

Vuodonetsintälaite on asetettava yhdelle prosentille prosentti kylmäaineen LFL:stä ja kalibroitava käytettävälle kylmäaineelle, jotta sopiva prosenttiosuus voidaan vahvistaa (maks. 25 %). Vuodonetsintäneestet soveltuvat useimmille kylmäaineille, mutta natriumhypokloriittia sisältävän puhdistusaineen käyttöä on vältettävä, koska natriumhypokloriitti voi reagoida kylmäaineen ja syöpyneiden kupariputkien kanssa.

Jos epäillään vuotoa, kaikki avotulet tulee poistaa tai sammuttaa. Jos tunnistetaan kylmäainevuoto, joka vaatii juottamista, kaikki kylmäaine on tyhjennettävä järjestelmästä tai eristettävä (sulkuventtiileillä) järjestelmän osaan, joka on turvallisella etäisyydellä vuodosta. Happivapaata tyyppiä (OFN) on sen jälkeen puhallettava järjestelmän läpi sekä ennen juottamista että juottamisen aikana.

15. Irrotus ja ilmanpoisto

Kun kylmäainepiiri avataan korjausten suorittamiseksi (tai muista syistä), noudatetaan tavanomaisia menettelytapoja. On kuitenkin tärkeää noudattaa hyväksytyjä käytäntöjä, koska palovaara on olemassa. Seuraavia menettelyjä on noudatettava.

- Poista kylmäaine.
- Puhdista piiri inertillä kaasulla.
- Tuuleta.
- Puhdista uudestaan inertillä kaasulla.
- Avaa piiri leikkaamalla tai juottamalla.

Kylmäaine on kierrätettävä oikeassa keräysastiassa. Järjestelmä on huuhdeltava OFN:llä yksikön tekemiseksi turvalliseksi. Prosessi voidaan joutua toistamaan useita kertoja.

Paineilmaa tai happea ei saa käyttää tähän tarkoitukseen. Huuhtelu tapahtuu rikkomalla järjestelmän tyhjiö OFN:llä ja jatkamalla täyttöä, kunnes saavutetaan työskentelypaine, jonka jälkeen ilmattava ilmakehään ja lopuksi mentävä alas tyhjiöön.

Tätä prosessia on toistettava, kunnes jäähdytysainetta ei enää ole järjestelmässä.

Kun lopullinen OFN-määrä on käytetty, järjestelmä on ilmattava ilmakehän paineeseen, jotta työ voidaan suorittaa. Tämä toimenpide on ehdottoman tärkeä, jotta putkijohtoja voidaan juottaa. Varmista, että alipainepumpun poistoaukko ei ole lähellä syttymislähdettä ja että ilmanvaihto on olemassa.

16. Täyttömenetelmät

Perinteisten täyttömenetelmien lisäksi seuraavien vaatimusten on täyttyttävä:

- Varmista, että eri jäähdytysaineista ei ole jäämiä täyttölaitteistoa käytettäessä. Letkujen ja johtojen on oltava mahdollisimman lyhyitä, jotta kylmäaineen määrä niissä jää mahdollisimman vähäiseksi.
- Säiliön on oltava pystyssä.
- Varmista, että jäähdytysjärjestelmä on maadoitettu, ennen kuin kylmäainetta täytetään järjestelmään.
- Merkitse järjestelmä, kun täyttö on valmis (jos sitä ei ole jo tehty).
- Ole erittäin varovainen, ettei jäähdytysjärjestelmää ylitäytetä.
- Ennen kuin järjestelmä täytetään uudelleen, se on painetestattava OFN:llä. Järjestelmän vuodot on tarkastettava täyttämisen jälkeen, ennen kuin se otetaan käyttöön. Seurantavuototesti on tehtävä ennen paikalta poistumista.

17. Käytöstäpoistaminen

Ennen tämän toimenpiteen suorittamista on erittäin tärkeää, että teknikko tuntee laitteen viimeistä yksityiskohtaa myöten. Hyväksytyjen käytänteiden mukaisesti kaikki kylmäaineet on kierrätettävä turvallisesti. Jos analyysi on tarpeen ennen talteenotetun kylmäaineen uudelleenkäyttöä, on öljystä ja kylmäaineesta otettava näyte. On erittäin tärkeää, että sähkövirta on olemassa ennen tehtävän aloittamista.

- a) Tutustu laitteistoon ja sen toimintoihin
- b) Eristä järjestelmä sähköisesti
- c) Varmista ennen toimenpidettä:
 - Kylmäainesäiliöiden käsittelyyn on saatavilla mekaanisia käsittelylaitteita (tarvittaessa).
 - Kaikkia henkilökohtaisia suojaimia on käytettävä ja niitä on käytettävä oikein.
 - Pätevän henkilön on valvottava koko ajan kierrätysprosessia.
 - Kierrätyslaitteiden- ja astioiden on oltava sovellettavien standardien mukaisia.
- d) Pumpppaa jäähdytysjärjestelmä tyhjäksi, jos mahdollista.
- e) Jos tyhjiötä ei voida saavuttaa, käytä haaraputkea niin, että jäähdytysaine voidaan poistaa järjestelmän eri osista.
- f) Varmista ennen kierrätystä, että säiliö seisoo tukevasti.
- g) Käynnistä kierrätyskone ja toimi valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- h) Älä täytä säiliötä yli (enintään 80 % nestemäärä).
- i) Älä ylitä sylinterin maksimipainetta edes tilapäisesti.
- j) Kun säiliöt on täytetty oikein ja prosessi on valmis, varmista, että säiliöt ja laitteet poistetaan paikalta välittömästi ja että laitteiston kaikki sulkuventtiilit on suljettu.
- k) Kierrätettyä kylmäainetta ei saa ladata toiseen jäähdytysjärjestelmään ennen puhdistamista ja tarkastamista.

18. Merkinnät

Laitteisto on merkittävä niin, että niistä näkyy, että se on poistettu käytöstä ja tyhjennetty kylmäaineesta. Tarra on päivitettävä ja allekirjoitettava. Varmista, että laitteistossa on tarroja, jotka osoittavat, että laitteistossa on palovaarallista kylmäainetta.

19. Kierrätys

Kun kylmäaine poistetaan järjestelmästä joko huoltoa tai romusta varten, hyväksyty käytäntö on poistaa kaikki kylmäaineet turvallisesti.

- Kun siirät kylmäainetta säiliöön, varmista, että käytät vain kylmäaineelle sopivia kierrätysastioita. Varmista, että käytettävissä on oikea määrä säiliöitä koko järjestelmän lataukselle. Kaikki käytettävät säiliöt on tarkoitettu talteenotetulle kylmäaineelle ja merkitty tätä kylmäainetta varten (ts. erikoissäiliö aineen kierrätystä varten.) Säiliössä on oltava ylipaineventtiilit ja niihin liittyvät sulkuventtiilit täysin toimivassa kunnossa.
- Tyhjät kierrätysastiat tyhjennetään, tuuletetaan ja jäähdytetään, mikäli mahdollista, ennen kierrätystä.
- Kierrätyslaitteiston on oltava hyvässä kunnossa käytettävän laitteiston ohjeiden mukaisesti ja niiden on sovellettava syttyvien kylmäaineiden talteenottoon. Lisäksi käytössä on oltava kalibroituja vaakoja ja niiden on oltava täysin toimivassa kunnossa.
- Letkuliittimien on oltava vuodottomia ja letkujen täysin kunnossa. Tarkista ennen kierrätyskoneen käyttöä, että se on tyydyttävässä toimintakunnossa, huollettu oikein ja kaikki siihen liittyvät sähkökomponentit on tiivistetty syttymisen estämiseksi mahdollisten kylmäainepäästöjen yhteydessä. Ota yhteys valmistajaan, jos olet epävarma.
- Kerätty kylmäaine on palautettava kylmäainetoimittajille asianmukaisessa kierrätysastiassa, johon on liitetty asiaankuuluva siirtoasiakirja. Älä sekoita kylmäaineita kierrätysyksiköissä ja etenkin säiliöissä.

- Jos kompressorit tai kompressorioilyt on poistettava, varmista, että ne on tyhjennetty hyväksyttävälle tasolle sen varmistamiseksi, että voiteluaineessa ei ole syttyviä kylmäaineita. Ilmanpoisto on tehtävä ennen kompressorin luovuttamista takaisin toimittajille. Tämän prosessin nopeuttamiseksi voidaan kompressorikoteloon käyttää vain sähkölämpöä. Kun öljy tyhjennetään järjestelmästä, se on tehtävä turvallisesti.

Kaukosäädin

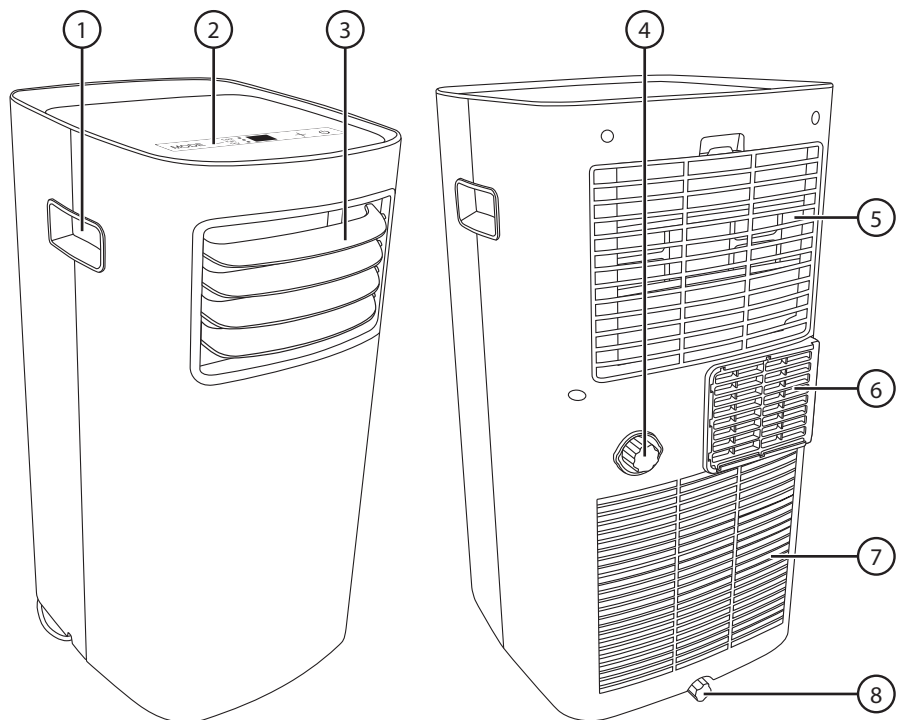
Mukana tuleva kaukosäädin on yleismalli, joka sopii useisiin malleihin. Tämä ilmastointilaitte ja siihen kuuluva kaukosäädin eroavat toisistaan kahdella tavalla:

1. Kaukosäätimessä on toimintotila "Auto". Tämä ominaisuus puuttuu ilmastointilaitteesta. Jos valitset kaukosäätimellä "Auto", ilmastointilaitte menee tilaan "Cool", mutta sen puhallusnopeutta ei voi muuttaa.
2. Kaukosäätimessä on kolme puhallusnopeutta: alhainen nopeus, suuri nopeus ja "Auto". Tässä ilmastointilaitteessa ei ole puhallusnopeutta "Auto". Ilmastointilaitteessa on siis kaksi puhallusnopeutta, alhainen ja suuri.

Tuotteen kuvaus

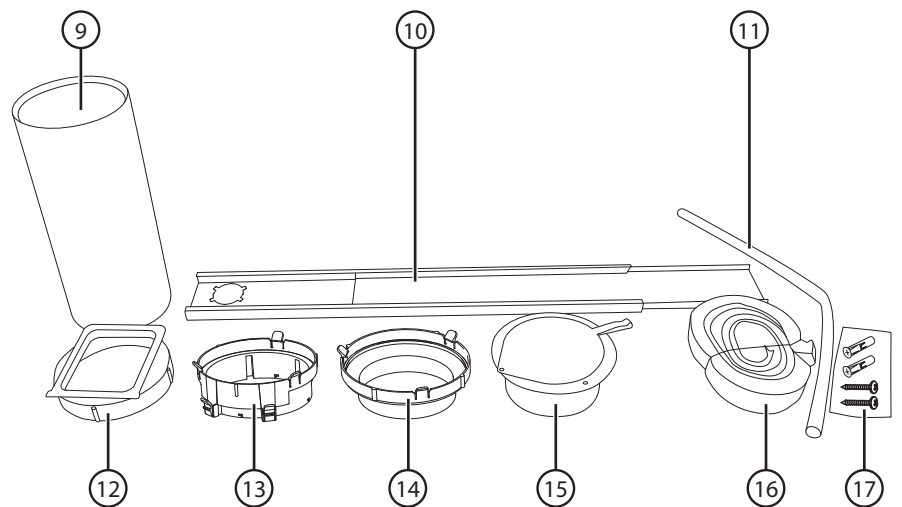
Pääyksikkö

1. Kantokahva
2. Ohjauspaneeli
3. Etummainen ilma-aukko
4. Poistoletkun liitäntä jatkuvassa kuivauksessa
5. Ylempi ilma-aukko ja suodatin
6. Taaempi ilma-aukko, poistoletkun liitäntä
7. Alempi ilma-aukko
8. Alempi tyhjennys vedelle. Käytetään ilmankuivauksessa, kun poistoletkua ei ole liitetty.



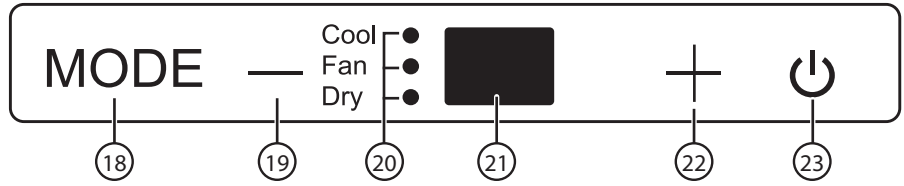
Tarvikkeet

9. Poistoilmaletku
10. Ikkunakisko
11. Poistoletku
12. Sovitin 1: poistoilmaletkun liittämiseksi ilmastointilaitteeseen
13. Sovitin 2: poistoilmaletkun liittämiseksi ikkunakiskoon
14. Sovitin 3: poistoilmaletkun liittämiseksi sovittimeen 4
15. Sovitin 4: poistoilman siirtämiseksi seinän läpi
16. Ilmanpoiston tiivistyslista
17. Ruuvit ja tulpat



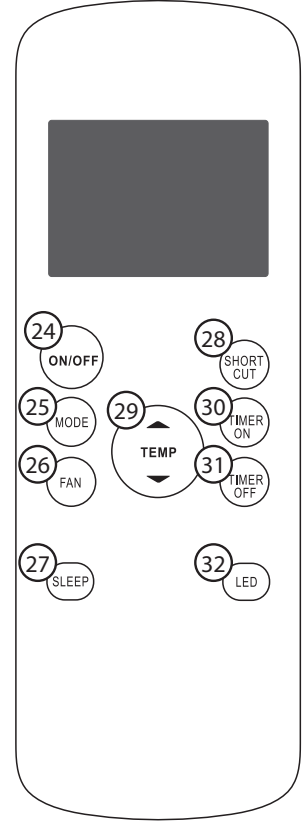
Ohjauspaneeli

18. [MODE] Toiminnon valitseminen: Ilmanjäähdytys (Cool), puhallus (Fan) tai ilman kuivaus (Dry)
19. [-] Lämpötilansäätö
20. Toiminnon ilmaisimet
21. Näyttö
22. [+] Lämpötilansäätö
23. [ON/OFF] ON/OFF



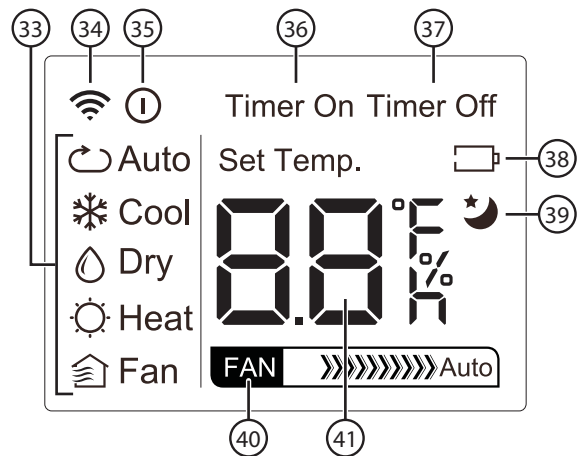
Kaukosäädin

24. [ON/OFF] Virtakytkin
25. [MODE] Toiminnon valitseminen: (Auto, katso kappale *Kaukosäädin*), ilman jäähdytys (Cool), puhallus (Fan) tai ilman kuivaus (Dry).
26. [FAN] Puhaltimen nopeudensäätö: Alhainen tai suuri nopeus.
27. [SLEEP] Huonelämpötilan alennus esim. yöksi.
28. [SHORT CUT] Palaa senhetkiseen tai edelliseen asetukseen.
29. [▲TEMP▼] Lämpötilansäätö.
30. [TIMER ON] Ilmastointilaitteen ajastettu käynnistysaika.
31. [TIMER OFF] Ilmastointilaitteen ajastettu sammumisaika.
32. [LED] Ilmastointilaitteen LED-näytön käynnistys/sammutus.



Kaukosäätimen näyttö

33. Toimintotilan näyttö.
34. Näkyy, kun kaukosäädin lähettää signaalia.
35. Näkyy, kun ilmastointilaite käynnistetään.
36. Näkyy, kun Timer On -toiminto on aktivoitu.
37. Näkyy, kun Timer Off -toiminto on aktivoitu.
38. Näkyy, kun kaukosäätimen paristot ovat melkein lopussa.
39. Näkyy, kun Sleep-toiminto on aktivoitu.
40. Valittu puhaltimen nopeus.
41. Valittu lämpötila tai ajastinasetus. Puhallustilassa näytöllä ei näy mitään.



Kaukosäätimen paristojen asettaminen/vaihtaminen

1. Avaa kaukosäätimen takana oleva paristolokero työntämällä sen kantta alaspäin nuolen suuntaan.
2. Aseta lokeroon kaksi AAA/LR03-paristoa (sisältyvät pakkaukseen). Noudata paristolokeron pohjassa olevia napaisuusmerkintöjä.
3. Laita paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

Huom.!

- Paristojen vaihtaminen poistaa kaukosäätimessä mahdollisesti olevat asetukset.
- Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä. Älä käytä akkuja ja tavallisia paristoja yhdessä.
- Poista paristot kaukosäätimestä, jos se on pitkään käyttämättä.

Asennus

Parhaan toiminnan saat huomioimalla seuraavat seikat:

- Varmista, että huonekalut tai muut esteet eivät estä ilman virtausta.
- Pidä ilmastointilaitteen suodattimet puhtaina.
- Laita verhot/sälekaihtimet ikkunoiden eteen, jotta voimakas auringonpaiste ei lämmitä tiloja.
- Pidä ikkunat ja ovet suljettuina, jotta tiloihin ei tule lämmintä ilmaa.
- Ilmastointilaitteen jäähdytystoiminto toimii parhaiten 17–35 °C:n lämpötilassa.
- Ilmastointilaitteen ilmankuivaustoiminto toimii parhaiten 13–35 °C:n lämpötilassa.

Poistoilmaletkun liittäminen

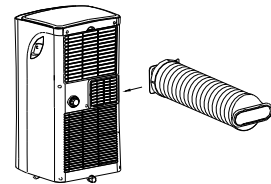
Huom!

- Poistoilmaletkun tulee olla liitettynä COOL- ja AUTO-toimintojen käytön aikana, jotta laite voi kuljettaa pois lämpimän ilman.
- Poistoilmaletkun ei tarvitse olla liitettynä FAN- ja DRY-toimintojen käytön aikana.
- Poistoilmaletkun voi asentaa ikkunaan tai ripustaa väliaikaisesti poistoilman johtamiseksi pois ilmastointilaitteen väliaikaisessa sijoituspaikassa. Katso alla olevasta kuvauksesta, kuinka kiinteä seinäasennus tehdään.

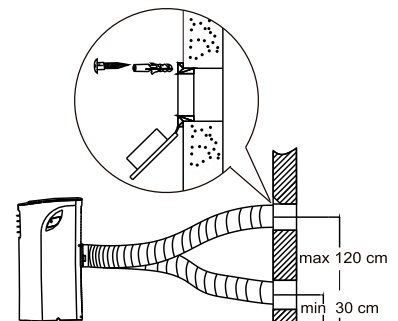
1. Työnnä **sovitin 1** kiinni poistoilmaletkuun.



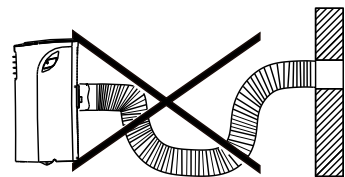
2. Työnnä letku ja sovitin kiinnikkeeseen (6).



3. Merkitse seinälle, mihin poistoilmaletkun reikä sijoitetaan. Käytä mallina **sovittinta 4**. Tee reikä seinään.
4. Ruuvaa **sovitin 4** reikään.
5. Työnnä **sovitin 3** kiinni poistoilmaletkuun ja liitä letku seinässä olevaan sovittimeen. Sulje sovittimen kansi, kun poistoilmaletkua ei käytetä.
6. Varmista, että letku asennetaan suositellulle etäisyydelle lattiasta.



7. Älä taivuta poistoilmaletkua liikaa asennusvaiheessa.



Käyttö

Huom.!

- Aseta ilmastointilaitte tasaiselle ja vakaalle pinnalle, joka kestää laitteen painon.
- **Varmista, että laitteen ympärillä on vähintään 30 cm vapaata tilaa.**
- Renkaat helpottavat laitteen siirtämistä. Älä työnnä ilmastointilaitetta epätasaisella tai pehmeällä alustalla.
- Jos ilmastointilaitteen virransaanti katkeaa esim. sähkökatkon seurauksena, laite käynnistyy automaattisesti samoilla asetuksilla, kun sähkökatko päättyy.
- Kaukosäätimen kantama on enintään 8 metriä. Suuntaa kaukosäädin suoraan kohti ilmastointilaitetta ja varmista, että huonekalut tai muut esteet eivät ole kaukosäätimen signaalin tiellä.
- Voimakas auringonvalo saattaa heikentää kaukosäätimen kantamaa.
- Älä altista kaukosäädintä jatkuvalle auringonvalolle, iskuille, kolhuille tai kosteudelle.

Lämpötilayksikön vaihtaminen, °C ja °F

Kaukosäädin

Vaihda lämpötilayksikköä painamalla [▲TEMP▼].

Pääyksikkö

Vaihda lämpötilayksikköä painamalla [+] ja [-] samanaikaisesti.

Toiminnot Cool, Dry ja Fan

- Toimintoja Cool, Dry ja Fan voidaan ohjata pääyksiköstä ja kaukosäätimellä. Alla on kerrottu, kuinka toimintoja ohjataan pääyksiköstä. Tietyissä toiminnoissa puhaltimen nopeutta voi säätää vain kaukosäätimellä (katso alla).
- Jos haluat käyttää kaukosäädintä: Paina [MODE] kaukosäätimestä ja säädä lämpötila painamalla [▲TEMP▼].

Ilman jäähdyttäminen (Cool)

1. Liitä pistoke pistorasiaan.
2. Käynnistä ilmastointilaite.
3. Paina [MODE], kunnes ilmaisin "Cool" syttyy.
4. Aseta sopiva lämpötila 17–30 °C (62–86 °F) painamalla [+] / [-]. Valittu lämpötila näkyy näytöllä.

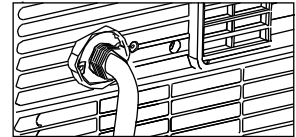
Huom.! Puhaltimen nopeutta ei voi säätää ilmastointilaitteen ohjauspaneelisti. Säädä puhallusnopeus kaukosäätimellä.

Ilmankuivaus (Dry)

Huom.! Ilmankuivaukseen on kaksi eri tapaa: poistoletkun kanssa tai ilman. Jos poistoletkua ei liitetä, ilmastointilaitteen vesisäiliö täyttyy melko nopeasti (ilmankosteudesta riippuen), ja se pitää tyhjentää. Tämän vuoksi jatkuva kuivaaminen (katso alla) antaa parhaan tehon ja tekee käytöstä helppoa.

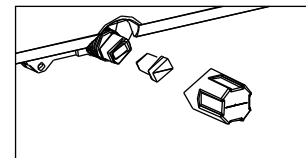
Jatkuva kuivaaminen (suositus)

1. Liitä pistoke pistorasiaan.
2. Käynnistä ilmastointilaite.
3. Avaa poistoletkun liitännän (4) kansi, irrota poistoreiän kumitulppa ja liitä mukana tuleva poistoletku (11).
4. Sijoita letku niin, että vesi poistuu sopivaan paikkaan.
5. Paina [MODE], kunnes ilmaisin "Dry" syttyy. **Huom.!** Lämpötilaa tai puhallusnopeutta ei voi säätää, kun ilman kuivaustoiminto (Dry) on aktivoitu. Näytöllä näkyy senhetkinen sisälämpötila.



Ilmankuivaus ilman poistoletkua

1. Liitä pistoke pistorasiaan.
2. Käynnistä ilmastointilaite.
3. Paina [MODE], kunnes ilmaisin "Dry" syttyy. **Huom.!** Lämpötilaa tai puhallusnopeutta ei voi säätää, kun ilmankuivaustoiminto on aktivoitu. Näytöllä näkyy senhetkinen sisälämpötila.
4. Ilmankuivaus jatkuu, kunnes vesisäiliö on täynnä. Kun vesisäiliö on täynnä, näytöllä näkyy vikakoodi "P1" ja ilmastointilaitteesta kuuluu 8 äänimerkkiä.
5. Siirrä ilmastointilaite sopivan viemärin kohdalle, kierrä alemman tyhjennysaukon (8) kansi auki, irrota tyhjennysaukon kumitulppa ja anna veden valua pois.
6. Laita kumitulppa takaisin paikalleen ja kierrä kansi kiinni.



Puhallus (Fan)

1. Liitä pistoke pistorasiaan.
2. Käynnistä ilmastointilaite.
3. Paina [MODE], kunnes ilmaisin "Fan" syttyy. **Huom.!** Lämpötilaa ei voi säätää, kun puhallustoiminto on aktivoitu. Säädä puhallusnopeus kaukosäätimellä. Näytöllä näkyy senhetkinen sisälämpötila.

Huom.! Näin varmistat parhaan toiminnan:

- Varmista, että huonekalut tai muut esteet eivät estä ilman virtausta.
- Sulje verhot/sälekaihtimet vuorokauden kuumimpaan aikaan.
- Varmista, että ilmastointilaitteen suodattimet ovat puhtaat.
- Pidä ovet ja ikkunat kiinni.

Ajastintoiminto

Ajastimen käynnistäminen

1. Liitä pistoke pistorasiaan.
2. Suuntaa kaukosäädin kohti ilmastointilaitetta ja valitse, kuinka pitkän ajan kuluttua (0,5–24 h) ilmastointilaite käynnistyy, painamalla [TIMER ON] riittävän monta kertaa. Ajan asettamisen jälkeen ilmastointilaitteesta kuuluu muutaman sekunnin kuluttua äänimerkki, jonka jälkeen asetetus on valmis. Kaukosäätimen näytöllä näkyy "Timer On", ja ilmastointilaitteen näytön oikeassa alakulmassa palaa vihreä piste.
3. Keskeytä ajastustoiminto painamalla [ON/OFF] kaukosäätimellä. Ilmastointilaitteen näytön oikeassa alakulmassa oleva vihreä piste sammuu ja "Timer On" katoaa kaukosäätimen näytöltä.

Ajastimen sammuttaminen

1. Liitä pistoke pistorasiaan.
2. Käynnistä ilmastointilaite.
3. Suuntaa kaukosäädin kohti ilmastointilaitetta ja valitse, kuinka pitkän ajan kuluttua (0,5–24 h) ilmastointilaite sammuu, painamalla [TIMER OFF] riittävän monta kertaa. Ajan asettamisen jälkeen ilmastointilaitteesta kuuluu muutaman sekunnin kuluttua äänimerkki, jonka jälkeen asetetus on valmis. Kaukosäätimen näytöllä näkyy "Timer Off", ja ilmastointilaitteen näytön oikeassa alakulmassa palaa vihreä piste.

Esimerkki ajastinasetuksista (kaukosäätimellä)

Jos haluat, että ilmastointilaite käynnistyy automaattisesti 6 tunnin kuluttua

1. Paina [TIMER ON]. Kaukosäätimen näytöllä näkyy "Timer On", viimeksi asetettu TIMER ON -aika ja symboli "h" (tunnit).
2. Paina uudelleen [TIMER ON], kunnes kaukosäätimen näytöllä näkyy "6.0h". Kaukosäädin lähettää signaalin ilmastointilaitteeseen muutaman sekunnin kuluttua.
3. Asetettu lämpötila näkyy kaukosäätimessä muutaman sekunnin kuluttua.
4. Toiminto on nyt aktivoitu ja ilmastointilaite käynnistyy kuuden tunnin kuluttua.

Jos haluat, että ilmastointilaite sammuu automaattisesti 10 tunnin kuluttua

1. Paina [TIMER OFF]. Kaukosäätimen näytöllä näkyy "Timer Off", viimeksi asetettu TIMER OFF -aika ja symboli "h" (tunnit).
2. Paina uudelleen [TIMER OFF], kunnes kaukosäätimen näytöllä näkyy "10h". Kaukosäädin lähettää signaalin ilmastointilaitteeseen muutaman sekunnin kuluttua.
3. Asetettu lämpötila näkyy kaukosäätimessä muutaman sekunnin kuluttua.
4. Toiminto on nyt aktivoitu ja ilmastointilaite sammuu 10 tunnin kuluttua.

Jos haluat, että ilmastointilaite sammuu automaattisesti 2 tunnin kuluttua ja sen jälkeen käynnistyy 10 tunnin kuluttua

1. Paina [TIMER OFF].
2. Paina uudelleen [TIMER OFF], kunnes kaukosäätimen näytöllä näkyy "2.0h".
3. Paina [TIMER ON].
4. Paina uudelleen [TIMER ON], kunnes kaukosäätimen näytöllä näkyy "10h".
5. Toiminto on nyt aktivoitu ja ilmastointilaite sammuu 2 tunnin ja käynnistyy uudelleen 10 tunnin kuluttua.

Jos haluat, että ilmastointilaite käynnistyy automaattisesti 2 tunnin kuluttua ja sen jälkeen sammuu 5 tunnin kuluttua

1. Paina [TIMER ON]. Kaukosäätimen näytöllä näkyy "Timer On", viimeksi asetettu TIMER ON -aika ja symboli "h" (tunnit).
2. Paina uudelleen [TIMER ON], kunnes kaukosäätimen näytöllä näkyy "2.0h".
3. Paina [TIMER OFF].
4. Paina uudelleen [TIMER OFF], kunnes kaukosäätimen näytöllä näkyy "5.0h".
5. Toiminto on nyt aktivoitu ja ilmastointilaite käynnistyy 2 tunnin ja sammuu uudelleen 5 tunnin kuluttua.

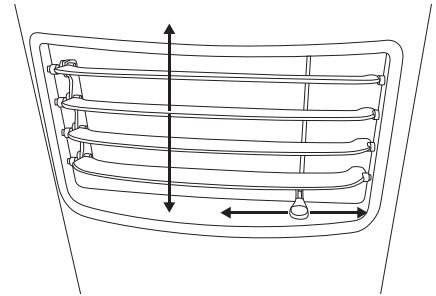
SLEEP – lämpötilan alentaminen yön ajaksi

Huom.! Sleep-toiminnon voi aktivoida vain, kun ilmastointilaite on päällä ja "Cool"-toiminto on valittu.

1. Paina [SLEEP], asetettu lämpötila laskee yhdellä asteella 30 minuutin aikana.
2. Seuraavien 30 minuutin kuluttua lämpötila on laskenut vielä yhdellä asteella.
3. Ilmastointilaite ylläpitää alennettua lämpötilaa 7 tunnin ajan, jonka jälkeen se palaa aiemmin asetettuun lämpötilaan.

Ilman ulostuloaukko

Etummaisena ilma-aukon ilmavirtaa voidaan osittain ohjata säätämällä ritilää manuaalisesti.



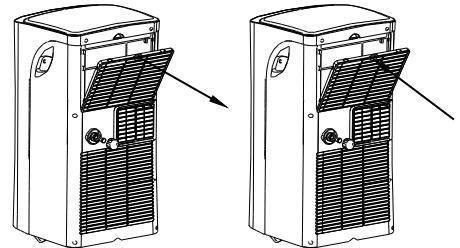
Huolto ja ylläpito

- Sammuta ilmastointilaite ja irrota pistoke pistorasiasta ennen huoltoa ja puhdistusta.
- Puhdista ilmastointilaite kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoja pesuainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja. Älä suihkuta vettä ilmastointilaitteen päälle.
- Ilmastointilaitteen voi käynnistää välittömästi sammuttamisen jälkeen, mutta jäähdytyksen ja ilmankuivauksen kompressori käynnistyy vasta 3 minuutin kuluttua. Puhallin käynnistyy kuitenkin ilman viivettä.

Suodattimen puhdistaminen

Ilmansuodatin tulee puhdistaa kahden viikon välein.

1. Sammuta ilmastointilaite ja irrota pistoke pistorasiasta.
2. Poista suodatinpidike ilma-aukosta (5).
3. Imuroi ja pyyhi suodatin kostealla liinalla. Puhdista ilma-aukko myös suodattimen sisäpuolelta.
4. Anna suodattimen kuivua kokonaan ennen kuin asetat sen takaisin.



Jos ilmastointilaite on pitkään käyttämättä

1. Kierrä poistoletkun liitännän (4) kansi auki, irrota poistoreiän kumitulppa ja liitä mukana tuleva poistoletku (11). Siirrä ilmastointilaite sopivan viemäriin kohdalle ja avaa alemman tyhjennysaukon (8) kansi. Varmista, että kaikki vesi valuu pois.
2. Käynnistä puhallin (FAN), jotta ilmastointilaitteen sisäosat kuivuvat, jolloin ne eivät homehdu. Anna puhaltimen käydä noin kuusi tuntia.
3. Sammuta ilmastointilaite ja irrota pistoke pistorasiasta.
4. Poista kaukosäätimen paristot.
5. Puhdista ilmansuodatin ja asenna osat takaisin paikalleen.
6. Irrota letku ylemmästä tyhjennysreiästä.
7. Kierrä poistoreiän kansi takaisin paikalleen.

Vianhakutaulukko

Ilmastointilaite ei käynnisty.	<ul style="list-style-type: none"> • Onko pistoke pistorasiassa? • Onko pistorasiassa virtaa? • Näkyykö näytöllä vikakoodi "P1"? Avaa siinä tapauksessa alemman tyhjennysaukon (8) kansi. Varmista, että kaikki vesi valuu pois. • Huonelämpötila on alempi kuin asetettu lämpötila. Säädä lämpötilaa painamalla [▲TEMP▼].
Jäähdytysteho on heikko.	<ul style="list-style-type: none"> • Vuotaako ikkunoista ja ovista sisään lämmintä ilmaa? Sulje ikkunat ja ovet. • Huoneessa on muita lämmönlähteitä. Sammuta lämmönlähteet. • Poistoilmaletkua ei ole asennettu. Katso kappale <i>Asennus – Poistoilmaletkun liitäntä</i>. • Lämpötila on asetettu liian korkealle. Alenna lämpötilaa. • Ilmansuodatin on tukossa. Katso kappale <i>Huolto – Suodattimen puhdistaminen</i>.
Laite tärisee tai siitä kuuluu epätavallisia ääniä.	Varmista, että ilmastointilaite on vakaalla ja vaakasuoralla alustalla.
Ilmastointilaitteesta kuuluu kuplivaa ääntä.	Ääntä saattaa syntyä, kun kylmäaine liikkuu ilmastointilaitteen sisällä. Tämä on normaalia.
Vikakoodi E1	Huonelämpötilan anturi on viallinen. Sammuta ilmastointilaite, irrota pistoke pistorasiasta ja laita se takaisin paikalleen. Jos ongelma ei ratkea ja vikakoodi näkyy uudelleen näytöllä, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
Vikakoodi E2	Höyrystimen lämpötila-anturi ei toimi. Sammuta ilmastointilaite, irrota pistoke pistorasiasta ja laita se takaisin paikalleen. Jos ongelma ei ratkea ja vikakoodi näkyy uudelleen näytöllä, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
Vikakoodi E4	Näytöllä näkyy vääriä tai epäselviä arvoja. Sammuta ilmastointilaite, irrota pistoke pistorasiasta ja laita se takaisin paikalleen. Jos ongelma ei ratkea ja vikakoodi näkyy uudelleen näytöllä, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
Vikakoodi EC (koskee tiettyjä malleja)	Vuotavan kylmäaineen tunnistustoiminto on viallinen. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
Vikakoodi P1	Ilmastointilaitteen alempi vesisäiliö on täynnä. Avaa alemman tyhjennysaukon (8) kansi. Varmista, että kaikki vesi valuu pois. Jos ongelma ei ratkea ja vikakoodi näkyy uudelleen näytöllä, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Huom.! Jos näytöllä näkyy useita vikakoodeja, niiden järjestys on E4-E2-E1-P1.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Tyyppi	Laite paikalliseen ilmastointiin
Verkkoliitäntä	220–240 V, 50 Hz
Teho	1100 W
Jäähdytysteho	900 W
Sopiva huoneen koko	> 8 m ²
Käyttölämpötila	Jäähdytys 17–35 °C (62–95 °F) Ilmankuivaus 13–35 °C (55–95 °F)
Energialuokka	A
Jäähdytyskapasiteetti	8000 Btu/h
Kylmäaine	R290 / 0,15 kg
Mitat	345 × 355 × 703 mm
Paino	23,5 kg

Kaukosäädin

Paristot 2 kpl AAA/LR03 (mukana)

Kantama Enintään 8 m

Kuvaus	Lyhenne	Arvo	Yksikkö
Nimellinen jäähdytyskapasiteetti	P_{rated} jäähdytys	2,3	kW
Nimellinen jäähdytysteho	P_{EER}	0,9	kW
Nimellinen kylmäkerroin	EER_d	2,6	-
Tehonkulutus termostaatin ollessa pois päältä	P_{TO}	1,0	W
Tehonkulutus valmiustilassa	P_{SB}	0,5	W
Tehonkulutus yksikköagregaatille, jossa on yksi kanava (SD) tai kaksi kanavaa (DD) (ilmoita erillinen jäähdytykselle ja lämmitykselle)	$SD Q_{SD}$	0,9	kWh/a
Äänenvoimakkuus	LwA	62	dB(A)
Ilmakehän lämmitysvaikutuspotentiaali	GWP	3	kg CO ₂ -ekv.
Yhteystiedot lisätietoja varten	Asiakaspalvelu Puh.: 020 111 2222 Sähköposti asiakaspalvelu@clasohlson.fi Internet www.clasohlson.fi Osoite Clas Ohlson Oy Kaivokatu 10 B 00100 HELSINKI		

Klimaanlage

Art.Nr. 18-5117 Modell MPPH-08CRN7-QB6
36-7567 MPPH-08CRN7-QB6

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheit

- Das Gerät ist nur dann für Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, bzw. mangelnder Erfahrung/Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Personen (und Kinder), die aufgrund eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit bzw. mangelnder Erfahrung/Wissen das Gerät nicht sicher benutzen können, dürfen dies nur unter Aufsicht oder Anleitung verwenden.
- Kein Kinderspielzeug.
- **Bei Beschädigung ist das Netzkabel nur von einem qualifizierten Fachmann auszutauschen.**
- Das Gerät nur an einer Schuko-Steckdose (230 V, 50 Hz) benutzen. Die Steckdose muss mit einer Kurzzeitschaltuhr oder einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Ansprechstrom von 30 mA ausgestattet sein.
- Das Gerät immer so aufstellen, dass es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen kann. Falls dies dennoch geschieht, das Netzkabel sofort aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nie in Umgebungen benutzen, in denen leicht entzündbare Flüssigkeiten oder Gase aufbewahrt werden.
- Das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel an die Steckdose anschließen.
- **Alle Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern mit Original-Ersatzteilen überlassen.**
- **Sollte das Gerät im Betrieb umfallen, sofort ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**
- Das Produkt niemals betreiben, wenn es auf irgendeine Weise beschädigt ist oder nicht fehlerfrei funktioniert.
- Bei Gewitter den Netzstecker ziehen.
- Das Netzkabel so verlegen, dass es nicht einklemmt oder über scharfe Kanten verläuft. Das Gerät so aufstellen, dass niemand über das Netzkabel stolpern kann.
- Niemals Gegenstände mit Flüssigkeiten (z. B. Blumenvase oder Getränk) auf das Produkt stellen.
- Das Gerät immer aufrecht stehend transportieren und sicherstellen, dass es dabei stabil und eben steht.
- **Das Produkt so aufstellen, dass auf allen Seiten mindestens 30 cm Platz bleibt.**
- **Das Gerät nie mit nassen Händen oder barfuß bedienen.**
- **Immer den Ein-/Ausschalter am Bedienfeld benutzen um das Gerät ein- oder auszuschalten. Niemals den Netzstecker zum Ein- oder Ausschalten des Gerätes benutzen.**
- **Niemals die Lufteinlass- und Abluftöffnungen des Gerätes überdecken.**
- **Bei Nichtbenutzung das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.**

- Keine scharfen Gegenstände auf das Bedienfeld kommen lassen. Die Tasten stets mit den Fingern bedienen und nicht mit einem Gegenstand.
- Niemals versuchen, das Gerät zu öffnen, es zu reparieren oder anderweitig Änderungen vorzunehmen.
- Das Gerät ausschließlich auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Weise benutzen.



Warnhinweis:
Bei Verwendung von Kältemittel vom Typ R290.



Wichtiger Hinweis: Lesen Sie dieses Handbuch vor der Installation oder Inbetriebnahme sorgfältig Ihre neue Klimaanlage. Stelle sicher um dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

- Zum Reinigen oder zur Beschleunigung des Abtauvorgangs nur die vom Hersteller empfohlenen Mittel benutzen.
- Das Gerät nie in Räumen mit entzündbaren Flüssigkeiten/Gasen o. Ä. (Benzin, Lösungsmittel, Gas etc.) aufbewahren oder benutzen.
- Darauf achten, dass am Gerät keine Löcher oder Verbrennungen entstehen.
- Unbedingt bedenken, dass Kältemittel geruchlos sein können.
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Bodenfläche von mehr als 8 m² betrieben werden.

Sicherheitshinweise für Wartungsarbeiten

Alle Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern mit Original-Ersatzteilen überlassen.

1. Überprüfung des Arbeitsbereichs

Vor Beginn von Arbeiten an Systemen, die entzündbare Kältemittel enthalten, müssen Sicherheitskontrollen zur Minimierung der Entzündungsgefahr durchgeführt werden. Bei Reparaturen am Kühlsystem müssen vor Beginn der Arbeiten am System folgende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.

2. Arbeitsablauf

Die Arbeiten müssen nach einem kontrollierten Verfahren durchgeführt werden, um die Gefahr zu minimieren, dass während der Durchführung entzündbare Gase oder Dämpfe freigesetzt werden.

3. Allgemeiner Arbeitsbereich

Sämtliches Wartungspersonal und alle anderen in der Nähe arbeitenden Personen müssen über die Art der durchzuführenden Arbeiten informiert werden. Arbeiten in geschlossenen Räumen vermeiden. Der Bereich um den Arbeitsort muss abgesperrt werden. Darauf achten, dass sich im Arbeitsbereich keine entzündbaren Materialien befinden.

4. Prüfung auf das Vorhandensein von Kältemittel

Den Bereich vor und während der Arbeiten mit einem geeigneten Kältemitteldetektor überprüfen, um zu gewährleisten, dass dem Techniker potenzielle Feuergefahren bekannt sind. Sicherstellen, dass das verwendete Lecksuchgerät für entzündbare Kältemittel geeignet (d. h. funkenfrei, ausreichend abgedichtet oder eigensicher) ist.

5. Vorhandensein eines Feuerlöschers

Wenn Heißenarbeiten an der Kältemaschine oder zugehörigen Komponenten ausgeführt werden sollen, muss ein geeignetes Feuerlöschgerät vorhanden sein. In der Nähe des Einfüllbereichs muss ein Feuerlöscher (Pulver oder CO₂) vorhanden sein.

6. Keine Zündquellen

Keine Person, die Arbeiten an einem Kühlsystem durchführt, bei denen Rohrleitungen freigelegt werden, die entzündbare Kältemittel enthalten oder enthalten haben, darf Zündquellen so verwenden, dass ein Brand- und Explosionsrisiko entsteht. Alle potenziellen Zündquellen, wozu auch das Rauchen gehört, müssen sich in ausreichender Entfernung zu dem Ort befinden, an dem Installations-, Reparatur-, Ausbau- und Entsorgungsarbeiten durchgeführt werden, wenn die Gefahr besteht, dass entzündbares Kältemittel in die Umgebung entweicht. Vor Arbeitsbeginn den Bereich um das Gerät untersuchen, um sicherzustellen, dass keine Brand- oder Zündgefahren bestehen. Es müssen Rauchverbotsschilder angebracht werden.

7. Belüfteter Bereich

Wenn das System geöffnet wird oder Heißenarbeiten durchgeführt werden, muss sich der Arbeitsbereich im Freien befinden oder ausreichend belüftet sein. Während der Arbeiten ist ein gewisser Belüftungsgrad aufrechtzuerhalten. Durch die Belüftung soll etwaiges freigesetztes Kältemittel verteilt und vorzugsweise ins Freie abgeleitet werden.

8. Überprüfung der Kältemaschine

Beim Austausch elektrischer Bauteile darauf achten, dass diese für den betreffenden Zweck geeignet sind und den angegebenen technischen Daten entsprechen. Die Wartungs- und Serviceanweisungen des Herstellers stets befolgen. Im Zweifelsfall die technische Abteilung des Herstellers kontaktieren. Anlagen, die entzündbare Kältemittel enthalten, sind im Hinblick auf folgende Aspekte zu überprüfen:

- Die Kältemittelmenge muss im Hinblick auf die Größe des Raums, in dem die Kältemittel führenden Komponenten montiert sind, angemessen sein.
- Die Belüftungsanlage und die Auslässe müssen ordnungsgemäß funktionieren und dürfen nicht verstopft sein.
- Wenn ein indirekter Kältemittelkreislauf verwendet wird, muss überprüft werden, ob in den Sekundärkreisläufen Kältemittel vorhanden ist. Die Kennzeichnungen und Schilder am Gerät müssen sichtbar und lesbar sein.
- Nicht lesbare Kennzeichnungen und Schilder unverzüglich erneuern.
- Rohrleitungen oder Bauteile, die Kältemittel enthalten, an einem Ort montieren, an dem sie voraussichtlich nicht mit korrosiven Stoffen in Kontakt kommen, sofern die Bauteile nicht aus Materialien bestehen, die korrosionsbeständig oder ausreichend gegen Korrosion geschützt sind.

9. Überprüfung der elektrischen Einrichtungen

Reparatur- und Wartungsarbeiten an elektrischen Bauteilen müssen vorbereitende Sicherheitskontrollen und Prüfverfahren für Bauteile umfassen. Falls eine Störung vorliegt, die eine Beeinträchtigung der Sicherheit zur Folge haben könnte, darf erst dann eine Spannungsversorgung hergestellt werden, nachdem diese zufriedenstellend behoben wurde. Wenn die Störung nicht umgehend behoben werden kann und der Betrieb fortgesetzt werden muss, muss eine geeignete Übergangslösung gewendet werden. Der Eigentümer des Gerätes muss hierüber unterrichtet werden, damit alle Beteiligten informiert sind. Bei den vorbereitenden Sicherheitskontrollen muss Folgendes überprüft werden:

- Die Kondensatoren müssen entladen sein. Dies muss auf sichere Weise erfolgen, um die Gefahr einer Funkenbildung zu vermeiden.
- Beim Befüllen, Entleeren oder Spülen des Systems dürfen keine elektrischen Bauteile unter Spannung stehen oder Leitungen frei liegen.
- Es muss eine durchgehende Erdung bestehen.

10. Reparatur abgedichteter Bauteile

Bei Reparaturarbeiten an abgedichteten Bauteilen muss vor dem Entfernen abgedichteter Abdeckungen usw. die Spannungsversorgung der Teile des Gerätes, an denen Arbeiten durchgeführt werden, getrennt werden. Wenn eine Spannungsversorgung des Gerätes während der Wartung unbedingt erforderlich ist, muss an der kritischsten Stelle eine dauerhafte Form von Lecksucheinrichtung angeschlossen sein, um vor einer möglichen Gefahrensituation zu warnen.

Bei Arbeiten an elektrischen Bauteilen sind folgende Punkte besonders zu beachten, um zu gewährleisten, dass das Gehäuse nicht auf eine Weise verändert wird, die das Schutzniveau beeinträchtigen könnte. Hierzu gehören beschädigte Kabel, übermäßig viele Anschlüsse, Klemmen, die nicht den Originalspezifikationen entsprechen, Schäden an Dichtungen, falsch montierte Kabelverschraubungen usw.

- Sicherstellen, dass das Gerät ordnungsgemäß montiert ist.
- Überprüfen, dass die Dichtungen oder Dichtungsmaterialien nicht so stark verschlissen sind, dass sie nicht mehr den Zweck erfüllen, das Eindringen entzündbarer Gase zu verhindern. Ersatzteile müssen den Spezifikationen des Herstellers entsprechen.

Hinweis! Die Verwendung von Silikon-Dichtmasse kann die Wirksamkeit einiger Arten von Lecksuchgeräten beeinträchtigen. Eigensichere Bauteile müssen nicht isoliert werden, bevor Arbeiten daran durchgeführt werden.

11. Reparatur eigensicherer Bauteile

Keine dauerhaften induktiven oder kapazitiven Lasten an den Stromkreis anlegen, ohne vorher sicherzustellen, dass die für die betreffende Einrichtung zulässige Spannung und Stromstärke nicht überschritten wird. Eigensichere Bauteile sind die einzigen Teile, an denen Arbeiten durchgeführt werden können, während sie in einer entzündbaren Atmosphäre unter Spannung stehen. Das Prüfgerät muss auf die richtige Leistung eingestellt sein. Zum Austausch von Bauteilen sind ausschließlich die vom Hersteller vorgegebenen Teile zu verwenden. Andere Teile können zur Folge haben, dass Kältemittel in die Luft entweicht und sich entzündet.

12. Kabel

Sicherstellen, dass die Kabel keinem Verschleiß, keiner Korrosion, keinem übermäßigem Druck, keinen Vibrationen, scharfen Kanten oder anderen schädlichen Umwelteinflüssen ausgesetzt sind. Bei dieser Kontrolle sind auch die Auswirkungen gealterter Bauteile oder kontinuierlicher Vibrationen von Kompressoren oder Lüftern zu berücksichtigen.

13. Erkennung entzündbarer Kältemittel

Zur Suche nach oder Erkennung von Kältemittellecks dürfen unter keinen Umständen potenzielle Zündquellen eingesetzt werden. Es darf kein Halogenid-Lecksuchgerät (oder ein anderer Detektor mit offener Flamme) verwendet werden.

14. Lecksuchverfahren

Folgende Lecksuchverfahren sind für Systeme akzeptabel, die entzündbare Kältemittel enthalten. Zur Erkennung entzündbarer Kältemittel unbedingt elektronische Lecksuchgeräte verwenden. Möglicherweise ist die Empfindlichkeit jedoch nicht ausreichend oder muss neu kalibriert werden. (Das Detektionsgerät muss in einem kältemittelfreien Raum kalibriert werden.) Der Detektor darf keine potenzielle Zündquelle darstellen und muss für das verwendete Kältemittel geeignet sein.

Das Lecksuchgerät muss auf einen Prozentsatz der unteren Explosionsgrenze eingestellt und für das verwendete Kältemittel kalibriert werden, sodass ein entsprechender Gasanteil (maximal 25 %) bestätigt wird. Lecksuchflüssigkeiten sind für die meisten Kältemittel geeignet. Es sollten jedoch keine chlorhaltigen Reinigungsmittel verwendet werden, da Chlor mit dem Kältemittel reagieren und es zur Korrosion der Kupferrohre kommen kann.

Bei Verdacht auf ein Leck sind alle offenen Flammen zu entfernen / zu löschen. Wird ein Kältemittelleck festgestellt, das ein Hartlöten erforderlich macht, so muss das gesamte Kältemittel aus dem System abgelassen werden oder (mithilfe von Absperrventilen) in einem Teil des Systems in ausreichender Entfernung vom Leck isoliert werden. Dann muss vor und während des Hartlötvorgangs sauerstofffreier Stickstoff (OFN) durch das System gespült werden.

15. Ablassen und Entlüften

Wenn zur Durchführung von Reparaturen (oder aus anderen Gründen) der Kältemittelkreislauf geöffnet werden muss, müssen herkömmliche Verfahren befolgt werden. Es ist jedoch wichtig, nach bewährter Praxis vorzugehen, da Brandgefahr besteht. Die folgenden Schritte befolgen:

- Kältemittel ablassen.
- Kreislauf mit Inertgas spülen.
- Entlüften.
- Noch einmal mit Inertgas spülen.
- Den Kreislauf durch Aufschneiden oder Hartlöten öffnen.

Das Kältemittel muss in einem geeigneten Auffangbehälter gesammelt werden. Das System muss mit OFN gespült werden, um das Gerät sicher zu machen. Dieser Vorgang muss unter Umständen mehrmals wiederholt werden. Hierfür dürfen keine Druckluft und kein Sauerstoff verwendet werden. Das Spülen erfolgt, indem durch Einfüllen von OFN der Unterdruck im System gebrochen und so lange nachgefüllt wird, bis der Arbeitsdruck erreicht ist. Anschließend wird der OFN in die Atmosphäre abgelassen und danach wieder ein Unterdruck hergestellt.

Diesen Vorgang so oft wiederholen, bis im System kein Kältemittel mehr vorhanden ist.

Nach dem letzten Befüllen mit OFN muss das System entlüftet werden, bis der Luftdruck erreicht ist, damit die Arbeiten durchgeführt werden können. Diese Maßnahme ist unerlässlich, wenn die Rohrleitungen hartgelötet werden müssen. Sicherstellen, dass sich der Auslass der Vakuumpumpe nicht in der Nähe einer Zündquelle befindet, und dass eine Belüftung vorhanden ist.

16. Einfüllverfahren

Zusätzlich zu den herkömmlichen Einfüllverfahren sind folgende Anforderungen zu erfüllen:

- Bei Verwendung einer Füllvorrichtung darauf achten, dass keine Vermischung unterschiedlicher Kältemitteln stattfindet. Schläuche und Leitungen müssen so kurz wie möglich sein, um die darin enthaltene Kältemittelmenge zu minimieren.

- Behälter müssen aufrecht stehen.
- Vor dem Einfüllen von Kältemittel in das System sicherstellen, dass das Kühlsystem geerdet ist.
- Das System nach dem Befüllen kennzeichnen (sofern nicht bereits geschehen).
- Das Kühlsystem darf auf keinen Fall überfüllt werden.
- Vor dem erneuten Befüllen ist das System einer Druckprüfung mit OFN zu unterziehen. Nach dem Befüllen muss das System auf Dichtheit geprüft werden, bevor es in Betrieb genommen wird. Vor Verlassen des Arbeitsbereichs ist eine erneute Dichtheitsprüfung durchzuführen.

17. Außerbetriebnahme

Vor der Durchführung dieses Verfahrens muss der Techniker mit allen Details des Gerätes vollständig vertraut sein. Nach bewährter Praxis müssen alle Kältemittel auf sichere Weise zurückgewonnen werden. Falls vor der Wiederverwendung des Kältemittels eine Analyse erforderlich ist, muss eine Öl- und Kältemittelprobe entnommen werden. Vor Beginn dieser Maßnahme muss unbedingt die Spannungsversorgung sichergestellt werden.

- Mit dem Gerät und seinen Funktionen vertraut machen.
- Das System galvanisch trennen.
- Vor Beginn des Verfahrens sicherstellen, dass
 - (bei Bedarf) Einrichtungen für die mechanische Handhabung der Kältemittelbehälter zur Verfügung stehen;
 - alle persönlichen Schutzausrüstungen vorhanden sind und ordnungsgemäß verwendet werden;
 - der Rückgewinnungsvorgang durchgehend von einer fachkundigen Person überwacht wird;
 - Rückgewinnungseinrichtungen und -behälter alle geltenden Normen erfüllen.
- Das Kühlsystem falls möglich auspumpen.
- Falls sich kein Unterdruck erzeugen lässt, das Kältemittel mithilfe eines Abzweigrohrs aus den verschiedenen Teilen des Systems ablassen.
- Vor der Rückgewinnung sicherstellen, dass sich der Behälter auf der Waage befindet.
- Die Rückgewinnungsmaschine starten und gemäß den Anweisungen des Herstellers vorgehen.
- Die Behälter nicht überfüllen (höchstens 80 % der Flüssigkeitsfüllmenge).
- Den maximalen Arbeitsdruck im Behälter nicht – auch nicht kurzzeitig – überschreiten.
- Nach dem ordnungsgemäßen Befüllen der Behälter und der Beendigung des Vorgangs müssen die Behälter und Einrichtungen unverzüglich vom Arbeitsort entfernt und alle Absperrventile am Gerät geschlossen werden.
- Das zurückgewonnene Kältemittel darf nur in ein anderes Kältemittelsystem gefüllt werden, nachdem es gereinigt und geprüft wurde.

18. Kennzeichnung

Das Gerät muss mit dem Hinweis gekennzeichnet werden, dass es außer Betrieb genommen und das Kältemittel abgelassen wurde. Das Schild ist mit Datum und Unterschrift zu versehen. Sicherstellen, dass sich auf dem Gerät Schilder befinden, die darauf hinweisen, dass das Gerät entzündbares Kältemittel enthält.

19. Entsorgung

Wird Kältemittel zur Wartung oder Außerbetriebnahme aus einem System abgelassen, sollte die bewährte Praxis zur sicheren Entnahme von Kältemitteln befolgt werden.

- Zum Umfüllen von Kältemitteln in einen Behälter sind ausschließlich für Kältemittel geeignete Auffangbehälter zu verwenden. Sicherstellen, dass eine ausreichende Menge von Behältern zur Aufnahme der gesamten Füllmenge des Systems zur Verfügung steht. Alle zu verwendenden Behälter müssen für das rückgewonnene Kältemittel geeignet und entsprechend gekennzeichnet sein (d. h. Spezialbehälter für die Rückgewinnung des Kältemittels). Die Behälter müssen mit einem Überdruckventil und zugehörigen Absperrventilen ausgestattet sein, die voll funktionsfähig sind.
- Leere Auffangbehälter müssen vor der Rückgewinnung gespült und, falls möglich, gekühlt werden.
- Rückgewinnungseinrichtungen müssen sich in einwandfreiem Zustand befinden und für die Rückgewinnung entzündbarer Kältemittel geeignet sein. Außerdem muss eine Anleitung für die betreffende Einrichtung vorliegen. Es müssen kalibrierte und voll funktionsfähige Waagen zur Verfügung stehen.
- Die Schläuche müssen vollständig und mit leckfreien Anschlüssen versehen sein und sich in einwandfreiem Zustand befinden. Die Rückgewinnungsmaschine ist vor der Verwendung daraufhin zu überprüfen, ob sie sich in einem einwandfreien, funktionsfähigen Zustand befindet, ordnungsgemäß gewartet wurde und etwaige zugehörige elektrische Bauteile abgedichtet sind, um bei einem etwaigen Entweichen von Kältemittel eine Entzündung zu verhindern. Im Zweifelsfall an den Hersteller wenden.
- Das rückgewonnene Kältemittel muss im richtigen Behälter zusammen mit einem entsprechenden Übergabeschein an den Kältemittellieferanten zurückgegeben werden. Kältemittel in den Rückgewinnungseinrichtungen und insbesondere in den Behältern nicht vermischen.
- Wenn es erforderlich ist, Kompressoren oder Kompressoröle zu entfernen, müssen diese ausreichend entleert worden sein, um sicherzustellen, dass das Schmiermittel keine entzündbaren Kältemittel mehr enthält. Die Entleerung muss vor der Rückgabe des Kompressors an den Lieferanten erfolgen. Um diesen Vorgang zu beschleunigen, darf nur das Kompressorgehäuse elektrisch erwärmt werden. Wird Öl aus einem System abgelassen, muss dies auf sichere Weise erfolgen.

Zur Fernbedienung

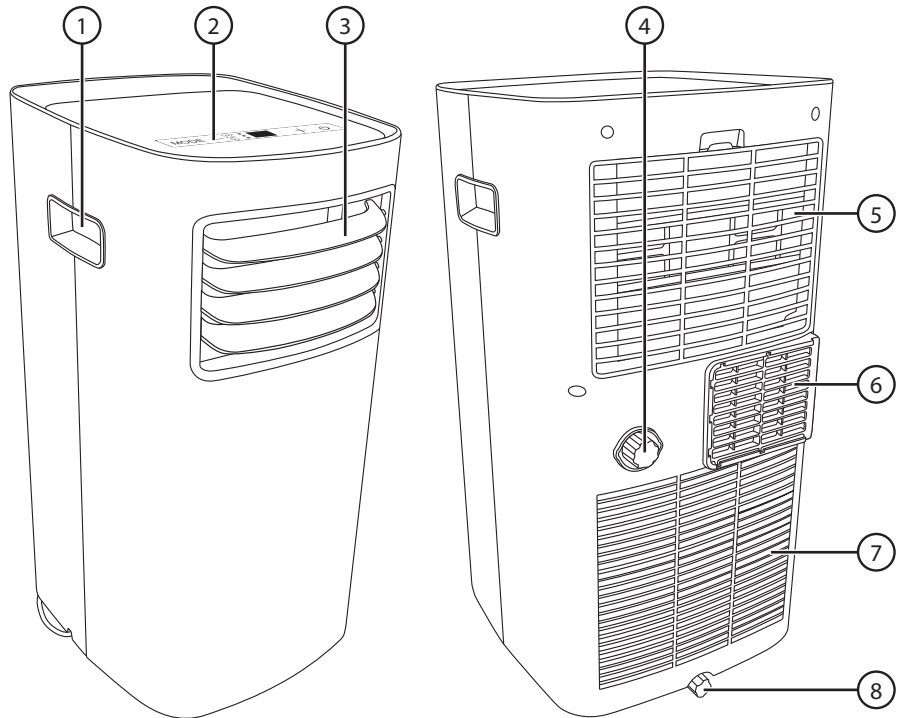
Die mitgelieferte Fernbedienung ist ein Universalmodell, das mit mehreren Modellen kompatibel ist. Dieses Klimaanlagen-Modell und die mitgelieferte Fernbedienung unterscheiden sich folgendermaßen in zwei Punkten:

1. Auf der Fernbedienung gibt es den Menüpunkt „Auto“, welcher am Hauptgerät nicht vorhanden ist. Wird an der Fernbedienung „Auto“ ausgewählt, begibt sich das Gerät in den Modus „Cool“, aber ohne Möglichkeit zur Geschwindigkeitseinstellung des Lüfters.
2. Auf der Fernbedienung gibt es 3 Geschwindigkeitsmodi für den Lüfter: Niedrig, hoch und „Auto“. Die „Auto“-Funktion gibt es am Hauptgerät nicht. Es gibt also 2 Geschwindigkeiten: niedrig und hoch.

Produktbeschreibung

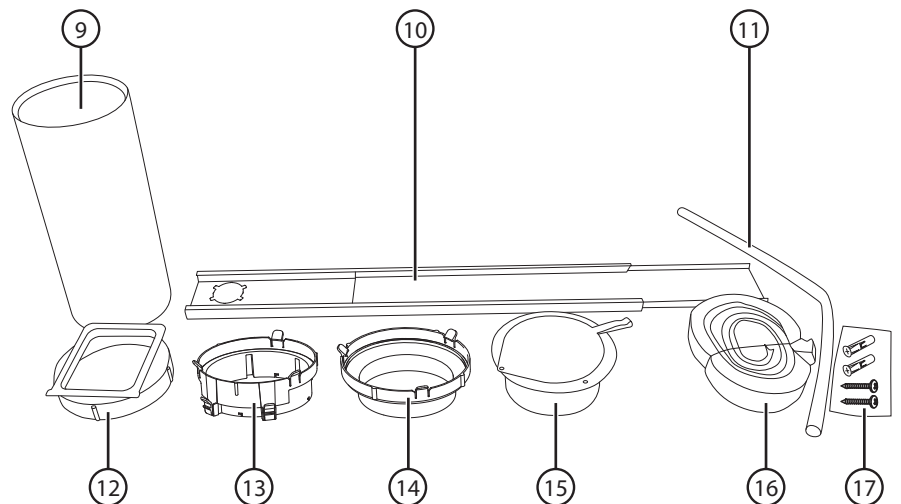
Basiseinheit

1. Tragegriff
2. Bedienfeld
3. Vorderer Luftauslass
4. Anschluss für den Wasserablaufschlauch bei Dauerbetrieb
5. Oberer Lufteinlass mit Filter
6. Hinterer Luftauslass, Anschluss für Abluftschlauch
7. Unterer Lufteinlass
8. Unterer Wassersammelbehälter für Entfeuchtungsbetrieb ohne Schlauch



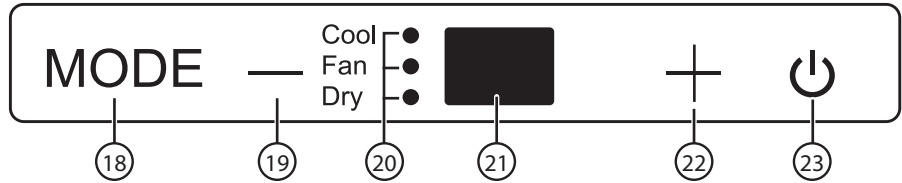
Zubehör

9. Abluftschlauch
10. Fensterleiste
11. Ablaufschlauch
12. Adapter 1: Zum Anschluss vom Abluftschlauch an die Klimaanlage.
13. Adapter 2: Zum Anschluss vom Abluftschlauch an die Fensterleiste.
14. Adapter 3: Zum Anschluss vom Abluftschlauch an Adapter 4.
15. Adapter 4: Zur Benutzung bei Luftauslass durch eine Wand.
16. Dichtungleiste für Luftauslass
17. Schrauben und Dübel



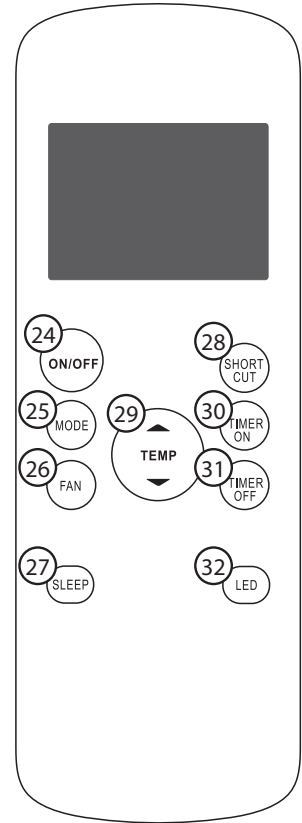
Bedienfeld

18. [MODE] Funktionswahl: Klimaanlage (Cool), Lüfter (Fan) oder Entfeuchten (Dry).
19. [-] Temperatureinstellung
20. Funktionsanzeige
21. Display
22. [+] Temperatureinstellung
23. [ON/OFF] Ein/aus



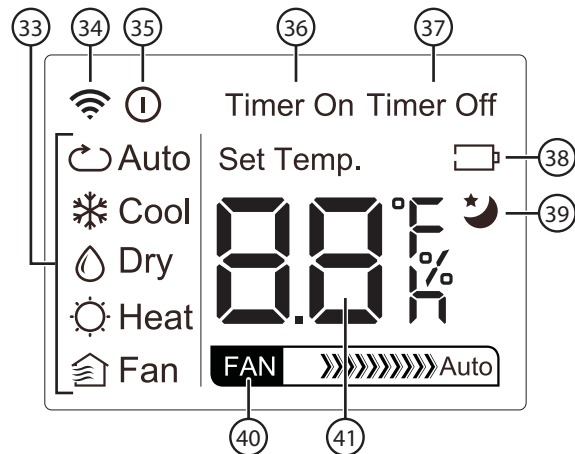
Fernbedienung

24. [ON/OFF] Ein/aus.
25. [MODE] Wahl der Funktion: (Auto, siehe Abschnitt *Zur Fernbedienung*), Klimaanlage (Cool), Lüfter (Fan) oder Entfeuchten (Dry).
26. [FAN] Einstellung der Lüftergeschwindigkeit niedrig oder hoch.
27. [SLEEP] Funktion zum Senken der Zimmertemperatur, z. B. nachts.
28. [SHORT CUT] Zurück zur aktuellen oder vorherigen Einstellung.
29. [▲TEMP▼] Temperatureinstellung.
30. [TIMER ON] Einstellung der Einschaltzeit für die Klimaanlage.
31. [TIMER OFF] Einstellung der Ausschaltzeit für die Klimaanlage.
32. [LED] LED-Display der Klimaanlage ein/aus.



Display der Fernbedienung

33. Anzeige des Funktionsmodus
34. Wird angezeigt, wenn die Fernbedienung ein Signal sendet.
35. Wird angezeigt, wenn die Klimaanlage eingeschaltet wird.
36. Wird angezeigt, wenn die Timer-On-Funktion aktiviert ist.
37. Wird angezeigt, wenn die Timer-Off-Funktion aktiviert ist.
38. Wird angezeigt, wenn die Batterien der Fernbedienung fast verbraucht sind.
39. Wird angezeigt, wenn die Sleep-Funktion aktiviert ist.
40. Zeigt die eingestellte Lüftergeschwindigkeit an.
41. Zeigt die eingestellte Temperatur- oder Timer-Einstellung an. Im Lüftermodus wird nichts auf dem Display angezeigt.



Batterien in die Fernbedienung einlegen

1. Die Batterieabdeckung an der Rückseite der Fernbedienung durch Schieben nach unten in Pfeilrichtung öffnen.
2. 2 x AAA/LR03-Batterien (inklusive) einlegen. Die Markierung unten in der Batteriehalterung zeigt die korrekte Ausrichtung der Batterien an.
3. Die Batterieabdeckung wieder anbringen.

Hinweis:

- Ein Batteriewechsel löscht alle evtl. Programmierungen der Fernbedienung.
- Niemals benutzte mit unbenutzten Batterien kombinieren. Niemals wiederaufladbare mit nicht wiederaufladbaren Batterien kombinieren.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Batterien aus der Fernbedienung entnehmen.

Montage

Folgendes für eine optimale Funktionsweise beachten:

- Sicherstellen, dass keine Möbel oder andere Einrichtung die Luftströmung behindert.
- Die Filter des Geräts sauber halten.
- Bei kräftiger Sonneneinstrahlung die Gardinen/Jalousien im Raum mit der Klimaanlage schließen/vorziehen.
- Türen und Fenster geschlossen halten, damit keine warme Luft in den Raum strömen kann.
- Die Kühlfunktion des Gerätes funktioniert am besten in Räumen mit einer Temperatur von 17–35 °C.
- Die Entfeuchtungsfunktion des Gerätes funktioniert am besten in Räumen mit einer Temperatur von 13–35 °C.

Anschluss des Abluftschlauchs

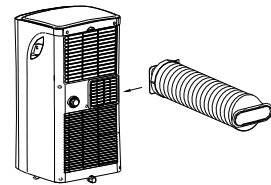
Hinweis:

- Der Abluftschlauch muss angebracht sein, wenn die COOL- oder AUTO-Funktion benutzt wird, um Warmluft abzuleiten.
- Der Abluftschlauch muss **nicht** angebracht sein, wenn die FAN- oder DRY-Funktion benutzt wird.
- Bei einer kurzzeitigen Aufstellung des Gerätes kann der Abluftschlauch im Fenster montiert oder auf einfache Weise befestigt werden, sodass Warmluft abgeleitet werden kann. Bei permanenter Montage an der Wand, siehe Beschreibung weiter unten.

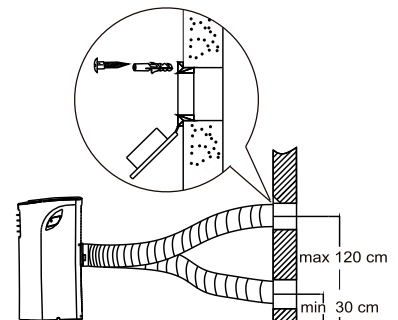
1. **Adapter 1** auf den Luftablassschlauch schieben.



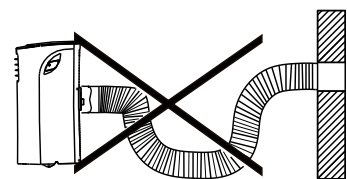
2. Den Schlauch mit dem Adapter auf die Halterung (6) schieben.



3. An der Wand für das Loch des Abluftschlauchs eine Markierung machen, den **Adapter 4** als Schablone verwenden. Ein Loch in die Wand machen.
4. Den **Adapter 4** in das Loch schrauben.
5. **Adapter 3** auf den Luftablassschlauch schieben und den Schlauch an den Adapter an der Wand anschließen. Wird der Luftablassschlauch nicht benutzt, den Deckel des Adapters schließen.
6. Sicherstellen, dass der Schlauch mit dem empfohlenen Abstand zum Fußboden montiert wird.



7. Den Schlauch bei der Montage nicht zu sehr biegen oder knicken.



Benutzung

Hinweis:

- Das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche stellen, die für eine solche Belastung ausgelegt ist.
- **Das Produkt so aufstellen, dass auf allen Seiten mindestens 30 cm Platz bleibt.**
- Die Räder dienen zur Umplatzierung auf ebenem Untergrund. Niemals die Klimaanlage auf unebenem oder weichen Untergrund verschieben.
- Wird die Stromversorgung des Gerätes unterbrochen, z. B. durch einen Stromausfall, startet das Gerät automatisch wieder, sobald der Strom wieder zugänglich ist, die zuvor getätigten Einstellungen bleiben erhalten.
- Die Reichweite der Fernbedienung beträgt bis zu 8 m. Die Fernbedienung gerade auf das Gerät richten und sicherstellen, dass keine Möbel oder andere Einrichtung die Signale behindern.
- Trifft starkes Sonnenlicht auf den IR-Sensor des Gerätes kann dies dazu führen, dass die Signale der Fernbedienung blockiert werden.
- Die Fernbedienung nicht starker Sonneneinstrahlung, Schlägen, Stößen oder Flüssigkeiten aussetzen.

Wechsel der Temperatureinheit, °C oder °F

Fernbedienung

Um zwischen den Einheiten zu wechseln, die Taste [▲TEMP▼] gedrückt halten.

Hauptgerät

Um zwischen den Einheiten zu wechseln, die Tasten [+] und [-] gleichzeitig gedrückt halten.

Funktionen Cool, Dry und Fan

- Die Funktionen Cool, Dry und Fan können sowohl vom Hauptgerät, als auch von der Fernbedienung gesteuert werden. Im Verlauf wird beschrieben, wie sie vom Hauptgerät gesteuert werden. Bei manchen Funktionen kann die Lüftergeschwindigkeit nur mit der Fernbedienung eingestellt werden (siehe unten).
- Mit der Fernbedienung: An der Fernbedienung auf [MODE] drücken und die Temperatur mit [▲TEMP▼] einstellen.

Klimaanlage (Cool)

1. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
2. Die Klimaanlage einschalten.
3. Auf [MODE] drücken, bis die Indikatorlampe für „Cool“ leuchtet.
4. Um die gewünschte Temperatur einzustellen, auf [+]/[-] drücken, 17–30 °C (62–86 °F). Auf dem Display wird die eingestellte Temperatur angezeigt.

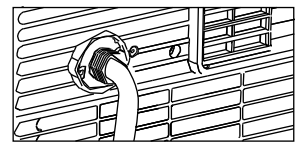
Hinweis: Die Lüftergeschwindigkeit kann nicht am Bedienfeld der Klimaanlage eingestellt werden. Mit der Fernbedienung die gewünschte Lüftergeschwindigkeit einstellen.

Entfeuchten (Dry)

Hinweis: Es gibt zwei Möglichkeiten zum Entfeuchten: Mit oder ohne angeschlossenem Wasserabflussschlauch. Wird der Wasserabflussschlauch nicht angeschlossen, füllt sich der integrierte Wassertank relativ schnell (je nach Luftfeuchtigkeit) und muss von Hand geleert werden. Größtmöglicher Effekt und Benutzerfreundlichkeit wird deshalb bei dauerhafter Entfeuchtung erreicht.

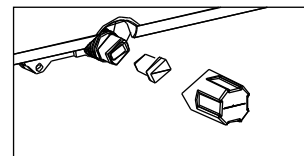
Dauerbetrieb (empfohlen)

1. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
2. Die Klimaanlage einschalten.
3. Den Deckel über dem Loch für den Wasserabflussschlauch (4) abschrauben, den Gumminippel abnehmen und den mitgelieferten Wasserabflussschlauch (11) anschließen.
4. Den Schlauch so anbringen, dass das Wasser auf geeignete Weise herausrinnen kann.
5. Auf [MODE] drücken, bis die Indikatorlampe für „Cool“ leuchtet. **Hinweis:** Bei aktivierter Entfeuchtungs-Funktion (Dry) kann die Temperatur oder die Lüftergeschwindigkeit nicht eingestellt werden. Anzeige der aktuellen Raumlufttemperatur auf dem Display.



Entfeuchten ohne angeschlossenen Wasserabflussschlauch

1. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
2. Die Klimaanlage einschalten.
3. Auf [Mode] drücken, bis die Indikatorlampe für „Dry“ leuchtet. **Hinweis:** Bei aktivierter Entfeuchtungs-Funktion kann die Temperatur oder die Lüftergeschwindigkeit nicht eingestellt werden. Anzeige der aktuellen Raumlufttemperatur auf dem Display.
4. Die aktuelle Raumlufttemperatur wird auf dem Display angezeigt. Wenn der Behälter voll ist, wird der Fehlercode „P1“ auf dem Display angezeigt und die Klimaanlage gibt 8 Tonsignale von sich.
5. Die Klimaanlage an einen geeigneten Abfluss bringen, den Deckel für den untern Ablauf (8) abschrauben den Gumminippel vom Loch für den Wasserablauf abnehmen und das Wasser abfließen lassen.
6. Den Gumminippel wieder anbringen und den Deckel wieder anschrauben.



Lüfter (Fan)

1. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
2. Die Klimaanlage einschalten.
3. Auf [MODE] drücken, bis die Indikatorlampe für „Fan“ leuchtet. **Hinweis:** Bei aktivierter Lüfter-Funktion kann die Temperatur nicht eingestellt werden. Mit der Fernbedienung die gewünschte Lüftergeschwindigkeit einstellen. Anzeige der aktuellen Raumlufttemperatur auf dem Display.

Hinweis: Für eine optimale Funktionsweise:

- Sicherstellen, dass keine Möbel oder andere Einrichtung die Luftströmung behindert.
- Zur heißesten Zeit des Tages Vorhänge und/oder Rollos schließen.
- Sicherstellen, dass die Filter der Klimaanlage gereinigt sind.
- Fenster und Türen geschlossen halten.

Kurzzeitschaltuhr (Timer)

Timer on

1. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
2. Die Fernbedienung auf die Klimaanlage richten und mehrmals auf [TIMER ON] drücken um die gewünschte Zeit bis zum Einschalten des Gerätes auszuwählen (0,5–24 Std.). Einige Sekunden nachdem die gewünschte Zeit eingestellt wurde, gibt das Gerät ein Tonsignal von sich um anzuzeigen, dass die Einstellung abgeschlossen ist. Auf dem Display der Fernbedienung wird „Timer On“ angezeigt und in der unteren rechten Ecke des Displays der Klimaanlage wird ein grüner Punkt angezeigt.
3. Auf der Fernbedienung auf [ON/OFF] drücken, um die eingestellte Timerfunktion zu beenden. Der grüne Punkt in der unteren rechten Ecke des Displays der Klimaanlage erlischt und „Timer On“ wird nicht mehr auf dem Display der Fernbedienung angezeigt.

Timer off

1. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
2. Die Klimaanlage einschalten.
3. Die Fernbedienung auf die Klimaanlage richten und mehrmals auf [TIMER OFF] drücken um die gewünschte Zeit bis zum Ausschalten des Gerätes auszuwählen (0,5–24 Std.). Einige Sekunden nachdem die gewünschte Zeit eingestellt wurde, gibt das Gerät ein Tonsignal von sich um anzuzeigen, dass die Einstellung abgeschlossen ist. Auf dem Display der Fernbedienung wird „Timer Off“ angezeigt und in der unteren rechten Ecke des Displays der Klimaanlage wird ein grüner Punkt angezeigt.

Beispiel zur Timereinstellung (von der Fernbedienung aus)

Wenn das Gerät automatisch in 6 Stunden einschalten soll

1. Auf [TIMER ON] drücken. Das Display der Fernbedienung zeigt „Timer On“ an und den zuletzt eingestellte TIMER-ON-Zeitpunkt sowie das Symbol „h“ (Stunden).
2. Erneut auf [TIMER ON] drücken bis „6.0h“ auf dem Display der Fernbedienung angezeigt wird. Die Fernbedienung schickt nach einigen Sekunden ein Signal an das Gerät.
3. Nach einigen Sekunden zeigt die Fernbedienung wieder die eingestellte Temperatur an.
4. Die Funktion ist jetzt aktiv und das Gerät startet in 6 Stunden.

Wenn das Gerät automatisch in 10 Stunden ausschalten soll

1. Auf [TIMER OFF] drücken. Das Display der Fernbedienung zeigt „Timer Off“ an und den zuletzt eingestellte TIMER-OFF-Zeitpunkt sowie das Symbol „h“ (Stunden).
2. Erneut auf [TIMER OFF] drücken bis „10h“ auf dem Display der Fernbedienung angezeigt wird. Die Fernbedienung schickt nach einigen Sekunden ein Signal an das Gerät.
3. Nach einigen Sekunden zeigt die Fernbedienung wieder die eingestellte Temperatur an.
4. Die Funktion ist jetzt aktiv und das Gerät schaltet sich in 10 Stunden ab.

Wenn das Gerät automatisch nach 2 Stunden **ausschalten** und dann nach 10 Stunden **wieder einschalten** soll

1. Auf [TIMER OFF] drücken.
2. Erneut auf [TIMER OFF] drücken bis „2.0h“ auf dem Display der Fernbedienung angezeigt wird.
3. Auf [TIMER ON] drücken.
4. Erneut auf [TIMER ON] drücken bis „10h“ auf dem Display der Fernbedienung angezeigt wird.
5. Die Funktion ist jetzt aktiv und das Gerät schaltet sich 2 Stunden aus und dann nach 10 Stunden wieder ein.

Wenn das Gerät automatisch nach 2 Stunden **einschalten** und dann nach 5 Stunden **wieder ausschalten** soll

1. Auf [TIMER ON] drücken. Das Display der Fernbedienung zeigt „Timer On“ an und den zuletzt eingestellten TIMER-ON-Zeitpunkt sowie das Symbol „h“ (Stunden).
2. Erneut auf [TIMER ON] drücken bis „2.0h“ auf dem Display der Fernbedienung angezeigt wird.
3. Auf [TIMER OFF] drücken.
4. Erneut auf [TIMER OFF] drücken bis „5.0h“ auf dem Display der Fernbedienung angezeigt wird.
5. Die Funktion ist jetzt aktiv und das Gerät schaltet sich 2 Stunden ein und dann nach 5 Stunden wieder aus.

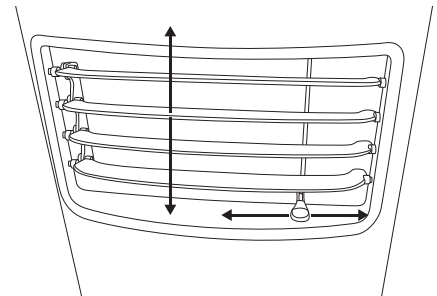
SLEEP – Nachtabenkung der Temperatur

Hinweis: Die Sleep-Funktion kann nur aktiviert werden, wenn das Gerät eingeschaltet ist und die „Cool“-Funktion ausgewählt ist.

1. Auf [SLEEP] drücken, die eingestellte Temperatur wird innerhalb von 30 min um 1 °C gesenkt.
2. Nach weiteren 30 min ist die Temperatur um wiederum 1 °C abgesenkt.
3. Die Klimaanlage hält dann die gesenkte Temperatur 7 Stunden lang und geht danach zur zuvor eingestellten Temperatur zurück.

Luftauslass

Die Luftströmung des vorderen Luftauslasses kann durch die Lüftungsgitter im Luftauslass manuell etwas gesteuert werden.



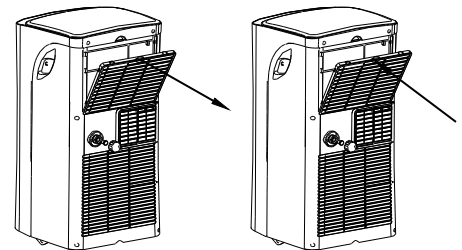
Pflege und Wartung

- Vor Pflege und Wartung stets das Gerät abschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen. Nie Wasser auf das Gerät sprühen.
- Wird das Gerät ausgeschaltet, kann es sofort wieder eingeschaltet werden. Der Kompressor für die Kühlung und Entfeuchtung startet allerdings erst nach 3 min wieder. Nur das Gebläse startet direkt beim Einschalten.

Reinigen des Filters

Der Luftfilter sollte alle 14 Tage gereinigt werden.

1. Das Gerät abschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
2. Die Filterhalterung über dem Lufteinlass (5) entfernen.
3. Bei Bedarf den Filter staubsaugen und dann mit einem leicht befeuchteten Tuch abwischen. Dabei auch den Lufteinlass um den Filter reinigen.
4. Vor dem erneuten Einbau den Filter komplett trocknen lassen.



Bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes wie folgt vorgehen

1. Den Deckel für den Wasserablauf (4) abschrauben, den Gumminippel vom Loch für den Wasserablauf abnehmen und den beigefügten Wasserablaufschlauch (11) anschließen. Die Klimaanlage an einen geeigneten Abfluss bringen und den Deckel für den untern Ablauf (8) abschrauben. Sicherstellen, dass das Wasser vollständig abfließen kann.
2. Den Lüfter einschalten (FAN-Funktion) um die Innenteile des Gerätes zu trocknen, damit kein Schimmel entstehen kann. Den Lüfter ca. 6 Stunden laufen lassen.
3. Das Gerät abschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
4. Die Batterien aus der Fernbedienung nehmen.
5. Den Luftfilter reinigen und wieder einsetzen.
6. Den Schlauch vom oberen Ablaufloch abnehmen.
7. Die Deckel wieder über den Ablauflöchern festschrauben.

Fehlersuche

Das Gerät startet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Sicherstellen, dass der Netzstecker an eine Steckdose angeschlossen ist. • Sicherstellen, dass Spannung auf der Steckdose liegt. • Überprüfen, ob die Fehlermitteilung „P1“ auf dem Display angezeigt wird. In diesem Fall den Deckel für das untere Ablaufloch (8) abschrauben. Sicherstellen, dass das Wasser vollständig abfließen kann. • Die Zimmertemperatur ist niedriger als die eingestellte Temperatur. Die Temperatur mit [▲TEMP▼] anpassen.
Schlechte Kühlleistung.	<ul style="list-style-type: none"> • Sicherstellen, dass keine offenen Fenster oder Türen Warmluft hereinlassen. Fenster und Türen schließen. • Es gibt andere Wärmequellen im Zimmer. Diese ausschalten. • Der Abluftschlauch ist nicht montiert. Siehe Abschnitt <i>Montage – Anschluss des Abluftschlauchs</i>. • Die Temperatur ist zu hoch eingestellt. Die Temperatur senken. • Die Luftfilter sind verstopft. Siehe Abschnitt <i>Pflege und Wartung – Reinigung des Filters</i> weiter oben.
Störgeräusche und Vibrationen kommen vor.	Darauf achten, dass das Gerät stabil auf einer ebenen, waagrechten Unterlage steht.
Es sind Gurgelgeräusche zu hören.	Diese Geräusche kommen vor, wenn das Kühlmittel sich im Gerät bewegt. Dies ist normal.
Fehlercode E1	Der Sensor für die Zimmertemperatur ist außer Funktion. Das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und wieder einstecken. Löst sich das Problem dadurch nicht und die Fehlermitteilung wird erneut angezeigt, einen qualifizierten Servicetechniker zu Rate ziehen.
Fehlercode E2	Der Temperatursensor des Verdampfers ist außer Funktion. Das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und wieder einstecken. Löst sich das Problem dadurch nicht und die Fehlermitteilung wird erneut angezeigt, einen qualifizierten Servicetechniker zu Rate ziehen.
Fehlercode E4	Das Display zeigt falsche oder unleserliche Werte an. Das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und wieder einstecken. Löst sich das Problem dadurch nicht und die Fehlermitteilung wird erneut angezeigt, einen qualifizierten Servicetechniker zu Rate ziehen.
Fehlercode EC (nur bei einigen Modellen)	Fehler bei der Erkennung von Kühlmittel-Lecks. Qualifiziertes Servicepersonal zu Rate ziehen.
Fehlercode P1	Der untere Wasserbehälter des Gerätes ist voll. Den Deckel des unteren Ablauflochs (8) abschrauben und sicherstellen, dass das Wasser vollständig abfließt. Löst sich das Problem dadurch nicht und die Fehlermitteilung wird erneut angezeigt, einen qualifizierten Servicetechniker zu Rate ziehen.

Hinweis: Wird mehr als eine Fehlermitteilung angezeigt ist die Rangfolge wie folgt: E4-E2-E1-P1.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Typ	Gerät zur lokalen Klimaregulierung
Betriebsspannung	220–240 V AC, 50 Hz
Leistungsaufnahme	1100 W
Kühlleistung	900 W
Geeignete Zimmerfläche	> 8 m ²
Betriebstemperatur	Kühlfunktion 17–35 °C (62–95 °F) Entfeuchten 13–35 °C (55–95 °F)
Energieeffizienzklasse	A
Kühlleistung	8000 Btu/Stunde
Kühlmittel	R290 / 0,15 kg
Abmessungen	345 × 355 × 703 mm
Gewicht	23,5 kg

Fernbedienung

Batterien	2 × AAA/LR03 (inklusive)
Reichweite	Max. 8 m

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Nenn-Leistung im Kühlbetrieb	P_{rated} im Kühlbetrieb	2,3	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Kühlbetrieb	P_{EER}	0,9	kW
Nenn-Leistungszahl im Kühlbetrieb	EER_d	2,6	-
Leistungsaufnahme im Betriebszustand „Temperaturregler aus“	P_{TO}	1,0	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P_{SB}	0,5	W
Stromverbrauch von Einkanal-/Zweikanal-Raumklimageräten (getrennte Angabe für Kühlbetrieb und Heizbetrieb)	Einkanal: $SD Q_{SD}$	0,9	kWh/a
Schalleistungspegel	LwA	62	dB(A)
Treibhauspotential	GWP	3	kg CO ₂ Äq.
Kontaktadresse für weitere Informationen	Kundenservice Hotline: 040 2999 78111 E-Mail kundenservice@clasohlson.de Homepage www.clasohlson.de Postanschrift Clas Ohlson GmbH Jungfernstieg 38, 20354 Hamburg		

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
 Fax: 0247/445 09
 E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se
BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
 Faks: 23 21 40 80
 E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no
POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh.: 020 111 2222
 Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi
OSOITE Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE Contact number: 020 8247 9300
 E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

INTERNET www.clasohlson.co.uk
POSTAL 10 – 13 Market Place
 Kingston upon Thames
 Surrey
 KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE Hotline: 040 2999 78111
 E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

HOMEPAGE www.clasohlson.de
POSTANSCHRIFT Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,
 20354 Hamburg